



universität  
wien

# DIPLOMARBEIT

Auf den Spuren des heiligen Josef -  
in ausgewählten Traditionen  
der Orientalisch-Orthodoxen Kirchen

Verfasserin:

Roswitha Josefa KAISLER

angestrebter akademischer Grad

Magistra der Theologie (Mag. theol.)

Wien, 2014

Studienkennzahl lt. Studienblatt:

A 011

Studienrichtung lt. Studienblatt:

Katholische Fachtheologie

Betreuer:

Univ.-Prof. Dr. Rudolf PROKSCHI



In Dankbarkeit  
meiner im Jahr 2001 verstorbenen Mutter  
Josefa Preßl  
gewidmet



# Inhaltsverzeichnis

|                                                                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Vorwort</b>                                                                                                            | 9  |
| <b>Einleitung</b>                                                                                                         | 11 |
| <br>                                                                                                                      |    |
| <b>I. Allgemeiner Teil</b>                                                                                                | 13 |
| <br>                                                                                                                      |    |
| <b>1 Konfessionskundliche Einordnung und Ritenzugehörigkeit<br/>der ausgewählten Traditionen im Rahmen der Ostkirchen</b> | 13 |
| 1.1 Die altorientalischen Kirchen                                                                                         | 13 |
| 1.1.1 Die Apostolische Assyrische Kirche des Ostens                                                                       | 13 |
| 1.1.2 Die orientalisch-orthodoxen Kirchen                                                                                 | 13 |
| 1.2 Die (byzantinische) Orthodoxie                                                                                        | 14 |
| 1.3 Die katholischen Ostkirchen                                                                                           | 15 |
| 1.4 Übersicht über die östlichen Riten                                                                                    | 15 |
| 1.4.1 Alexandrinischer Ritus                                                                                              | 15 |
| 1.4.2 Westsyrischer Ritus                                                                                                 | 16 |
| 1.4.3 Ostsyrischer Ritus                                                                                                  | 16 |
| 1.4.4 Armenischer Ritus                                                                                                   | 16 |
| 1.4.5 Byzantinischer Ritus                                                                                                | 16 |
| <br>                                                                                                                      |    |
| <b>2 Die Koptisch-Orthodoxe Kirche</b>                                                                                    | 17 |
| 2.1 Ritus                                                                                                                 | 19 |
| 2.2 Musik                                                                                                                 | 20 |
| 2.3 Verehrung der Heiligen                                                                                                | 20 |
| 2.3.1 Exkurs: Die Heilige Familie                                                                                         | 21 |
| 2.4 Bilderverehrung                                                                                                       | 26 |

|          |                                                                        |    |
|----------|------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>3</b> | <b>Die Armenisch-Apostolische Kirche</b>                               | 27 |
| 3.1      | Ritus                                                                  | 27 |
| 3.2      | Musik                                                                  | 28 |
| 3.3      | Verehrung der Heiligen                                                 | 29 |
| 3.4      | Bilderverehrung                                                        | 30 |
| <b>4</b> | <b>Die Syrisch-Orthodoxe Kirche</b>                                    | 31 |
| 4.1      | Ritus                                                                  | 33 |
| 4.2      | Musik                                                                  | 33 |
| 4.3      | Verehrung der Heiligen                                                 | 34 |
| 4.4      | Bilderverehrung                                                        | 34 |
| <b>5</b> | <b>Wichtige Aspekte der Ostkirchlichen Theologie und Spiritualität</b> | 37 |
| <b>6</b> | <b>Wichtige Aspekte der Exegetischen Untersuchung</b>                  |    |
|          | <b>des Autors Ansgar Wucherpennig</b>                                  | 39 |
| 6.1      | Einleitende Ausführungen                                               | 39 |
| 6.2      | Genealogie                                                             | 39 |
| 6.2.1    | Genealogie nach Matthäus                                               | 39 |
| 6.2.2    | Genealogie nach Lukas                                                  | 40 |
| 6.3      | Ein Blick auf Josef nach Matthäus                                      | 40 |
| 6.4      | Erzählungen des frühen Judentums                                       | 42 |
| 6.4.1    | Genesis-Apokryphon                                                     | 42 |
| 6.4.2    | Test Gad 5,3                                                           | 42 |
| 6.4.3    | Frühjüdische Priesterschrift                                           | 42 |
| 6.4.4    | Talmud und Midrasch                                                    | 43 |
| 6.5.     | Frühchristliche Schriften                                              | 43 |
| 6.5.1    | Protoevangelium Jacobi                                                 | 43 |
| 6.5.2    | Thomasevangelium                                                       | 43 |

|            |                                                                |     |
|------------|----------------------------------------------------------------|-----|
| 6.5.3      | Pseudo-Matthäusevangelium                                      | 44  |
| 6.6        | Die charakterlichen Vorzüge Josefs                             | 44  |
| 6.6.1      | Gerechtigkeit                                                  | 44  |
| 6.6.2      | Schweigen                                                      | 46  |
| 6.6.3      | Josef und seine Träume                                         | 47  |
| <b>II.</b> | <b>Empirischer Teil</b>                                        | 49  |
| <b>1</b>   | <b>Frageliste</b>                                              | 49  |
| <b>2</b>   | <b>Recherche</b>                                               | 53  |
| 2.1        | Recherche in der koptisch-orthodoxen Gemeinde                  | 53  |
| 2.2        | Recherche in der syrisch-orthodoxen Gemeinde                   | 80  |
| 2.3        | Recherche in der armenisch-apostolischen Gemeinde              | 90  |
| <b>3</b>   | <b>Resümee der Forschungsergebnisse</b>                        | 109 |
| 3.1        | Ergebnisse der Recherche in der Koptisch-Orthodoxen Kirche     | 110 |
| 3.2        | Ergebnisse der Recherche in der Syrisch-Orthodoxen Kirche      | 113 |
| 3.3        | Ergebnisse der Recherche in der Armenisch-Apostolischen Kirche | 115 |
| 3.4        | Vergleich der Forschungsergebnisse                             | 117 |
|            | <b>Bibliographie</b>                                           | 119 |
|            | <b>Abbildungsverzeichnis</b>                                   | 123 |
|            | <b>Lebenslauf</b>                                              | 125 |





## **Vorwort**

Diese Arbeit entspringt dem persönlichen Anliegen mehr über den heiligen Josef in der Tradition der Ostkirchen erfahren zu wollen.

Ohne die Unterstützung meines Betreuers Univ.-Prof. Dr. Rudolf Prokschi, seine Vermittlung der Kontakte zu den Vertretern der zu untersuchenden orientalisch-orthodoxen Traditionen in Wien und seine hilfreichen Wegweisungen wäre diese Diplomarbeit nicht zustande gekommen. Daher möchte ich ihm an dieser Stelle meinen ganz besonderen herzlichen Dank aussprechen. Für die ermunternden Worte und wissenschaftlichen Hinweise danke ich ebenso herzlich Fr. MMag. Andrea Riedl.

Sehr dankbar bin ich zudem den Vertretern der jeweiligen Kirchen, seiner Eminenz Bischof Anba Gabriel von der Koptisch-Orthodoxen Kirche, Pfarrer Dr. Sami Ucel von der Syrisch-Orthodoxen Kirche und Archimandrit Dr. Tiran Petrosyan von der Apostolisch-Armenischen Kirche, die mich alle sehr freundlich empfangen und mir geduldig und mit viel Engagement meine Fragen beantwortet haben. Diese Begegnungen haben mich zusätzlich zu den überraschenden Forschungsergebnissen auch persönlich sehr bereichert.

Meinem lieben Sohn Rudolf Kaisler danke ich von Herzen, dass er mir den Einstieg in das Studium der Theologie mit organisatorischen Tipps erleichtert hat, mir während des Studiums hilfreich zur Seite gestanden ist und für das Korrekturlesen dieser Arbeit.

Meiner lieben Tochter Raphaela Kaisler danke ich herzlich für ihre stets liebevollen und aufmunternden Worte.

Meiner lieben Freundin Mag. Annett Halbwachs gilt mein besonderer Dank, weil sie mich ermutigt hat, Theologie zu studieren und stets an mich geglaubt hat.

Den allerherzlichsten Dank sage ich meinem lieben Mann Rudolf Kaisler für seine Geduld und Rücksichtnahme während des ganzen Studiums und seine hilfreiche Unterstützung in allen technischen Fragen. Ohne ihn hätte sich mein Herzenswunsch, mein Theologiestudium abzuschließen, nicht erfüllen können.



## **Einleitung**

Die vorliegende Diplomarbeit widmet sich der Spurensuche der Verehrung des heiligen Josef in der Koptisch-Orthodoxen Kirche, in der Syrisch-Orthodoxen Kirche und in der Armenisch-Apostolischen Kirche. Sie gliedert sich in einen allgemeinen und in einen empirischen Teil.

Ausgehend von der konfessionskundlichen Einordnung und Ritenzugehörigkeit der ausgewählten Traditionen im Rahmen der Ostkirchen werden anschließend die oben angeführten Kirchen einzeln vorgestellt.

Danach folgt eine Beschreibung des Ritus, der Musik, der Verehrung der Heiligen und der Bilderverehrung in den ausgewählten Kirchen.

Ein Exkurs zur Heiligen Familie greift die besondere Verehrung derselben in der Koptisch-Orthodoxen Kirche auf.

Der nächste Abschnitt widmet sich wichtigen Aspekten der ostkirchlichen Theologie und Spiritualität.

Abgerundet wird der allgemeine Teil schließlich durch einen Abschnitt, der einige Aspekte der exegetischen Untersuchung des Autors Ansgar Wucherpfennig zu Matthäus 1-2 aufgreift. In Hinsicht auf den heiligen Josef werden die neutestamentlichen Evangelien, frühjüdische Schriften und frühchristliche Apokryphen herangezogen.

Der zweite Teil dieser Arbeit besteht aus einem empirischen Teil, der durch eine Frageliste eröffnet wird. Die ausgearbeiteten Fragen dienen der Spurensuche der Verehrung des heiligen Josef vor Ort in den besuchten Gemeinden. Die empirische Recherche gibt Einblick in die Gespräche mit den Vertretern der jeweiligen Kirchen.

Die erhaltenen Antworten auf die Fragen nach der Bedeutung des heiligen Josef in der Dogmatik, in den Festhymnen, Gedichten, in den Homilien, in der Ikonographie, Liturgie, Poesie, Reliquienverehrung, Spiritualität, Volksfrömmigkeit und seine Stellung als Heiliger, als Patron, als Zeuge des Glaubens, in der Glaubensverkündigung und als Vorbild für die Gläubigen, seine Rolle im Kirchenjahr, im kultischen Vollzug und in der Seelsorge werden in diesem Teil angeführt.

Ausgewählte Bilder finden sich sowohl im allgemeinen Teil, im Exkurs zur Heiligen Familie, als auch im empirischen Teil. Diese sollen dazu dienen die Stellung des heiligen Josef in den angeführten Traditionen deutlich und lebendig werden zu lassen.

Im Resümee wird eine Zusammenfassung über die gesamte Arbeit gegeben, wobei der Schwerpunkt auf den ausgewerteten Informationen der empirischen Analysen liegt. Den Abschluss bildet ein Vergleich der Forschungsergebnisse über die unterschiedliche Bedeutung der Verehrung des heiligen Josef in den jeweiligen Traditionen.

# **I. Allgemeiner Teil**

## **1 Konfessionskundliche Einordnung und Ritenzugehörigkeit der ausgewählten Traditionen im Rahmen der Ostkirchen**

### **1.1 Die altorientalischen Kirchen**

#### **1.1.1 Die Apostolische Assyrische Kirche des Ostens**

Die Assyrische Kirche des Ostens ist eine orientalische Kirche. Diese Kirche hat nur die Konzilsentscheidungen von Nizäa (325 n. Chr.) und Konstantinopel (381 n. Chr.) rezipiert. Sie steht mit keiner anderen christlichen Kirche in voller Gemeinschaft.

Die Gläubigen der Assyrischen Kirche des Ostens wurden über einen langen Zeitraum als „Nestorianer“ bezeichnet, weil sie die Beschlüsse des 3. Ökumenischen Konzils von Ephesus 431 n. Chr. (Verurteilung des Nestorius) nicht rezipiert haben.<sup>1</sup> Neuere Forschungen haben ergeben, dass „die Ostsyrer nie eine ‚nestorianische‘ Christologie vertreten haben.“<sup>2</sup> Festzuhalten ist zudem, dass diese Kirche aufgrund ihrer geographischen Lage außerhalb des römisch-byzantinischen Reiches an den frühchristlichen Konzilen nicht teilnehmen konnte.<sup>3</sup>

#### **1.1.2 Die orientalisch-orthodoxen Kirchen**

Die drei ausgewählten Kirchen, die Koptisch-Orthodoxe Kirche, die Syrisch-Orthodoxe Kirche und die Armenisch-Apostolische Kirche werden zu den altorientalischen Kirchen gezählt, die gemeinsam mit der Äthiopischen Orthodoxen Kirche, der Kirche von Eritrea und der Malankarischen Orthodoxen Syrischen Kirche (Südindien) in voller Kirchengemeinschaft stehen. Ihre Gemeinsamkeit liegt in der Anerkennung der Beschlüsse der ersten drei ökumenischen Konzilien (Nizäa 325 n. Chr., Konstantinopel 381 n. Chr. und Ephesus 431 n. Chr.).<sup>4</sup>

Die Trennung von der römisch-byzantinischen Reichskirche erfolgte aufgrund christologischer Auseinandersetzungen. Im Jahre 451 n. Chr. hielt die Reichskirche im

---

<sup>1</sup> Vgl. OELDEMANN, Johannes: Die Kirchen des christlichen Ostens, 65-66.

<sup>2</sup> Ebd., 66.

<sup>3</sup> Vgl. Ebd., 9.

<sup>4</sup> Vgl. Ebd., 10.

Konzil von Chalkedon die göttliche und menschliche Natur Christi als Dogma fest. Die vom Konzil vertretene Zwei-Naturenlehre wurde jedoch von den Vertretern der Lehre der einen gottmenschlichen Natur Christi abgelehnt. Ihre Anhänger wurden damals als Monophysiten bezeichnet.

Heute bezeichnet man aus ökumenischer Sicht die aus diesen Kontroversen entstandenen Kirchen als orientalisch-orthodoxe Familie bzw. spricht von den altorientalischen Kirchen.<sup>5</sup>

Seit 2004 führen die orientalisch-orthodoxen Kirchen gemeinsam einen offiziellen theologischen Dialog mit der Römisch-Katholischen Kirche.<sup>6</sup>

Die altorientalischen Kirchen sind eigenständige Kirchen, welche ihr originäres christliches Glaubensgut bewahren konnten und durch Vielfalt ausgezeichnet sind. Dies wird besonders durch die im Gottesdienst verwendeten Sprachen sichtbar.<sup>7</sup>

## **1.2 Die (byzantinische) Orthodoxie**

Die Orthodoxe Kirche besteht aus 14 autokephalen und 2 autonomen orthodoxen Kirchen. Man kann jedoch nicht von einer Kirchenfamilie sprechen. Obwohl sich diese Kirche als „eine“ Kirche versteht, unterliegt sie verschiedenen Jurisdiktionen.

Verbunden sind alle orthodoxen Kirchen durch das gemeinsame Glaubensbekenntnis (Konzil von Nicaä 325 n. Chr., Konstantinopel 381 n. Chr.), die ersten sieben ökumenischen Konzilien, den byzantinischen Ritus (dieselbe Liturgie) und durch verschiedene Rechtssammlungen, die heiligen Kanones.

Zwischen der Orthodoxen Kirche und den altorientalischen Kirchen besteht keine Kirchengemeinschaft, obwohl letztgenannte in ihren Bezeichnungen häufig den Begriff „orthodox“ verwenden.<sup>8</sup>

Im 20. Jahrhundert entstanden die „panorthodoxen Konferenzen“<sup>9</sup>. Die 14 autokephalen und 2 autonomen orthodoxen Kirchen sind Träger dieser Konferenzen und stehen dadurch zueinander in kanonischer Verbindung.<sup>10</sup>

---

<sup>5</sup> Vgl. LANGE; Christian/PINGGÉRA, Karl (Hg.): Die altorientalischen Kirchen. Glaube und Geschichte, XI.

<sup>6</sup> Vgl. Ebd., 113.

<sup>7</sup> Vgl. Ebd., XIII-XIV.

<sup>8</sup> Vgl. <http://www.univie.ac.at/ktf/content/site/ok/service/downloads>, 11.07.2014. Übersicht: Die Orthodoxe Kirche.

### **1.3 Die Katholischen Ostkirchen**

Konfessionskundlich gilt es innerhalb der Kirchen des Ostens noch jene anzuführen, die mit Rom unierte sind. Man spricht in diesem Zusammenhang von den Katholischen Ostkirchen, die ihr ostkirchliches Erbe bewahrt haben.<sup>11</sup> Diese sind ehemalige orthodoxe Kirchen, die eine Union mit dem Römischen Stuhl abgeschlossen haben. Sie anerkennen den Bischof von Rom als ihr Oberhaupt.<sup>12</sup>

Innerhalb der katholischen Ostkirchen kann zwischen Kirchen der ostsyrischen Tradition, der alexandrinischen Tradition, der antiochenischen (westsyrischen) Tradition, der armenischen Tradition und der byzantinischen Tradition unterschieden werden.<sup>13</sup>

### **1.4 Übersicht über die östlichen Riten**

Im vierten Jahrhundert bildeten sich aufgrund entstandener, gefestigter Patriarchate und gebildeter Nationalkirchen sowohl regionale als auch konfessionelle Liturgiefamilien aus: Die antiochenische und die alexandrinische Liturgiefamilie. Innerhalb dieser sind verschiedene Liturgietypen zu unterscheiden. Zur antiochenischen Liturgiefamilie gehören der ostsyrische Typus, der westsyrische Typus und die Sonderform des Kaukasus. Zur alexandrinischen Liturgiefamilie zählt man die griechisch-alexandrinische, die koptische und die äthiopische Liturgie.

#### **1.4.1 Alexandrinischer Ritus**

Als ursprüngliches Dokument hat sich die Markus-Anaphora erhalten. Es handelt sich hierbei um griechisch-alexandrinische Liturgie. Für die Eucharistiefeier werden in der koptischen Liturgie die Kyrill-Anaphora, die Basilius-Anaphora und die Gregorius Anaphora verwendet. Die äthiopische Liturgie hat Wurzeln in der koptischen Liturgie. Das syrische Erbteil wurde in der äthiopischen Liturgie im Vergleich zur koptischen Liturgie in besonderem Maße tradiert.

---

<sup>9</sup> Diese werden vom ökumenischen Patriarchen einberufen.

<sup>10</sup> Vgl. OELDEMANN, Johannes: Die Kirchen des christlichen Ostens, 80-81. Hier findet sich auch eine Auflistung der orthodoxen Kirchen des byzantinischen Ritus.

<sup>11</sup> Vgl. WINKLER, Dietmar W., AUGUSTIN, Klaus: Die Ostkirchen – ein Leitfadens, 93-94.

<sup>12</sup> Vgl. OELDEMANN, Johannes: Die Kirchen des christlichen Ostens, 111.

<sup>13</sup> Vgl. <http://www.univie.ac.at/ktf/content/site/ok/service/downloads/ARTICLE/1430.html>, 11.07.2014. Übersicht: die Katholischen Ostkirchen.

#### **1.4.2 Westsyrischer Ritus**

Vier verschiedene Liturgien sind an dieser Stelle anzuführen: Die traditionelle Liturgie Westsyriens war die griechisch-antiochenische Liturgie. Die syrisch-orthodoxe und die syrisch-katholische Kirche verwenden die syrisch-antiochenische Liturgie, die das Jerusalemer Traditionsgut bewahrte, zum Teil aus dem Griechischen übersetzt wurde und auch ursprüngliche syrische Teile aufweist. Die (syrisch)-maronitische Liturgie konnte trotz Annäherung an die syrisch-antiochenische Liturgie ihre Tradition bewahren. Sie erfuhr jedoch durch die Begegnung mit den Kreuzfahrern Veränderungen. Als vierte Liturgie ist die byzantinische Liturgie zu nennen.

#### **1.4.3 Ostsyrischer Ritus**

Hier sind die syro-mesopotamische Liturgie der Kirche des Ostens, die latinisierte chaldäische Liturgie, die eine Veränderung durch die syro-mesopotamische Liturgie erfuhr und die im 16. Jh. nach der Eroberung durch die Portugiesen ausgebildete syro-malabarische Liturgie bei den Thomaschristen anzuführen.

#### **1.4.4 Armenischer Ritus**

Die armenische Liturgie wird einem Mischtypus zugerechnet, der Beeinflussungen der syro-mesopotamischen und der byzantinischen Liturgie aufweist. Es handelt sich um eine Sonderform des Kaukasus. Diese in der Tradition verwurzelte Liturgie erfuhr neben lateinischen Einflüssen auch bedeutende Einflüsse von Jerusalem, Byzanz und Persien.

#### **1.4.5 Byzantinischer Ritus**

Alle orthodoxen Landeskirchen feiern ihre Gottesdienste und Sakramente in diesem Ritus. Ebenso eine ganze Reihe von den Katholischen Ostkirchen, die auch als griechisch-katholisch bezeichnet werden.<sup>14</sup>

Eine Übersicht über die Ritusfamilien der christlichen Kirchen des Ostens findet sich im Werk des Autors Oeldemann.<sup>15</sup>

---

<sup>14</sup> Vgl. <http://univie.ac.at/ktf/content/site/ok/service/downloads/ARTICLE/1430.html>, 12.07.2014.

Übersicht: Orientalische Riten.

<sup>15</sup> Vgl. OELDEMANN, Johannes: Die Kirchen des christlichen Ostens, 16.



## 2 Die Koptisch-Orthodoxe Kirche

Beschäftigt man sich mit der Koptisch-Orthodoxen Kirche, so gilt es nicht zuletzt auf die Anfänge des Christentums in Ägypten zu blicken. Die Bezeichnung koptisch, die ägyptisch bedeutet, verweist explizit darauf und ist ein Hinweis auf die Trennung von der Reichskirche, die auf die Ablehnung der Beschlüsse des Konzils von Chalcedon im Jahre 451 n. Chr. zurückzuführen ist.

Dennoch repräsentiert die Koptisch-Orthodoxe Kirche das Christentum der ersten drei Jahrhunderte in Ägypten. Immerhin zählen 90 Prozent der Christen Ägyptens zu dieser Glaubensgemeinschaft. Zu ihrem Selbstverständnis gehört der Beginn des ägyptischen Christentums. Sie definiert sich daher nicht vorrangig über die christologischen Auseinandersetzungen im 5. Jahrhundert. Die koptische Sprache findet sich heute nur noch in der Liturgie. Bis zum Mittelalter handelte es sich um eine lebende Sprache.

Die Botschaft des Christentums fasste zunächst Fuß in der spätantiken Weltstadt Alexandrien. Die ersten Anhänger fanden sich in diesem griechischen Kulturraum. Darauf verweisen sowohl Apg 18,24 als auch 1 Kor 3,4-6. Weitere christliche Gruppierungen entstanden, wobei die Gruppe um den Bischof Demetrios von Alexandrien bereits eine großkirchliche Gemeinde darstellte, die auch wahrgenommen wurde. Taufbewerber wurden in die Katechetenschule Alexandriens aufgenommen.

Ägypten war besonders von der römischen Christenverfolgung betroffen und geriet unter der Regierung Diokletians stark in Bedrängnis. Der Beginn der Herrschaft Diokletians wird als Jahr 1 der Kopten gezählt. Besondere Verehrung wird den Märtyrern dieser Ära entgegengebracht.<sup>16</sup>

Die o.a. Angaben zur Koptisch-Orthodoxen Kirche sollen noch durch Angaben der Autoren Hans-Joachim Schulz und Paul Wiertz ergänzt werden.<sup>17</sup>

Die frühchristlichen Patriarchen Athanasius, Kyrill und Dioskoros samt Nachfolgern haben eine wesentliche Rolle in den Auseinandersetzungen rund um das Konzil von Chalcedon gespielt. Durch die erfolgte Trennung von der Reichskirche entstanden im Jahr 567 zwei Patriarchenreihen nebeneinander.

---

<sup>16</sup> Vgl. PINGGÉRA, Karl: Die Koptisch-Orthodoxe Kirche, in: Christian Lange/Karl Pinggéra (Hg.): Die altorientalischen Kirchen: Glauben und Geschichte, 63-65.

<sup>17</sup> Vgl. SCHULZ, Hans-Joachim/WIERTZ, Paul: Die Altorientalischen Kirchen, in: Handbuch der Ostkirchenkunde, Band I., hg. von Wilhelm Nyssen, Hans-Joachim Schulz und Paul Wiertz. 42.

640 n. Chr. wurde Ägypten von den Arabern erobert. Die 300.000 der Reichskirche treu Ergebenen gerieten zunehmend unter Druck. Der koptischen Kirche gehörten zu jener Zeit etwa 6 Millionen Kopten an. Aber auch diese litten unter der muslimischen Herrschaft. So erfuhr die koptische Kirche durch die Verfolgungsmaßnahmen unter den Fatimiden, Ayubiden und Mameluken einen extremen Verlust an Glaubensangehörigen und eine Reduktion auf ein Zehntel. Die Mitgliederzahl konnte erst im 19. Jahrhundert wieder erhöht werden.<sup>18</sup>

Die Verehrung des heiligen Josef wird gemäß dem Bericht einer Pilgerreise, des aus Gallien stammenden Bischofs Arkul, für Nazareth für das 7. Jahrhundert und für Ägypten für das 9. Jahrhundert überliefert. Zum koptischen Ritus gehört das Synaxarium, in welchem die Heiligenlegenden aufgezeichnet sind. Diese haben ihre Wurzeln in den Apokryphen und in der Literatur der Väter. In der jeweiligen Tagesliturgie der Koptisch-Orthodoxen Kirche werden die Heiligenlegenden vorgetragen. Im Synaxarium wird der 26. Juli (Juli ist Abib bei den Kopten) als Todestag des heiligen Josef angegeben.

Die Schilderung seines Sterbens findet sich in der Heiligen Schrift und leitet sich zudem auch von den Apokryphen her. Die überlieferten Texte bezeugen die Verehrung des heiligen Josef und drücken den Glauben der Koptisch-Orthodoxen Kirche aus.<sup>19</sup>

An diesem Tag ging zur Ruhe der heilige, greise Josef, der Schreiner. Josef wurde für würdig befunden, ein leiblicher Vater Christi genannt zu werden. Die Bibel bezeugt, dass Josef ein tugendhafter Mensch war. Gott wählte ihn als Verlobten für die Mutter Gottes, die Jungfrau Maria. Josef gab sich viel Mühe, seine Verlobte, die heilige Jungfrau Maria, mit ihrem Sohn von Bethlehem nach Ägypten zu begleiten. Josef hatte viel Mühsal von Seiten der Juden erlitten. Als Josef seinen Kampf vollendet hatte, kam der Zeitpunkt, dass dieser Heilige von dieser Welt in die Welt der Toten gehen sollte. Der Herr Jesus Christus kam zu dem Begräbnis und legte seine Hand auf Josefs Augen. Josef übergab seinen Geist in die Hand des Herrn. Er wurde in dem Grab seines Vaters Jakob begraben. Sein Alter betrug 111 Jahre; 40 Jahre davon war Josef ledig, 52 Jahre davon war er verheiratet, jedoch nicht mit Maria, denn mit Maria war Josef nur verlobt, und 19 Jahre lang blieb er verwitwet. Sein

---

<sup>18</sup> Vgl. Ebd., 42.

<sup>19</sup> Vgl. GAHBAUER, Ferdinand R. OSB: Der heilige Josef nach den Apokryphen und den Kirchenvätern, in: Der heilige Josef: Theologie . Kunst . Volksfrömmigkeit, 48.

Hinscheiden war im 16. Jahr nach der Geburt Christi. Die Gebete des Heiligen seien mit uns. Amen!<sup>20</sup>

## 2.1 Ritus

Bereits Hippolyt bezeugt eine Besonderheit des ägyptischen koptischen Ritus, nämlich die doppelte Besiegelung und die Myronsalbung innerhalb des Taufritus.

Die Fürbitten sind zwischen Danksagung und Einsetzungsbericht angeordnet. Vor dem Einsetzungsbericht ist eine Oblationsepiklese eingeschoben. Hier findet sich eine Gemeinsamkeit zwischen dem Römischen Kanon und der Anaphora Alexandriens.

Von der alten Liturgie Alexandriens ist beinahe nichts mehr erhalten. Dies trifft auch auf die koptische Liturgie zu. So gibt es vom ersten Jahrtausend nur einzelne Fragmente alexandrinischer Liturgie. Das Große Euchologion des Weißen Klosters macht offenbar, dass syrische Elemente aufgenommen wurden, die jedoch wieder entfernt worden sind.

Der antiochenische Einfluss, der in drei Phasen erfolgte, reicht bis ins 4. Jahrhundert zurück, welche im 4., 7. und 12. bzw. 13. Jahrhundert erfolgten.

Zu erwähnen ist ebenfalls eine theologische Enzyklopädie, die den Namen Lampe der Finsternis trägt. Als Verfasser wird Abu'l-Barakāt genannt.

In der koptischen Kirche wird die Anaphora des heiligen Markus heute zwar bewahrt, aber aufgrund des schwer zu singenden Liedergutes nicht mehr gefeiert. Üblicher Weise wird die Anaphora des heiligen Basileios verwendet. In dieser Anaphora sind die Fürbitten im Gegensatz zur alexandrinischen Tradition nach der Epiklese vorgesehen. Sie werden für die Lebenden, die Heiligen, die verstorbenen Patriarchen und die übrigen Verstorbenen gebetet.

An den Herrenfesten greift man auf die Anaphora des heiligen Gregorios von Nazianz zurück. Deren spezielle Eigenheit liegt darin, dass sie sich nur an Christus wendet.

In der koptischen Tradition findet die Psalmodie der Stundengebete ihren Ort nur im klösterlichen Leben. Sie erfolgt nach der Regel des Mönches Pachomios. Es werden zwölf Psalmen rezitiert und eine Stelle aus dem Evangelium gelesen.

Innerhalb der Sakramentenriten findet sich eine Nähe zur syrisch-orthodoxen Kirche.<sup>21</sup>

---

<sup>20</sup> Ebd.: 48.

## 2.2 Musik

Beeinflussungen, die auf geschichtliche Entwicklungen zurückgehen, finden sich beim Gesang der Kopten. Die Quellenlage ist allerdings dürftig.

In der koptischen Musik ist ein Prozess nachzuvollziehen, der das Vorhandene kommentiert und dieser Vollkommenheit zuschreibt.

Bei den Kopten gilt es die Neumen<sup>22</sup> anzuführen, die im 10. Jahrhundert eingeführt wurden. In diesem Jahrhundert kam auch die Hymnodie zur größten Entfaltung. Bemerkenswert ist in dieser Tradition, dass die Gesänge nur aus dem Gedächtnis heraus vorgetragen werden. Die Sänger erhalten in den Sängerschulen eine musikalische, aber auch liturgische Ausbildung.<sup>23</sup>

## 2.3 Verehrung der Heiligen

In der koptischen Kirche tritt die örtliche Verehrung der Heiligen besonders hervor.

Traditionell wird die Lesung mit der jeweiligen Auflistung des Heiligen des Tages dem Synaxarium entnommen.<sup>24</sup>

Im Ursprungsland Ägypten werden Reliquiare biblischer Heiliger aus dem Neuen Testament in Röhren aus Holz aufbewahrt. Sie werden als die Gebeine der zwölf Apostel, des Täufers Johannes, der Mutter Marias, der heiligen Anna, der drei Geschwister von Bethanien und des heiligen Josef verehrt.<sup>25</sup>

Eine herausragende Stellung in der Verehrung der Heiligen nimmt in der koptischen Tradition die Heilige Familie ein. Hier begegnet uns der heilige Josef das erste Mal, daher soll ein kurzer Exkurs die hervorragende Bedeutung der Heiligen Familie im Glauben der Koptischen Orthodoxen Kirche deutlich werden lassen.

---

<sup>21</sup> Vgl. DALMAIS; Irénée-Henri: Die nichtbyzantinischen orientalischen Liturgien, in: Handbuch der Ostkirchenkunde, Band II, hg. von Wilhelm Nyssen, Hans-Joachim Schulz und Irenäus Totzke, 120-124.

<sup>22</sup> Unter Neumen versteht man Handzeichen bzw. Fingerzeichen, die der Chorleiter verwendet.

<sup>23</sup> Vgl. TOTZKE, Irenäus: Die Musik der nichtchalkedonischen Kirchen, in: Handbuch der Ostkirchenkunde, hg. von Endre von Ivánka, Julius Tyciak, Paul Wiertz, 450-452.

<sup>24</sup> Vgl. DALMAIS o.p., Irénée-Henri: Die Liturgie der Ostkirchen in: Der Christ in der Welt, hg. von P. Johannes Hirschmann S.J., 123-125.

<sup>25</sup> Vgl. MEINARDUS, Otto F.A.: Über die koptische Volksfrömmigkeit, in Geschichte und Geist der koptischen Kirche, hg. von Wolfgang Boochs, 25.

### 2.3.1 Exkurs: Die Heilige Familie

Am 29. August beginnt nach dem julianischen Kalender das Jahr der Kopten. Diese Tradition existiert seit der Ära des Diokletian, auch Ära des Martyriums genannt. Das koptische Kalenderjahr besteht aus 12 Monaten mit je 30 Tagen und einem dreizehnten Monat mit fünf Tagen, welcher „kleiner Monat“ genannt wird. Der Kalender umfasst 365 Tage. Die Flucht der Heiligen Familie nach Ägypten wird nach julianischem Kalender am 19. Mai gefeiert. Die Kopten feiern zudem zahlreiche Marienfesttage.<sup>26</sup>

Nr. 374 des koptischen Antiphonars gibt die Erscheinung des Engels im Traum Josefs wieder und sein gehorsames Handeln im Ausführen der Botschaft Gottes, mit Mutter und Kind nach Ägypten aufzubrechen.<sup>27</sup>

Der Frage, ob die tiefe Verehrung, die der Gottesmutter Maria entgegengebracht wird, auch dem heiligen Josef zukommt, wird im zweiten Teil der Arbeit noch nachgegangen werden.

Nachstehend wird eine kurze Einführung gegeben, die zeigen soll inwiefern die Heilige Familie mit der ägyptischen Tradition in Verbindung steht und deren hervorragende Verehrung veranschaulichen möchte.

Die Bedeutung der Heiligen Familie<sup>28</sup> beginnt mit der Geburt Jesu, die die Flucht nach Ägypten auslöste. Geht man davon aus, dass sich die Heilige Familie drei Jahre lang in Ägypten aufhielt und in die Heimat erst nach dem Tode des Herodes 4 v. Chr. zurückgekehrt ist, so ist das Geburtsdatum 7 v. Chr. anzusetzen. Auf dies verweist sowohl die Volkszählung, von welcher der Evangelist Lukas berichtet als auch die koptische oberägyptische Überlieferung. Die Schätzung der Bewohner erstreckte sich alle 14 Jahre auf die Bürger des römischen Reiches und auf die Bewohner der Provinzen. Auffällig ist, dass die Volkszählung, die unter Quirinius im Jahr 6 n. Chr. stattgefunden hat, nicht jene sein kann, die Augustus im Jahr der Geburt Jesu angeordnet hat. Auch Kepler kommt mit seiner Berechnung aufgrund der Planetenkonstellation Saturn und Jupiter auf das Jahr 7 v. Chr.. Dies wird auch vom

---

<sup>26</sup> Vgl. HAMMERSCHMIDT, Ernst: Kultsymbolik der koptischen und äthiopischen Kirche, in: Symbolik der Religionen: Symbolik des Orthodoxen und Orientalischen Christentums, hg. von Ferdinand Hermann, Peter Hauptmann, Paul Krüger, Léonide Ouspensky, Hans-Joachim Schulz, 204-205.

<sup>27</sup> Vgl. CRAMER, Maria/KRAUSE, Martin (Hg.): Das koptische Antiphonar, 319. Dieses wurde von den Autoren übersetzt.

<sup>28</sup> Die nachfolgenden Anmerkungen zur Heiligen Familie beziehen sich auf den Bericht des Autors Otto Meinardus.

deutschen Philologen Schnabel anhand neubabylonischer Keilschrift-Aufzeichnungen bestätigt.

Wichtiger als diese Bestätigung des Geburtsdatums, das die koptische Tradition tradierte, ist für diese die Bedeutung, dass die Heilige Familie in Ägypten Zuflucht gesucht hat. Dieses Ereignis wird jährlich von den Kopten am 1. Juni mit nachstehender Doxologie gefeiert.<sup>29</sup>

Sei glücklich und freue dich, o Ägypten, und deine Söhne und deine Grenzen, denn zu dir ist gekommen, der alle Menschen liebt, der da ist von aller Ewigkeit.<sup>30</sup>

Der Evangelist Matthäus berichtet von der Reise der Heiligen Familie nach Ägypten.<sup>31</sup> Wir erfahren dadurch von Herodes, dem König der Juden (37 v. – 4 v. Chr.), den meisten als großer Bauherr bekannt. Jedoch ist er in stärkerem Maße als jener bekannt, der die zweijährigen und unter zweijährigen unschuldigen Kinder in Bethlehem und Umgebung töten ließ (Mt 2,16). Nur Matthäus lässt uns dies wissen und verweist auf Gottes Worte an seinen Propheten Hosea (Hos 11,1), die besagen, dass Gott seinen Sohn aus Ägypten zurückgerufen hat. Für Matthäus ist dies der Hinweis, dass der Messias gekommen ist.

Die Dauer des Aufenthalts in Ägypten wird von Matthäus durch einen Traum Josefs angezeigt, den dieser über den Tod des Herodes hat.

Gott wählt Ägypten aus, um seinen Sohn aufzunehmen, wodurch er der Gewalt des Herodes entrissen und in Sicherheit ist. Der Prophet Jesaja (Jes 19,25) erzählt vom Segen Ägyptens, von Ägypten als Werk der Hände Gottes und von Gottes Erbbesitz Israel.

Die koptische Tradition liefert Informationen über die Reise der Heiligen Familie durch Ägypten über schriftliche Quellen, die von Stephen J. Davis überprüft worden sind.

So ergibt sich ein Bild, das eine wandernde Heilige Familie zeigt. Koptische Ikonen verweisen auf einen meistens wandernden Josef, während die Jungfrau Maria mit ihrem Kind auf einem Esel sitzend mit ihm durch die oben erwähnten Gebiete zieht. Hunger, Durst und alle sonstigen alltäglichen Herausforderungen begleiten auch diese Reise, wenngleich auch von zahlreichen schützenden, wundersamen Ereignissen berichtet

---

<sup>29</sup> Vgl. MEINARDUS, Otto: Die Heilige Familie in Ägypten, 7-9.

<sup>30</sup> Ebd., 9.

<sup>31</sup> Die weiteren Ausführungen zur Heiligen Familie stützen sich auf den Autor Gawdat Gabra.

wird. Ebenso von frommen Fremden, die der Heiligen Familie zu essen geben, aber auch von Wundern des Kindes Jesu, die sie vor dem Verdursten bewahrt. Der Schutz vor Räubern wird durch sich öffnende Bäume bewirkt oder eine schützende Höhle erscheint wie durch ein Wunder. Diese Erzählungen berichten vom Verlauf der Reise und des Aufenthaltes der Heiligen Familie in Ägypten. Die durchwanderten Orte wurden zu Pilgerorten, an denen besondere Heilkräfte wirksam wurden.

An diesen wurden Kirchen, Klöster oder Konvente errichtet, viele der heiligen Jungfrau Maria geweiht. Nicht unmittelbar im Zusammenhang mit der Flucht nach Ägypten stehen die meisten der Mutter Jesu geweihten Kirchen, zeigen aber ihre hervorgehobene Stellung in der Entwicklung der Glaubensgeschichte der Kopten. Von den insgesamt 15 größten Pilgerstätten in Ägypten sind sechs der Jungfrau Maria gewidmet.

Die koptische Kirche hat eine Liste der heiligen Plätze, an denen sich die Heilige Familie aufgehalten haben soll, erstellt. Zu beachten ist allerdings, dass die Legenden auch Erzählungen mit unterschiedlichen Inhalten präsentieren. Gemäß der koptischen Überlieferung reiste die Heilige Familie von Bethlehem in das Gaza Gebiet und folgte der Küstenstraße nach Ägypten. Ebenso wie Abraham (Gen 12,10) durchquerten sie das heutige Al-Farama (früher Pelsium) bevor sie Ägypten bei Bubastis, am östlichen Nildelta gelegen, betraten. Diese Stadt war der Göttin Bastet, einer ägyptischen Katzengottheit geweiht und so verlief dieser Erstkontakt in Konfrontation, wobei das Kind Jesus eine heilende Quelle entspringen ließ. Hier lernte die Familie auch die zwei Räuber kennen, die das Jesuskind als jene erkannt hat, die mit ihm auf Golgatha ihr Leben beschließen würden.

Die Reise setzte sich durch das Deltagebiet fort. In Sakha zeugt noch ein Fußabdruck im Stein von der Anwesenheit Jesu. Auch von einer Bootsreise auf dem Nil wird berichtet. Der Weg der Heiligen Familie führte auch nach Hermopolis und blieb nicht ohne Folgen für die Bewohner dieser Stadt. Es wird von der Verwandlung sämtlicher Bewohner erzählt und so hat die oben erwähnte Prophezeiung Jesajas Erfüllung gefunden. Ein Handabdruck und ein als gesegnet ausgewiesener Baum werden gemäß koptischer Tradition als Zeugnisse für den kurzen Aufenthalt der Heiligen Familie, gewertet. In Cusae, wo sie aufgrund der paganen Priester keine so euphorische Aufnahme gefunden hatte, verbrachte sie die restliche Zeit in Ägypten bis der Engel des Herrn Josef aufforderte nach Israel zurückzukehren, weil alle, die dem Jesuskind nach dem Tode getrachtet hatten, gestorben waren (Mt 2,19-20). Dieser Ort wird auch als

zweites Bethlehem bezeichnet und es befindet sich dort eines der größten koptischen Klöster. Die dort zu Ehren der Jungfrau Maria errichtete Kirche weist einen Steinaltar auf, von dem berichtet wird, dass er zweimal gesegnet wurde. Einerseits durch den Aufenthalt des Jesuskindes, andererseits durch eine wundervolle Erscheinung nach der Kreuzigung. Dies wird als Erfüllung der Prophezeiung Jesajas gesehen.<sup>32</sup>

An jenem Tag wird es für den Herrn mitten in Ägypten einen Altar geben und an Ägyptens Grenze wird ein Steinmal für den Herrn aufgestellt.<sup>33</sup>

Demgegenüber steht eine Tradition, die Durunka als letzten Aufenthaltsort der Heiligen Familie angibt. Durunka ist die größte Pilgerstätte der Kopten.<sup>34</sup> Die Heilige Familie reiste unter vielen Gefahren über Land und Meer.

Auf nachstehendem Bild sind die Gottesmutter, der heilige Josef, das Christuskind und ein Esel in einem Boot sowie Engel, zwei weitere vogelartige Tiere und eine Palme dargestellt. Die Engel als Begleiter verweisen ebenso auf das göttliche Kind wie auch der Titel neben Maria, der sie als Gottesgebärerin ausweist. Interessanter Weise findet sich der Nimbus über den Engeln, die durch die Bezeichnungen als Gottes Engel und Engel des Herrn benannt werden. Auch über dem Kopf Josefs und Marias sieht man den Nimbus, aber nicht über dem göttlichen Menschenkind.



Abb.1: A modern Egyptian icon of the Holy Family traveling on the Nile, by Yusif Girgis Ayad.<sup>35</sup>

<sup>32</sup> Vgl. GABRA, Gawdat (Ed.): Be Thou There, 2-5.

<sup>33</sup> Jes 19,19.

<sup>34</sup> Vgl. GABRA, Gawdat (Ed.): Be Thou There, 2-5.

<sup>35</sup> Ebd., 24.



Am Ende dieses Exkurses soll durch Betrachtung der Abbildung 2 der Blick auf die beschützende Rolle, die der heilige Josef beim Eintritt und während des Aufenthaltes in Ägypten eingenommen hat, gelenkt werden.

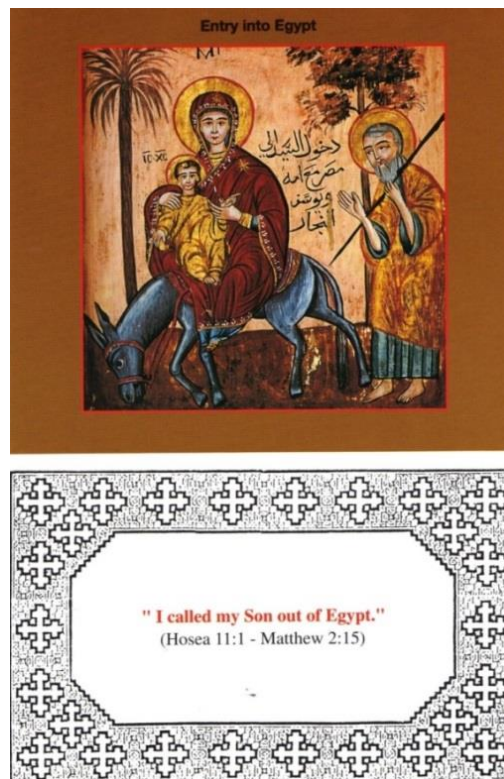


Abb. 2: Entry into Egypt.<sup>36</sup>

Durch Gottes Rückruf, von dem das Prophetenwort berichtet, konnten sich die an Israel gegebenen Verheißungen durch Jesus Christus erfüllen.

Die Verehrung der Heiligen Familie nimmt eine besondere Stelle in der Koptisch-Orthodoxen Kirche ein. Dies drückt sich in einer Vielzahl von Patrozinien aus, die schon für die Zeit vor dem Jahr 1000 nachgewiesen werden kann.

Am 24. Baschans, am ersten Tag des Monats Juni, wird der segensvolle Eintritt der Heiligen Familie für alle in Ägypten lebenden Menschen gefeiert.

Ein Hymnus schildert, dass die Götzenbilder beim Eintritt Jesu in Ägypten keinen Stand mehr hatten und zur Erde niedersanken. In diesem Hymnus ist auch die Rede von Josef.<sup>37</sup>

<sup>36</sup> LEHNERT - LANDRROCK (Eds.): The Escape to Egypt: According to Coptic Tradition,, 37.

<sup>37</sup> Vgl. SCHNEIDER, Michael SJ: Die Verehrung des heiligen Josef in der Ostkirche, in: Der heilige Josef: Theologie . Kunst . Volksfrömmigkeit, 108.

Die Himmlischen mögen sich freuen und die Irdischen jubeln; unser Erlöser ging nach Ägypten mit seiner Mutter und Josef, dem greisen Zimmermann, und richtete zugrunde die Gebilde der Ägypter, die ihnen zu Göttern geworden waren.<sup>38</sup>

Weitere Anmerkungen über den heiligen Josef finden sich im Synaxarium<sup>39</sup> im Kontext der Erzählung des Kommens Jesu Christi nach Ägypten.

[...] Der Engel des Herrn erschien dem Joseph und sprach: Stehe auf, nimm den Knaben und seine Mutter und bleibe dort bis ich es Dir sage [...]. Erste Stadt, nach welcher Joseph die Jungfrau, Salome und der Herr Jesus Christus kamen, war eine Landstadt mit Namen Basta [...]. Als die Tage, welche Jesus in Ägypten bleiben wollte, zu Ende waren und Herodes gestorben war, erschien der Engel des Herrn dem Joseph wieder und sprach zu ihm: Stehe auf, nimm den Knaben und seine Mutter und gehe in das Land der Israeliten [...]<sup>40</sup>

## 2.4 Bilderverehrung

In der koptischen Kirche wird Wert auf schlichte Darstellungen gelegt. Zwar ist sie nicht bilderlos, aber Bilder werden ausschließlich anlässlich der festgelegten Feste im Kirchenjahr angebracht. Diese Vorgangsweise wirkt sich auch auf die Intensität der Bilderverehrung aus. Es handelt sich um Ikonen, auf denen mehrere Personenporträts zu sehen sind. Gerechtfertigt wird die Verehrung durch die überlieferte Abgar-Legende des Christusporträts und der malerischen Begabung des Evangelisten Lukas. Da sich sowohl das Christusporträt als auch die Bilder des Evangelisten aufgrund eines Wundersgeschehens als treu erwiesen hatten, ordneten die Kirchenlehrer an, weitere Bilder zu malen. Es sollte deren Andenken nicht vergessen werden.

Es gehört zu den Aufgaben des Patriarchen die Bilder mit Myron zu salben. Durch Kniefall wird Gott verehrt, jedoch nicht das Bild. Dennoch wird durch diese Geste auch eine Verehrung der dargestellten Person und des anlässlich der Salbung verwendeten Myrons ausgedrückt.<sup>41</sup> Der Altarraum wird bei den Kopten durch ein Holzgitter, das einen Reichtum an Verzierungen aufweist, abgegrenzt.<sup>42</sup>

---

<sup>38</sup> Ebd.: 108.

<sup>39</sup> Das Synaxarium hält zu jedem Tag des Jahres die Heiligen fest.

<sup>40</sup> KOPTISCH-ORTHODOXES PATRIARCHAT (Hg.): Das Synaxarium. Das Koptische Heiligenbuch mit den Heiligen zu jedem Tag des Jahres, übersetzt von Robert und Lilly Suter, 356.

<sup>41</sup> Vgl. HAMMERSCHMIDT, Ernst: Kultsymbolik der koptischen und äthiopischen Kirche, in: Symbolik der Religionen: Symbolik des Orthodoxen und Orientalischen Christentums, hg. von Ferdinand Herrmann, Peter Hauptmann, Paul Krüger, Léonide Ouspensky, Hans-Joachim Schulz, Bd. X., 185-186.

<sup>42</sup> Vgl. OELDEMANN, Johannes: Die Kirchen des christlichen Ostens, 170.

### 3 Die Armenisch-Apostolische Kirche

Weitere Namen für diese Kirche sind Armenisch-Gregorianische und Armenische Orthodoxe Kirche. Die Armenier berufen sich auf die beiden Apostel Thaddäus und Bartholomäus, welche als Märtyrer verehrt werden. Gemäß der armenischen Tradition sollen sie nach den ersten erfolgreichen Bekehrungen in Gemeinschaft mit den von ihnen Bekehrten den Märtyrertod gestorben sein. Diese Kirche führt ihre Gründung auf Gregor, den Erleuchter zurück.

Schon 301 wurde das Christentum unter König Tiridates III. zur Staatsreligion. Die Armenische Kirche beruft sich darauf, den ältesten Rang unter den christlichen Staats- und Volkskirchen einzunehmen.<sup>43</sup>

In der armenischen Kirche finden wir verschiedene Einflüsse. Julianos, Bischof von Halikarnassos, vertrat eine „monophysitische“ Theologie, die von einigen armenischen Theologen aufgegriffen wurde. Demgegenüber „bekennt sich die armenische Kirche trotz der Formel von der einen Natur zur Lehre von der vollkommenen Gottheit und vollkommenen Menschheit in Christus“.<sup>44</sup>

Der lateinische Einfluss ist an der Ähnlichkeit der armenischen Mitra des Bischofs mit der des lateinischen Bischofs, der Verwendung der Orgel und auch des Harmoniums erkennbar. Bezüglich der Eucharistie gilt es festzuhalten, dass die Armenisch-Apostolische Kirche als einzige Ostkirche ungesäuertes Brot und unvermischten Wein verwendet.<sup>45</sup>

#### 3.1 Ritus

Dieser Ritus wird zwar der antiochenischen Tradition zugeordnet, hat aber eine Liturgie ausgebildet, in welcher verschiedene Quellen nachweisbar sind. Sogar Bräuche der lateinischen Kirche finden sich in diesem Ritus. Dies lässt sich auf den kulturellen Austausch mit der lateinischen Tradition während der Zeit der Kreuzfahrer zurückführen.

Obwohl Armenien in den Machtbereich der Perser geriet, gelang es durch das armenische Alphabet dennoch die eigene christliche Kultur national zu verankern. Die

---

<sup>43</sup> Vgl. Vgl. DÖPMANN, Hans-Dieter: Die orthodoxen Kirchen in Gegenwart und Geschichte, 285-286.

<sup>44</sup> Ebd., 287.

<sup>45</sup> Vgl. Ebd., 287.

Bibel konnte nach der syrischen Peschitta übersetzt werden. Damit war aber auch ein Missionsauftrag verbunden. Trotz des Kennenlernens verschiedener Bräuche entstand eine nationale Liturgie, die jedoch von den Bräuchen Jerusalems, der Heiligen Stadt, wesentlich geprägt ist.

Heute ist nur mehr die Anaphora des heiligen Athanasios in Verwendung, welche auf die Anaphora des Hl. Basileios zurückgeht.<sup>46</sup>

Das Stundengebet der Armenier besteht aus neun Gebetszeiten. In sechs Büchern ist festgehalten, wie die Stundengebete kanonisch richtig dargebracht werden. Dem Leben der Heiligen wird in der Vesper vor den neun Psalmen und Hymnen gedacht. Beendet werden die Stundengebete durch ein Nachtgebet vor dem Schlafengehen, das dem Kompletorium folgt.

Seit dem Jahr 522 n.Chr. ist das Kirchenjahr der Armenier durch den Ostertermin, der variabel ist, festgelegt. Das Weihnachtsfest wird zusammen mit dem Fest der Erscheinung des Herrn am 6. Jänner begangen.<sup>47</sup>

### **3.2 Musik**

Das Liedergut der Armenier wurde im 5. Jahrhundert gesammelt. Es setzte zudem eine Hymnendichtung ein, welche im 9. Jahrhundert zur vollen Blüte kam. Von einem Hymnarium kann allerdings erst am Ende des 16. Jahrhunderts gesprochen werden. Darin finden sich sowohl Kanones als auch Einzelhymnen. Die armenische Kirchenmusik kennt zudem auch Hymnenreihen, die ebenfalls im Hymnarium verzeichnet sind und der türkischen, persischen und byzantinischen Kirchenmusik ähneln.<sup>48</sup>

Besonders in der Armenisch-Apostolischen Kirche sind die Anpassungen an die jeweilige Kultur zu beachten und den sich daraus entwickelnden dynamischen Prozessen Rechnung zu tragen. Der Kirchengesang der Armenier ist durch den byzantinischen Gesang geprägt. Ebenso wie die Byzantiner kennen die Armenier acht Kirchentöne und jede Woche wird von einem anderen Ton getragen. So übernahmen sie auch die Tradition, das Stundengebet im Rahmen des Kirchenjahres, in einen Zyklus

---

<sup>46</sup> Vgl. DALMAIS, Irénée-Henry: Die nichtbyzantinischen orientalischen Liturgien, in: Handbuch der Ostkirchenkunde, Band II, hg. von Wilhelm Nyssen, Hans-Joachim Schulz und Irenäus Totzke, 117-120.

<sup>47</sup> Vgl. LEHMANN, Michael: Leitfaden der Ostkirchen: Das Geistliche Profil der Ostkirchen, 78.

<sup>48</sup> Vgl. Ebd., 78.

von acht Wochen zu gliedern. Seit dem 18. Jahrhundert ist ein reformiertes Neumensystem in Gebrauch, da das alte nur von wenigen speziell Ausgebildeten angewendet werden konnte. Nun verwenden die Armenier europäische Noten.

Auf das 18. Jahrhundert geht auch der Brauch zurück, die Choralmelodien der alten Überlieferungen mehrstimmig darzubieten. Hierarchisch streng und würdig wird der armenische Gottesdienst vollzogen. Die Liturgie wird in feierlichen Gestalten, die reich an Ausdrucksformen sind, entfaltet. Aber auch der abendländische Kult spielt seit dem 13. Jahrhundert bei den Armeniern keine unwesentliche Rolle. Abendländische Riten wurden in das von den Byzantinern übernommene Brauchtum assimiliert.

Die armenische Kirche zeichnet sich unter den anderen Ostkirchen dadurch aus, dass sie über einen großen Reichtum an gottesdienstlichen Riten und über eine Kirchenmusik besonderer Art verfügt. Dies trifft auch auf die Liturgie der armenischen Kirche zu, die auf einen langen entwicklungsgeschichtlichen, kulturellen Prozess zurückblicken kann. In der altarmenischen Gottesdienstsprache finden sich zudem auch noch griechische Formeln.<sup>49</sup>

### **3.3 Verehrung der Heiligen**

In der armenischen Kirche werden eine große Anzahl von Heiligen verehrt. Man kann von hunderten Heiligen sprechen, die zumeist Märtyrer genannt werden. Aufgrund ihres Glaubenszeugnisses, ihrer Bereitschaft ihr Leben Gott zu weihen bzw. dieses für Christus hinzugeben, kommt ihnen hohe Verehrung zu. Die höchste Verehrung wird der Gottesmutter Maria entgegengebracht. Die armenische Tradition kennt daher eine Vielzahl von Marienfesten.

Die Heiligen Gregor der Erleuchter, Hrip'simê und ihre Gefährtinnen, Mesrop Maštoc'. Vardan und seine Gefährten und Grigor von Narek gelten als sehr beliebte Heilige.<sup>50</sup> Die armenische Kirche feiert am Montag, Dienstag, Donnerstag und Samstag nicht nur armenische Heilige, sondern auch eine Auswahl von kappadozischen und syrischen Heiligen.<sup>51</sup> Herrenfeste und Feste zu Ehren der Gottesmutter werden ausschließlich am

---

<sup>49</sup> Vgl. TOTZKE, Irenäus: Die Musik der nichtchalkedonischen Kirchen, in: Handbuch der Ostkirchenkunde, hg. von Endre von Ivánka, Julius Tyciak, Paul Wiertz, 454-456.

<sup>50</sup> Vgl. KRIKORIAN, Mesrob K.: Die Armenische Kirche, 239-240.

<sup>51</sup> Vgl. DALMAIS o.p., Irénée-Henri: Die Liturgie der Ostkirchen, in: Der Christ in der Welt, hg. von P. Johannes Hirschmann S.J., 125.

Sonntag begangen. Am Mittwoch und Freitag werden niemals Feste gefeiert, da diese Fasttage sind.

Viele Heiligen haben innerhalb des Osterzyklus ihren Gedenktag, sodass ihrer innerhalb eines variierenden Zeitrahmens von fünfunddreißig Tagen gedacht wird.<sup>52</sup>

### **3.4 Bilderverehrung**

Die armenische Kirche verfügte in ihren Ursprüngen über keine Bilder. Die bilderablehnende Haltung erfuhr jedoch einerseits durch die Kritik der Byzantiner und andererseits durch den von den Armeniern zurückgewiesenen Vergleich mit den ikonoklastisch eingestellten byzantinischen Paulikianern<sup>53</sup> eine Veränderung.

In der Folge ist in der armenischen Tradition eine Bilderverehrung nachweisbar, die aber gewissen Richtlinien unterliegt. Diese Haltung der Armenier zeigt aber keinerlei Auswirkungen auf die im Kult dargebrachte Verehrung der Heiligen.<sup>54</sup>

Bei den Armeniern wird die Trennung zwischen Altarraum und Kirchenraum durch einen Vorhang angezeigt.<sup>55</sup>

---

<sup>52</sup> Vgl. Ebd., 120.

<sup>53</sup> Es handelt sich um eine gnostisch-dualistische Bewegung, die 718 n. Chr. das erste Mal auf der Synode von Dvin erwähnt wurde.

<sup>54</sup> Vgl. HAMMERSCHMIDT, Ernst/Aßfalg, Julius: Abriss der armenischen Kultsymbolik, in: Symbolik der Religionen: Symbolik des Orthodoxen und Orientalischen Christentums, hg. von Ferdinand Herrmann, Peter Hauptmann, Paul Krüger, Léonide Ouspensky, Hans-Joachim Schulz, Bd. X, 247-248.

<sup>55</sup> Vgl. OELDEMANN, Johannes: Die Kirchen des christlichen Ostens, 170.

## 4 Die Syrisch-Orthodoxe Kirche

Diese Kirche hat ihre frühchristlichen Wurzeln im Patriarchat von Antiochien. Aufgrund der Beschlüsse des Konzils von Chalcedon kam es zur Trennung. Es entstanden zwei Gruppen:

Auf der einen Seite die Kaisertreuen, auch Melkiten genannt und auf der anderen Seite jene, die die Beschlüsse des Konzils von Chalcedon nicht rezipierten. Die Melkiten gehören heute dem Griechisch-Orthodoxen Patriarchat in Antiochien an. Die Gegner Chalcedons finden wir heute im Syrisch-Orthodoxen Patriarchat von Antiochien. Sie wurden lange Zeit vom byzantinischen Herrschergeschlecht verfolgt und als „Monophysiten“ bezeichnet.

Hierarchische Strukturen dieser Kirche gehen auf Jakob Baradai im 6. Jahrhundert zurück. Dies erklärt auch die konfessionskundliche Bezeichnung Jakobiten für die Gläubigen dieser Kirche.

Nach einer Periode der Blüte im 12./13. Jahrhundert erlitt diese Kirche eine lange Zeitspanne des Verfalls. Auslöser für diese Entwicklung war die Herrschaft der Muslime. Die Klöster des Tur-Abdin bildeten den Kern, wo dank der Mönche das Glaubensgut bewahrt werden konnte.

Zuwachs erhielt das Syrische Orthodoxe Patriarchat durch den überwiegenden Anschluss der indischen Thomaschristen im 17. Jahrhundert. Dies hatte zur Folge, dass sie nun dem westsyrischen Ritus angehören. Diese Gruppe bildet heute als Syrisch-Orthodoxe Kirche von Malankar die zahlenmäßig größte Glaubensgemeinschaft des Patriarchats von Antiochien.

Die Syrer im südöstlichen Gebiet der Türkei gerieten in politische Auseinandersetzungen mit den Kurden und so setzte im 20. Jahrhundert eine Auswanderungswelle in Teile Europas und Amerikas ein, sodass ein großer Prozentsatz der syrischen Gläubigen in der westlichen Diaspora leben.

Die syrisch-orthodoxen Christen berufen sich darauf, die Liturgie in der aramäischen Muttersprache Jesu zu feiern und führen auch ihre Kultur auf die aramäische Sprache zurück, sodass sie nicht selten auch Aramäer genannt werden.<sup>56</sup>

---

<sup>56</sup> Vgl. Ebd., 70-72.

Welche Besonderheiten lassen sich in Bezug auf die Syrisch-Orthodoxe Kirche aufzeigen?

Die Taufe darf auf keinen Fall durch einen Laien erfolgen. Zudem wird durch dreimaliges Besprengen getauft und nicht durch Untertauchen. Die Beichte wird gemeinsam und gleichzeitig stehend auf den Stufen des Altarraumes abgelegt. Ein Vorhang trennt den Altarraum vom übrigen Kirchenraum und kann sowohl geöffnet als auch geschlossen werden. Bemerkenswert ist, dass in der Syrisch-Orthodoxen Kirche der Altar aufgrund der vielfachen Verfolgungen kein wesentliches Element des Kirchenraumes darstellt. Es findet sich auch kein Rüsttisch. Die Abendmahlsbrote bestehen aus gesäuertem Teig und dürfen weder von Frauen noch im häuslichen Bereich eines Laien hergestellt werden.

Neben der aramäischen findet sich auch die arabische Sprache im Gottesdienst.

Aufgrund der politischen Wirren konnten die Syrer keine einheitliche Ethnie oder Politik ausbilden. Gemeinsam mit den Armeniern teilen die Syrer das Diaspora-Schicksal. So ist es auch nicht verwunderlich, dass der syrische Patriarch keine feste Residenz in Antiochien einnehmen konnte.

Auch heute sind die syrisch-orthodoxen Christen noch unter schweren Bedrängnissen, insbesondere die Gemeinden im Nordirak. Auf dem Tur Abdin sind nur mehr 1.500 Gläubige zurückgeblieben. Die große Zahl der Flüchtlinge stammt aus dem Irak.<sup>57</sup>

Am Ende der Darstellung der Syrisch-Orthodoxen Kirche gilt es auch die Syrische Sinai Handschrift zu erwähnen, da sie von der Lesart des Matthäusevangeliums besonders in der ersten von den drei Episoden über Josef (Mt 1,18-25; Mt 2,13-15; Mt 2,19-23) abweicht. Diese Abweichungen haben Nestle-Aland im textkritischen Apparat als Rückübersetzungen aus dem Griechischen, ausgewiesen. Im Sinai-Syrer kündigt der Engel an, dass Maria ihm, dem Josef, einen Sohn gebären wird. Als Folge dessen, wäre dann Josef der Vater Jesu. Dies wird durch das Personalpronomen *dir* ausgedrückt. Allerdings wird auch im Sinai-Syrer die Jungfrauengeburt vorausgesetzt.<sup>58</sup>

Die Syrisch-Orthodoxe Kirche des Ostens in Indien soll in dieser Arbeit ebenso wie die Äthiopisch Orthodoxe Kirche nur erwähnt, aber nicht behandelt werden.

---

<sup>57</sup> Vgl. DÖPMANN, Hans-Dieter: Die orthodoxen Kirchen in Gegenwart und Geschichte, 281-282.

<sup>58</sup> Vgl. WUCHERPFENNIG, Ansgar: Josef der Gerechte: Eine exegetische Untersuchung zu Matthäus 1-2, 168.



## 4.1 Ritus

In diesem Ritus, der zwar als rein antiochenisch bezeichnet wird, finden sich Traditionen aus Jerusalem. Von besonderer Bedeutung ist die Anaphora des heiligen Jakob, die aus der Heiligen Stadt Jerusalem übernommen wurde. In der frühen syrischen Kirche nimmt bereits die Hymnodie eine besondere Bedeutung ein. Sie ersetzte die Psalmodie und wurde ein unverzichtbarer Bestandteil der Gottesdienste.

In Verbindung mit der Hymnodie spielt das Gebetsformular, Sedro genannt, eine wichtige Rolle. Unter Sedro versteht man die Ordnung für die Darbringung des Weihrauches beim Gottesdienst am Morgen, am Abend und im Rahmen der Eucharistiefeier. Hymnodie, Euchologie und Schriftlesungen sind konstitutiv für den syrischen Ritus. Semitische und griechische Traditionen sind in diesem Ritus miteinander verbunden und haben in Antiochien in der christlichen Tradition Wurzeln geschlagen.<sup>59</sup>

Gebete, Hymnen und biblische Texte sind Bestandteile des Stundengebetes. Die ältere Überlieferung kennt keine Prim. Psalmen sind außer zur Sext und Non konstitutive Elemente des syrischen Stundengebetes.

Die Syrer haben vier Festkreise im Kirchenjahr festgelegt. Diese sind der Weihnachts-, der Oster-, der Pfingstfestkreis, welcher bis zum 14. September dauert, sowie die nach der Kreuzerhöhung gezählten Sonntage.<sup>60</sup>

## 4.2 Musik

Nur über Fragmente kann man zum Kern der westsyrischen Musik gelangen. Ihre Bedeutung wird hauptsächlich über die Praxis ersichtlich. Es gibt Verbindungen zur Darbietung im ostsyrischen Ritus, aber auch Besonderheiten. Die westsyrische Musik ist durch ein reiches Formenrepertoire geprägt. Dies bildet auch einen wesentlichen Unterschied zur ostsyrischen Musik. Zudem verfügt sie über drei Gesangsstile: Den melismatischen, den syllabischen und den ekphonetischen Stil. In den Messgesängen und im Stundengebet finden sich verschiedene Melodien, wobei die Gesänge der Liturgie nicht ausschließlich von der Gemeinde dargeboten werden. Diese Aufgabe

---

<sup>59</sup> Vgl. DALMAIS, Irénée-Henri: Die nichtbyzantinischen orientalischen Liturgien, in: Handbuch der Ostkirchenkunde, Band II, hg. von Wilhelm Nyssen, Hans-Joachim Schulz und Irenäus Totzke, 109-111.

<sup>60</sup> Vgl. LEHMANN, Michael: Leitfaden der Ostkirchen: Das Geistliche Profil der Ostkirchen, 75.

obliegt dem Chor, bisweilen auch der Schola. Die Interpretation der Gesänge ist von der arabischen Darbietung geprägt. Die Musik der Westsyrier hat in der Liturgie ihren festen Platz.<sup>61</sup> Die übernommene orientalische Weise, die Art und Weise Lieder zu interpretieren, gehen auf den Heiligen Ambrosius zurück.<sup>62</sup>

### **4.3 Verehrung der Heiligen**

Das westsyrische Sanktorale weist mehr als 50 Heilige auf. Es finden sich in diesem allerdings nur wenige Offizien aus eigenem Bestand.<sup>63</sup>

Die Bedeutung Josefs in der syrischen Tradition beruht auf seiner Funktion in der Heilsgeschichte. Dies wird besonders durch Ephräm den Syrer in seinen Hymnen zum Ausdruck gebracht.<sup>64</sup>

Nachstehendes Zitat lässt einen Einblick in die wichtige Stellung Josefs im Heilsplan gewinnen.

„Es kamen die Zimmerer + wegen Josef + zu Josefs Sohn (Mt 13,55): „Gesegnet sei dein Kind, - das Haupt der Zimmerer, + durch das entworfen wurde – auch die Arche, + durch das gebaut wurde – das vergängliche Zelt, + das zeitliche. Bekenne dich zu dem Namen + unseres Handwerks, - damit du unser Stolz seiest! Mach ein Joch, - leicht und süß (Mt 11,30) + für seine Träger! – Schaff ein Maß, + in dem kein Trug – sein kann, + weil von Wahrheit.“<sup>65</sup>

### **4.4 Bilderverehrung**

Die Bilderverehrung nimmt bei den Syrern keinen großen Raum ein. Nur die Christus-Ikone wird verehrt.<sup>66</sup>

---

<sup>61</sup> Vgl. TOTZKE, Irenäus: Die Musik der nichtchalkedonischen Kirchen, in: Handbuch der Ostkirchenkunde, hg. von Endre von Ivánka, Julius Tyciak, Paul Wiertz, 448-449.

<sup>62</sup> Vgl. LEHMANN, Michael: Leitfaden der Ostkirchen: Das Geistliche Profil der Ostkirchen, 75.

<sup>63</sup> Vgl. DALMAIS o.p., Irénée-Henri: Die Liturgie der Ostkirchen, in: Der Christ in der Welt, hg. von P. Johannes Hirschmann S.J., 125.

<sup>64</sup> Vgl. SCHNEIDER, Michael SJ: Die Verehrung des heiligen Josef in der Ostkirche, in: Der heilige Josef: Theologie . Kunst . Volksfrömmigkeit, 107.

<sup>65</sup> Ebd.: 107.

<sup>66</sup> Vgl. DÖPMANN, Hans-Dieter: Die orthodoxen Kirchen in Gegenwart und Geschichte, 281.

Im empirischen Teil dieser Arbeit wird der Bedeutung des heiligen Josef auch in der Spiritualität der Gläubigen in den zu untersuchenden Kirchen nachgegangen werden.

Daher werden im Punkt 5 wichtige Aspekte der ostkirchlichen Theologie und Spiritualität näher betrachtet, um mit Hilfe von Grundkenntnissen gezielte Fragen nach den Spuren der Verehrung des heiligen Josef in den jeweiligen Traditionen stellen zu können.



## **5 Wichtige Aspekte der Ostkirchlichen Theologie und Spiritualität**

Die Soteriologie, die Lehre von der Erlösung spielt in der ostkirchlichen Theologie eine bedeutende Rolle. Die Vergöttlichung des Menschen stellt eine tragende Säule in der ostkirchlichen Erlösungslehre dar. Die Verehrung der Ikonen bringt dies ebenso wie die hervorragende Stellung der Liturgie zum Ausdruck.

Die ostkirchliche Spiritualität ist ohne göttliche Liturgie nicht zu denken. Die Betrachtung der Ikonen, die in den Gläubigen das Sehnen nach dem Himmel hervorruft, bietet ein Zeugnis des ostkirchlichen spirituellen Lebens, das im Gottesdienst seinen Raum hat. Ebenso findet das persönliche Gebet seinen Platz in der Liturgie. Es wird zu den Heiligen gebetet, die je persönlichen Anliegen vorgebracht und um Hilfe gebeten. Das Anzünden von Kerzen ist ein Ausdruck der spirituellen Handlung.

Die Liturgie, die in den Ostkirchen gefeiert wird, will helfen sich von irdischen Sorgen zu befreien und sich dem Sehnen nach dem Himmlischen zuzuwenden. Der Vollzug der genannten Anliegen findet besonders im Mönchtum statt, welches seine Wurzeln im Christentum des Ostens hat. Als spirituelles Zentrum der syrischen Tradition ist der Tur Abdin, in der Türkei gelegen, zu nennen. Ostkirchliche Theologie weist als wesentliche Elemente die Gebete der Liturgie sowie Hymnen auf, die den gefeierten Glauben zum Ausdruck bringen.

Außerordentlich wichtig ist die Ermöglichung von Erfahrungsräumen. Der gelebte Glauben steht im Zentrum und in Bezug zur Liturgie, die in der jeweiligen Kirche gefeiert wird.

Besonders wird in allen Ostkirchen auf die Literatur der Kirchenväter zurückgegriffen, welchen ein hohes Ansehen entgegengebracht wird. Deren Werke wirken auch heute noch inspirierend und leitend für die ostkirchliche Theologie. Der dynamische Charakter dieser Theologie drückt sich in einer Überlieferung der kirchlichen Tradition aus, die das Erbe der Kirchenväter als ein lebendiges versteht.

Die verschiedenen in der Geschichte entstandenen Traditionen stehen in der einen großen Tradition, die zusammen mit der Heiligen Schrift der ostkirchlichen Theologie Ausdruck gibt. Es wird nicht nur zwischen zwei Quellen des Glaubens, der Heiligen

Schrift und der Tradition, differenziert. Die ostkirchliche Theologie ist durch ein dynamisches Geschehen geprägt.<sup>67</sup>

Die Dynamik wird besonders durch die Vergegenwärtigung des ostkirchlichen Erbes in der Liturgie und in den dargebrachten Hymnen im Gottesdienst ersichtlich. Es weist zudem doxologische Züge auf, wie besonders in der Hymnologie deutlich wird. Ein besonderes Augenmerk wird auf den Weg der Menschen zurück zu Gott gelegt. Deshalb bestimmen auch nicht in erster Linie Dogmen die ostkirchliche Theologie oder Abgrenzungslinien, sondern die Doxologie macht die Glaubensüberzeugungen deutlich.

Gebete dienen in der Liturgie dazu den offenbarenden Gott zu preisen und drücken die Glaubensgrundlagen aus. Auch den trinitarischen Grundvollzug der liturgischen, doxologischen Handlungen gilt es zu erwähnen. Die ostkirchliche Theologie zollt in ganz besonderer Weise der Transzendenz Gottes Ehrfurcht, welche jedoch vom Menschen nicht definiert werden kann.<sup>68</sup>

Am Ende des allgemeinen Teils werden wichtige Aspekte der exegetischen Untersuchung des Autors Ansgar Wucherpfennig zu Matthäus 1-2 aufgegriffen. Zudem soll durch das Heranziehen einiger ausgewählter frühjüdischer Schriften und frühchristlicher Apokryphen versucht werden, ein Bild des heiligen Josef nachzuzeichnen.

---

<sup>67</sup> Vgl. OELDEMANN, Johannes: Die Kirchen des christlichen Ostens, 188-189.

<sup>68</sup> Vgl. Ebd., 191-192.

## **6 Wichtige Aspekte der Exegetischen Untersuchung des Autors Ansgar Wucherpennig**

### **6.1 Einleitende Ausführungen**

Schon am Beginn des Neuen Testaments begegnet den LeserInnen die Figur des Josef. Er wird als ein gerechter Mann dargestellt, der die Menschwerdung des Sohnes Gottes bezeugt und dem Vertrauen Gottes, das dieser in ihn setzt, entspricht.

Die drei Evangelisten Matthäus, Lukas und Johannes kennen Josef. Allerdings berichtet nur Matthäus ausdrücklich von ihm. Das Matthäusevangelium benennt außer Josef, auch Jesus und Jakobus als Gerechte.

Lukas stellt in seiner Erzählung Maria, als Braut Josefs in den Mittelpunkt.

Bei Johannes hingegen erfahren die LeserInnen seines Evangeliums über Josef nur durch die Gespräche der Leute.

Die irdische Vaterschaft Jesu wird im Markusevangelium nicht offengelegt.<sup>69</sup>

### **6.2 Genealogie**

#### **6.2.1 Genealogie nach Matthäus**

Matthäus möchte die Bedeutung Josefs für die Kindheitsjahre Jesu aufzeigen. Da er in seinem Evangelium von Jesus und seinem Wirken erzählen will, beginnt er seine frohe Botschaft mit dem Stammbaum Jesu. Er will Jesus in der Geschichte Israels verorten und aus dieser ableiten.

Absteigend, von Abraham ausgehend, hält Matthäus den Namen Jesus erst in Vers 16 fest. Anhand eines Schemas, das Wiederholungen aufweist, handelt Matthäus die Liste der Vorfahren Jesu ab und führt 40 Namen der Väter und Söhne an.

Mt 1,16a berichtet von Josef als Sohn Jakobs und als Ehemann Marias. Zu Lebzeiten Jesu war der Name Josef weit verbreitet, so wissen wir aus Mt 13,55 auch von einem Bruder Jesu, namens Josef. Die Beliebtheit dieses Namens geht auf den Patriarchen Josef im Alten Testament zurück.<sup>70</sup>

---

<sup>69</sup> Vgl. WUCHERPFENNIG, Ansgar: Josef, der Gerechte: Eine exegetische Untersuchung zu Mt 1-2, 1-4.

<sup>70</sup> Vgl. Ebd., 32-35.

Nach Matthäus gehört Josef der vierzigsten von den genannten dreimal vierzehn Generationen an.

Das dreimal vierzehn Stammbaumschema des Matthäus entspricht allerdings nicht der tatsächlichen Genealogie, denn in Mt 2 werden 15 Generationen angeführt, demnach eine mehr als vierzehn.

Im Matthäusevangelium treffen wir auf zwei Zahlenschlüssel. Einerseits die Einteilung der Genealogie in dreimal vierzehn Generationen in Mt 1,17 und die nicht ausgewiesene Verortung Josefs als vierzigsten Nachkommen Abrahams. Josef steht somit ebenfalls wie Jesus in der Tradition des Königshauses David.<sup>71</sup>

In der Abstammungsliste Jesu wird grundsätzlich die Zeugung des Sohnes durch den Vater festgehalten. Die Zeugung Jesu wird jedoch nach dieser Genealogie aus Maria erzählt. Dies ist aufgrund des göttlichen Pneumas möglich und hebt die zuvor geschilderte männliche Zeugungskraft auf.<sup>72</sup>

### **6.2.2 Genealogie nach Lukas**

Lk 3,23 setzt Josef an den Beginn seiner Abstammungsliste und endet mit Adam.<sup>73</sup>

In der lukanischen Tradition wird Josef innerhalb der 7 mal 11 Generationenstammliste angeführt.<sup>74</sup>

## **6.3 Ein Blick auf Josef nach Matthäus**

Mt 1,18-25 erzählt von der Empfängnis Marias durch den Heiligen Geist. Die Engel teilen Josef die Herkunft seines zukünftigen Ziehsohnes mit. Nach jüdischem Gesetz wird Josef durch seine Heirat mit Maria als Vater Jesu ausgewiesen. Die wahre Herkunft Jesu ist der Öffentlichkeit zunächst entzogen. Als erster Mensch hat Josef durch ein Traumgeschehen von der wahren Herkunft Jesu erfahren. Das Rätsel um Jesu Herkunft wird nicht öffentlich bekannt. Seine Herkunft führte zu Auseinandersetzungen mit den Juden.<sup>75</sup>

---

<sup>71</sup> Vgl. Ebd., 75.

<sup>72</sup> Vgl. Ebd., 108-109.

<sup>73</sup> Vgl. Ebd., 33.

<sup>74</sup> Vgl. Ebd., 73.

<sup>75</sup> Vgl. Ebd., 4-5.



Dieser Tatsache trägt der Evangelist Matthäus in Mt 28,11-15 Rechnung.<sup>76</sup>

Der Evangelist Matthäus zeichnet von der Gestalt Josef ein ideales, beispielhaftgebendes Bild für Christen, die sich am Leben der Familie in Nazareth orientieren können.

Auch der Bezug zu den Patriarchen wird deutlich, besonders zu Jakobs Sohn Josef. Obwohl der Patriarch Josef aus dem Alten Testament und Josef, der Mann Marias, gleiche Themen wie Keuschheit, Gerechtigkeit, Fürsorge miteinander teilen, so wird bei der Gestalt des Josef aus dem Neuen Testament auch der Einfluss anderer Patriarchen deutlich.

Matthäus bezieht sich ausdrücklich auf Isaak, den Sohn Abrahams. Dies wird besonders durch die Überschrift und den nachfolgenden Stammbaum Jesu ersichtlich. Der Evangelist stellt eine Verbindung zwischen dem Stammvater Abraham, der der Verheißung Gottes vertraut und Josef, der dem Wort Gottes, das ihm im Traum vom Engel überbracht wird, ebenfalls vertraut, her. Das verbindende Glied zwischen den beiden Männern ist deren glaubensbegründende Kraft. Die Abraham zugesagte Verheißung der zahlreichen Nachkommen wird anhand der Geschichte Gottes mit Josef ebenso wie der Segen der Völker Realität. Diese Entwicklung wird durch Jesu Aussendung der Jünger nach seiner Auferstehung vollendet.<sup>77</sup>

Der Evangelist Matthäus möchte in der Kindheitserzählung Josef darstellen.<sup>78</sup>

Von Josef wird seine Abstammung aus dem Hause David berichtet, jedoch erfahren wir bei Matthäus über die Familienhintergründe Josefs bis auf seinen Beruf nichts. Nur indirekt, durch die Angaben über Jesu Geburtsort, ist es möglich auf die Lebensbedingungen Josefs zu schließen.

Der Evangelist möchte das Augenmerk auf die ungewöhnliche Schwangerschaft Marias und das Verhalten ihres Verlobten richten, worüber Mt 1,19 berichtet.

Josef möchte sich von seiner Verlobten trennen, allerdings strebt er an, dies still und leise zu tun, ohne das jüdische Rechtssystem zu bemühen. Über seine Gemütslage berichtet uns der Evangelist jedoch nichts.<sup>79</sup>

---

<sup>76</sup> Vgl. Ebd., 5.

<sup>77</sup> Vgl. Ebd., 5.

<sup>78</sup> Vgl. Ebd., 6.

<sup>79</sup> Vgl. Ebd., 110.

## **6.4 Erzählungen des frühen Judentums**

### **6.4.1 Genesis-Apokryphon**

Das Genesis-Apokryphon, ein Text des frühen Judentums, hilft einen Einblick in die Reaktionen eines jüdischen Mannes zu gewinnen, der mit einer Schwangerschaft konfrontiert wird, die er sich nicht erklären kann.

Diese Schrift ist in den Qumran-Handschriften zu finden. Es wird Folgendes geschildert:

Auch Noachs Vater Lamech befand sich wie Josef in einer ähnlichen Lage. Der frühjüdische Text erzählt über die Empfängnis des Noach. Die Mutter Noachs wird von Lamech verdächtigt, von einem überirdischen Geschöpf schwanger geworden zu sein. Batonosch, Lamechs Frau ist darüber sehr verzweifelt. Das Anstößige für Lamech bildet nicht das Motiv der Eifersucht, sondern der Verdacht, seine Frau hätte sich mit Göttersöhnen eingelassen, was eine große Verfehlung darstellen würde. Schwangerschaft aufgrund einer überirdischen Empfängnis konnte demnach für den, in jüdischer Tradition stehenden Josef, wenig Tröstung bieten. Schon 1 Henoch 19,2 berichtet von diesem jüdischen Misstrauen gegenüber einem übermenschlichen Eingreifen in die Nachfolge der Menschen.<sup>80</sup>

### **6.4.2 Test Gad 5,3**

In diesem frühjüdischen Patriarchen-Testament wird auf die Unabdingbarkeit von Gerechtigkeit verwiesen. Dem Hass und der Eifersucht werden Gerechtigkeit und Demut gegenübergestellt. Der Gerechte und Demütige ist sich der Folgen der Ungerechtigkeit bewusst und daher von Furcht erfüllt eine solche zu begehen.<sup>81</sup>

### **6.4.3 Frühjüdische Priesterschrift**

In dieser jüdischen Erzählung<sup>82</sup> über das Priestertum Metusalems, Nirs und Melchisedeks wird über die unfruchtbare Frau des Priesters Nirs, die plötzlich schwanger wird, berichtet. Gemäß der Halacha erfordert eine priesterliche Ehe Reinheit. Noachs Bruder Nir sieht dieses Gebot übertreten und bringt das vermeintliche Unrecht

---

<sup>80</sup> Vgl. Ebd., 110-111.

<sup>81</sup> Vgl. Ebd., 114.

<sup>82</sup> Nach den Angaben von Berger und Colpe ist diese Erzählung vielleicht im 1. Jh. v. Chr. entstanden.

vor Gericht. Es gibt hier eine Ähnlichkeit zwischen der Situation Josefs und des Priesters Nir, denn gemäß dieser Erzählung hat Nirs Frau ihren Sohn Melchisedek von Gott empfangen. Für beide gilt es die eingenommene Haltung zu überdenken und umzukehren. Saponima, die Frau Nirs, stirbt jedoch vor der Umkehr ihres Ehemannes.<sup>83</sup>

#### **6.4.4 Talmud und Midrasch**

Im Talmud und Midrasch wird über das Tun des Gerechten berichtet, das Tun Josefs mit dem Wirken Gottes in Beziehung gesetzt und eine Ähnlichkeit zwischen beider Handeln festgestellt.<sup>84</sup>

### **6.5 Frühchristliche Schriften**

#### **6.5.1 Protoevangelium Jacobi**

Das Protoevangelium Jacobi berichtet eingehend über die emotionale Lage des Verlobten Marias.

Demgemäß sei Josef ein Witwer, der auf ein jüdisches Familienleben zurückblicken kann. Möglicherweise bietet dieses Evangelium historische Informationen über Josef. Es berichtet von vier Söhnen und von zumindest zwei Töchtern aus erster Ehe.<sup>85</sup>

Dieses Evangelium beschreibt zudem Marias Schwangerschaft. Josef hält hier einen Monolog mit sich selbst und füllt die Lücke, die der Evangelist Matthäus offengelassen hat. Es kennt bereits das Evangelium des Matthäus und des Lukas sowie Traditionen über die Geburt Jesu, die mündlich weitergegeben wurden.<sup>86</sup>

#### **6.5.2 Thomasevangelium**

Auch die Kindheitsevangelien des Thomas beschäftigen sich etwa zur gleichen Zeit wie das Protoevangelium des Jacobus mit der Kindheit Jesu. Im Kapitel 5 berichtet dieses Evangelium von Jesus als wundertätigem Kind und von Schwierigkeiten, die sich aus diesem Wirken ergeben.

Josef, der mit den Klagen der Leute konfrontiert ist, muss sich mit diesen Vorwürfen auseinandersetzen und nach Thomas kommt es zu Auseinandersetzungen zwischen

---

<sup>83</sup> Vgl. Ebd., 111-112.

<sup>84</sup> Vgl. Ebd., 203.

<sup>85</sup> Vgl. Ebd., 115.

<sup>86</sup> Vgl. Ebd., 115.

Jesus und seinem Ziehvater. In Kapitel 14 und 15 werden weitere Erziehungsprobleme angeführt.

Im Anhang des Thomasevangeliums wird Josefs Rolle als Heimkehrer aus Ägypten dargestellt, der seine Familie heil wieder zurückgeführt hat. Für die ihm von Gott geschenkte Gnade und Klugheit sagt er ihm Dank.<sup>87</sup>

### **6.5.3 Pseudo-Matthäusevangelium**

Das Pseudo-Matthäusevangelium schmückt das Protoevangelium des Jacobus aus. Es wird von einem Wunder erzählt, das sich in Karfanaum ereignete. Es berichtet von einer Heilung, die der von Jesus unterwiesene Josef an einem bereits verstorbenen Mann vorgenommen hat. Durch das Auflegen des Schweißtuches Jesu wird der Tote wieder lebendig.<sup>88</sup>

## **6.6 Die charakterlichen Vorzüge Josefs**

### **6.6.1 Gerechtigkeit**

Der Evangelist Matthäus arbeitet in seinen Erzählungen die Charaktereigenschaften Josefs heraus.

Der Evangelist beschreibt in Mt 1,19 das Verhalten Josefs aufgrund der wunderbaren Schwangerschaft Marias.<sup>89</sup>

Josef, der gerecht ist, begeht keine Kurzschlussreaktion. Er wartet ab, denn obwohl die LeserInnen wissen, dass die Empfängnis Marias durch den Heiligen Geist geschah, ist dies Josef noch verborgen. Klarheit erlangt Josef erst als ihm das Geheimnis der Empfängnis durch den Engel offenbart wird.

Matthäus hebt die tragende Rolle Josefs in der Erzählung hervor, ohne dieser aber ein klares Profil zu geben.

---

<sup>87</sup> Vgl. GAHBAUER, Ferdinand R. OSB: Der heilige Josef nach den Apokryphen und den Kirchenvätern, in: Der heilige Josef. Theologie Kunst Volksfrömmigkeit, hg. von Hans-Otto Mühleisen, Hans Pörnbacher, Karl Pörnbacher, 46.

<sup>88</sup> Vgl. Ebd., 46.

<sup>89</sup> Vgl. WUCHERPFENNIG, Ansgar: Josef, der Gerechte: Eine exegetische Untersuchung zu Mt 1-2, 110.

Von Josef wird berichtet, dass er ein Nachkomme aus dem königlichen Haus Davids ist. Nachstehendes Zitat soll die paradoxe Situation, in der sich Josef aufgrund seiner Herkunft befindet, verdeutlichen.<sup>90</sup>

Als Nachkomme der Familie und des Königshauses Davids war Josef zu einer vorbildlichen Ehe verpflichtet. Das Deuteronomium erwartet, dass der König in seiner Eheführung ein Vorbild für das Volk ist (Dtn 17,17a).<sup>91</sup>

Es stand durch den vermeintlichen Treuebruch Marias nicht nur ihre eigene gesellschaftliche Situation auf dem Prüfstein, sondern es bestand auch die Gefahr, Josefs „unbescholtenen Ruf“<sup>92</sup>, zu gefährden. Er hatte demnach aufgrund des vermuteten Tatbestandes des Ehebruchs das Recht, seine Verlobte Maria vor das jüdische Gericht zu bringen.<sup>93</sup>

Sein besonnenes Abwarten verweist darauf, dass er ein gerechter Mann ist. Das Recht Israels schützte zudem Frauen, die aufgrund eines nicht haltbaren Tatbestandes angeklagt wurden. Die Strafe für solch ein Vergehen traf zu dieser Zeit auch den Mann.<sup>94</sup>

Nach Matthäus handelt Josef gerecht, weise und wählt die am wenigsten Aufsehen erregende Lösung. Folgendes ist zu bedenken: Wäre Maria des Eheversprechens tatsächlich enthoben worden, hätte sich auch der Stammbaum Jesu, insbesondere die vom Evangelisten geschilderte Reihenfolge, erübrigt. Jesus selbst und seine Nachkommen hätten sich nicht auf den Stammvater Israels, Abraham, berufen können und auch nicht auf David. Dies hätte zudem einen zehn Generationen langen Ausschluss aus der Volksversammlung bedeutet. Vor diesem Szenario wird Maria durch das Eingreifen des Engels bewahrt.<sup>95</sup>

Die Gerechtigkeit ist ein Schlüssel, um dieses Evangelium lesen zu können, aber auch um den LeserInnen die Bedeutung aller Evangelien zu erschließen. Mit Josef, der aus dem Königsgeschlecht Davids stammt, endet nach Matthäus die Abstammungsliste, die nur durch die Auflistung von vier heidnischen Frauen von der Linie der Väter, abweicht.

---

<sup>90</sup> Vgl. Ebd., 112-113.

<sup>91</sup> Ebd., 112.

<sup>92</sup> Ebd., 113

<sup>93</sup> Vgl. Ebd., 112-113.

<sup>94</sup> Vgl. Ebd., 114.

<sup>95</sup> Vgl. Ebd., 116.

Josef steht am Ende einer langen Segenskette, von Abraham über David, welche auf die folgenden Generationen übertragen wird. Eine neue Art der Weitergabe des Segens kündigt sich an. Der Verkündigungengel tut Josef kund, auf welche Art und Weise Gott einen Neuanfang für das Königsgeschlecht Davids plant. Die Segensweitergabe geschieht, indem Josef, der in der Tradition Davids steht, dem neugeborenen Kind seiner Frau Maria den Namen Jesus gibt.<sup>96</sup>

Abschließend werden die Auswirkungen des gerechten Handelns Josefs noch näher betrachtet.

Aus Josef, der Jesus erzieht und zum Handwerker ausbildet, wird auch ein Lehrer. Am Vorbild des jüdischen Gerechten orientiert, bereitet er den Boden für Jesu Lehre der Gerechtigkeit. In das Glaubensbekenntnis Israels und das Psalmengebet wird Jesus durch seinen Ziehvater Josef lehrend und unterweisend eingeführt.<sup>97</sup>

### **6.6.2 Schweigen**

Zu den Charaktereigenschaften Josefs zählt auch seine Fähigkeit der Zurückhaltung, die sich nicht nur im Reden, sondern auch im Schweigen ausdrückt. Dies zeigt sich sowohl in seinen Träumen als auch in seinem Verhalten als Migrant und Beschützer seiner Familie auf der Flucht vor Herodes. Er kann schweigen, weil er ein gerecht handelnder Mann ist.

Im Kindheitsevangeliem nach Lukas spricht Josef kein einziges Wort.<sup>98</sup>

Der Evangelist Matthäus stellt den Aspekt des Schweigens besonders deutlich dar.

Er vergleicht Josefs Schweigen mit dem Schweigen der Patriarchen des Alten Testaments, über das im Buch Genesis berichtet wird. Die Stammväter Israels Abraham, Isaak, Jakob sprechen allesamt wenig. Noah als auch Josef werden zum Retter, indem sie auf Gottes Wort hören.

Die Offenbarungen des Engels erwecken in Josef kein Mitteilungsbedürfnis, sondern er folgt den Anweisungen des Engels, ohne zu sprechen.

Im Schweigen verarbeitet er das Wort Gottes, das ihn ermächtigt seine Familie vor dem Zugriff des Herodes zu retten. Seinem Handeln geht die Bereitschaft voraus, das zu

---

<sup>96</sup> Vgl. Ebd., 199-200.

<sup>97</sup> Vgl. Ebd., 219-220.

<sup>98</sup> Vgl. Ebd., 202.

tragen, was Gott ihm zugedacht hat. Im Annehmen des Auferlegten ohne Widerspruch wird ihm Gottes Weisheit zuteil und die Verantwortung für den Sohn Gottes, den Retter der Welt, übertragen.<sup>99</sup>

### **6.6.3 Josef und seine Träume**

Josef ist zudem fähig das Traumgeschehen wahrzunehmen und auch zu erinnern. Er ist offen für die Kommunikation Gottes in seinen Träumen. Gott bedient sich eines Engels, um Josef die notwendigen Schritte mitzuteilen. In 4 von 11 Versen, die ausschließlich über Josef berichten, erfahren wir über dessen Träume.

Josef steht ebenso wie sein Namensvetter Josef in Ägypten unter Gottes Führung. Zudem erhält auch er Erklärungen für Gottes Aufträge. Der Traum mit den konstitutiven Elementen der Vision und Audition hat im Matthäusevangelium eine große Bedeutung. Vom Traumgeschehen wird sowohl am Anfang als auch am Ende des Evangeliums berichtet.

Am Anfang empfängt Josef einen wegweisenden Traum, insgesamt träumt er viermal.

Am Ende des Evangeliums bringt der Engel Maria Magdalena und Maria eine Botschaft. Sie wollen nach dem Grab sehen und nehmen daher die Erscheinung des Engels in vollem Bewusstsein wahr. Auch die drei Weisen werden durch eine Traumbotschaft geleitet. Am Ende des Lebens Jesu empfängt auch die Frau des Pilatus einen Traum, der sie ängstigt.

Der Verlobte Marias ist eine herausragende Gestalt, da seine Träume in der Wirklichkeit Folge zeigen. Er deutet sie nicht, sondern setzt die vom Engel überbrachten Botschaften Gottes um.

Der Patriarch Josef aus dem Alten Testament hat demgegenüber auch die Fähigkeit Träume zu deuten.

Bei Josefs Träumen und auch beim Traum der Weisen steht jedoch die Rettung Jesu im Vordergrund. Aus großem Vertrauen, ohne den großen Überblick zu haben, folgt Josef den Anweisungen Gottes.<sup>100</sup>

---

<sup>99</sup> Vgl. Ebd., 205-207.

<sup>100</sup> Vgl. Ebd., 207-212.

Nach dem allgemeinen einführenden Teil dieser Arbeit soll nun zum empirischen Forschungsteil übergegangen werden.



## **II. Empirischer Teil**

Im Rahmen persönlicher Gespräche mit Vertretern der ausgewählten orientalisch-orthodoxen Gemeinden in Wien, der Koptisch-Orthodoxen Kirche, der Syrisch-Orthodoxen Kirche und der Armenisch-Apostolischen Kirche wurde anhand einer beinahe identen Frageliste versucht, Antworten über die Verehrung des heiligen Josef in der jeweiligen Tradition zu erhalten.

Die zusammengestellten Fragen über die Bedeutung der Verehrung des heiligen Josef in Bezug zur Dogmatik, Doxologie, Exegese, Glaubensverkündigung, zum Kirchenjahr, zur Ikonographie, zur Kunst, zu den Legenden, zur Liturgie, Poesie, zu den Sakramenten, zur Seelsorge, Spiritualität und Tradition in der jeweiligen Kirche dienten dazu, die Forschungsfrage zu erörtern. Auch die Zahl der dem heiligen Josef geweihten Kirchen sollte erhoben werden.

An dieser Stelle wird nun das Fragekonzept vorgestellt, das sich auf die erarbeiteten Grundlagen des allgemeinen Teils der vorliegenden Arbeit bezieht. Schon vor der persönlichen Begegnung mit den Vertretern der jeweiligen Gemeinden wurde dieses elektronisch als Gesprächsgrundlage übermittelt. Nachstehend sind die Fragen nach Kernthemen geordnet angeführt.

### **1. Frageliste**

Zur Dogmatik:

- Welche Stellung kommt dem heiligen Josef in der Dogmatik zu?
- Wird die Dreifaltigkeit in Bezug zur Heiligen Familie gesetzt?
- Welche Bedeutung wird den Apokryphen zum Neuen Testament besonders in Bezug auf die Berichte vom heiligen Josef zugemessen?
- In welchen Schriften ihrer Kirche wird der heilige Josef erwähnt und inwiefern wirkt sich dies auf das kirchliche Leben aus?

Zur Doxologie:

- Welche Stellung hat der heilige Josef in der Doxologie?

Zur Exegese:

- Spielt der heilige Josef in der Exegese eine bedeutende Rolle?

Zur Glaubensverkündigung:

- Welche Bedeutung kommt dem heiligen Josef in der Glaubensverkündigung zu?

Zur Heiligen Familie:

- Welche Bedeutung kommt der Verehrung der Heiligen Familie in ihrer Tradition zu?

Zur Ikonographie:

- Welche Stellung nimmt der heilige Josef in der Ikonographie ein?
- Welche ikonographischen Darstellungen des heiligen Josef gibt es?
- Wird der Tod des heiligen Josef ikonographisch dargestellt?
- Werden Ikonen des heiligen Josef ausschließlich im kirchlichen Raum oder auch im privaten Raum verehrt?

Zum Kirchenjahr:

- Welchen Platz nimmt die Verehrung der Heiligen Familie während des Kirchenjahres ein?
- Wie drückt sich dies in der Liturgie aus?
- Welcher Stellenwert kommt dem heiligen Josef im Kirchenjahr zu?
- Welche Gedenktage bzw. Festtage werden zu Ehren des heiligen Josef begangen? In welcher Weise werden diese gefeiert?
- Gibt es Fasttage vor den Gedenktagen des heiligen Josef?
- Wird der heilige Josef in den Stundengebeten genannt?
- Existieren in ihrer Tradition Hymnen bzw. Gedichte über den heiligen Josef?
- Welche Position nimmt der heilige Josef innerhalb der Heiligenviten ein?

#### Zur Kunst:

- Gibt es zusätzlich zur ikonographischen Darstellung des heiligen Josef noch weitere künstlerische Darstellungen?

#### Zur Liturgie:

- Wird der Heiligen Familie in der Liturgie gedacht?
- Werden Messen zur Verehrung des heiligen Josef gefeiert?
- Kennt ihre Tradition eine heilige Josef Anaphora?
- Wird der heilige Josef im Gebet der Heiligen bzw. in den Litaneien genannt?
- In welchen Liturgiebüchern wird der heilige Josef genannt?
- Wird in den Homilien auf den heiligen Josef Bezug genommen?
- In welchen Hymnen bzw. besonderen Festhymnen wird der heilige Josef erwähnt? Wann werden diese gefeiert?
- Wird der heilige Josef im Antiphonar erwähnt?
- Kommt der heilige Josef in der Psalmodie vor?

#### Zur Poesie:

- Welche Rolle spielt der heilige Josef in der Poesie?

#### Zu den Sakramenten:

- Wird der heilige Josef in den Gebeten zur Spendung der heiligen Sakramente genannt?
- Wie viele Knaben werden durchschnittlich auf den Namen Josef getauft?
- Wird der heilige Josef in der Trauungsmesse genannt.
- Kommt ihm auch in anderen Sakramenten Bedeutung zu?

#### Zur Seelsorge:

- Welche Rolle kommt dem heiligen Josef in seelsorglichen Belangen zu?

#### Zur Spiritualität:

- Welche Rolle spielt der heilige Josef in der Spiritualität?
- Welche spirituelle Kraft wird mit ihm in Verbindung gebracht?

#### Zur Tradition:

- Welche Kirchen sind dem heiligen Josef geweiht?
- Wird der heilige Josef in der Tradition ihrer Kirche als Zimmermann, als Verwalter, als Träumer, usw. verehrt?
- Wie wird das in den Evangelien berichtete Schweigen des heiligen Josef gedeutet?
- Ist der heilige Josef in ihrer Tradition Patron der Familie, Patron des guten Sterbens oder ein Patron anderer Art? Wenn ja, in welchem Bereich: z.B. als Handwerker, in der Verwaltung, im Augenblick des Todes?
- Wird in den Klöstern des heiligen Josef gedacht?

#### Zu den Verbindungslinien zwischen den Namensträgern Josef in der Heiligen Schrift?

- Gibt es Verbindungslinien zwischen dem heiligen Josef und Josef, dem Patriarchen aus dem Alten Testament?

#### Zur Volksfrömmigkeit:

- Welche Bedeutung hat der heilige Josef in der Frömmigkeitsgeschichte ihrer Tradition?
- Wie drückt sich die Verehrung des heiligen Josef im Leben der Gläubigen aus?
- Hat der heilige Josef als Pflegevater Jesu beispielhaften Charakter für die Gläubigen, insbesondere für die Väter.

## 2 Recherche

### 2.1 Recherche in der koptisch-orthodoxen Gemeinde

Die erste Begegnung fand am 22. April 2014 mit Seiner Eminenz Bischof Anba Gabriel in der Koptischen Kirche der Heiligen Jungfrau von Zeitoun, in 1220 Wien, Quadenstraße 4-6 statt. Am 1. Mai wurden im koptischen Kloster des Heiligen Antonius, gelegen in 2283 Obersiebenbrunn, Marktplatz 1 fotografische Aufnahmen gemacht, die im Folgenden beispielhaft zu den jeweiligen Fragen und Antworten eingearbeitet worden sind.

Nachstehende Erkenntnisse konnten hinsichtlich der Forschungsfrage während des Gespräches gewonnen werden.

Am Beginn des Gespräches verwies Seine Eminenz Bischof Anba Gabriel auf die festgehaltene Verehrung des heiligen Josef im liturgischen Buch Soxologia.<sup>101</sup>

Seine Stellung wird darin folgendermaßen skizziert:

Er wird als Fürsprecher und als Beschützer der Heiligen Familie sehr verehrt.

Ein Bild dieser hohen Wertschätzung mögen nachstehende Begriffe veranschaulichen. Er wird als Josef, der Reine, der adelige Heilige, der Schützer der Heiligen Familie, der Stolz der Menschen, der Fürsprecher für die Menschen, die im Alter sterben und zudem als Freund Gottes bezeichnet. Alle diese ehrenvollen Titel drücken seine Würde aus und sind Ausdruck dafür, warum er so hohes Ansehen in der koptischen Tradition genießt.<sup>102</sup>

Anhand des o.a. Leitfadens wurden anschließend weitere Fragen zur Verehrung des heiligen Josef in der Koptisch-Orthodoxen Kirche gestellt.

Nachstehend sind die Ergebnisse der Spurensuche aufgelistet.

In der Dogmatik kommt dem heiligen Josef nur insofern Bedeutung zu, als die Koptisch-Orthodoxe Kirche das Dogma der Jungfräulichkeit Marias vertritt. Nach koptischer Tradition ist Josef der Verlobte Marias, der die Mutter Gottes „nie berührt“<sup>103</sup> hat. Es wird von ihm niemals als Mann Marias gesprochen.

---

<sup>101</sup> Soxologia ist in der koptischen Kirche ein synonyme Ausdruck für Doxologie.

<sup>102</sup> Vgl. VEREIN DER KOPTISCHEN KIRCHE (Hg.): Soxologia (nahda), 576-578.

<sup>103</sup> Dieser Begriff wurde vom Interviewpartner verwendet.

Die Dreifaltigkeit wird nicht in Bezug zur Heiligen Familie gesetzt, sondern hat nur Bedeutung mit Blick auf die Mutter Gottes. Dem heiligen Josef kommt hier keinerlei Bedeutung zu.

In den Schriften der Koptisch-Orthodoxen Kirche findet der heilige Josef im Synaxarium, in den Hymnen und in den Psalmen Erwähnung. Der Begriff Apokryphen wird seitens der koptischen Tradition nicht sehr geschätzt.

Nach Auskunft Seiner Eminenz Bischof Anba Gabriel nimmt der heilige Josef auch in der Exegese eine sehr wichtige Stellung ein.

Dies steht im Zusammenhang mit der Jungfräulichkeit Mariens. Die Kopten betonen, dass diese aufgrund der Rücksichtnahme Josefs intakt blieb.

Im Bereich der Exegese ist wichtig darauf hinzuweisen, dass der heilige Josef fromm und gerecht ist, wobei in der koptischen Sprache die Wörter fromm und gerecht synonym verwendet werden.

Zudem wird in der koptischen Tradition auf folgende Details Wert gelegt.

Der heilige Josef war von Beruf ein armer Tischler, allerdings nicht im heutigen Sinn. Besonders beachtenswert ist seine übernommene Verantwortung für den Schutz des Höchsten. Die Kopten sprechen nicht von Josef, dem Zimmermann, denn in Ägypten gibt es nur Häuser mit flachen Dächern, daher würde diese Bezeichnung keinen Sinn machen. Josef, dem armen Tischler erschien ein Engel, welcher ihm die Botschaften Gottes überbrachte.

Diese besondere Auszeichnung kam ihm zu, weil er sowohl würdig als auch befähigt war, dieser hohen Verantwortung gerecht zu werden.

Die koptische Tradition entbietet jedoch der Gottesmutter eine höhere Verehrung als ihrem Verlobten Josef.

Der Unterscheid zeigt sich darin, dass Maria und Josef die durch den Engel überbrachten Botschaften je unterschiedlich aufgenommen haben.

Die Begegnung Marias mit dem Engel erfolgt im Wachzustand und es findet ein direktes Gespräch mit dem Engel statt.

Josef jedoch erfährt von Gottes Botschaften durch die Engelserscheinungen nur im Traumzustand.

Das direkte Gespräch blieb somit nur der Gottesmutter vorbehalten.

Als Erklärung dieser unterschiedlichen Engelsbegegnungen dient die geringere Distanz Marias in der Begegnung mit dem Engel.

Die koptisch-orthodoxe Tradition betont den größeren Abstand, den Josef zum Überbringer der göttlichen Botschaften, dem Engel hat und verweist an dieser Stelle ausdrücklich auf Maria, die der direkten Begegnung mit dem Boten Gottes würdig und imstande ist die Botschaften Gottes im Wachzustand zu hören.

Es wird die Vermutung ausgesprochen, dass dies wohl für den alten Josef eine zu hohe Belastung dargestellt hätte. Das Alter Josefs wird durch die traditionelle Darstellung mit weißem Haar bekräftigt. Josef wird demnach nie mit blondem oder schwarzem Haar gemalt. Diese Darstellungsweise des Josef soll die Jungfräulichkeit Marias betonen.

Obwohl der heilige Josef sehr hohes Ansehen in der koptischen Tradition genießt, ist wichtig festzuhalten, dass die höchste Verehrung dem Christuskind und der Gottesmutter zukommt.

Wie wirkt sich das bisher Gesagte auf den Glauben der Kopten aus bzw. kommt dem heiligen Josef im Glaubensleben eine wichtige Stellung zu?

In Bezug auf den gelebten Glauben ist Letztgenannter besonders als Zeuge für gehorsames Handeln herauszustreichen, denn er folgt den Aufträgen Gottes vorbildhaft.

Die Wichtigkeit seines Handelns im Glauben hat große beispielgebende und nachahmenswerte Wirkung für die koptischen Gläubigen.

Infolge dessen gibt es in Ägypten Kirchen, die dem heiligen Josef geweiht sind.

In manchen ägyptischen Kirchen finden sich Ikonen mit der Darstellung des heiligen Josef.

Seine Eminenz Bischof Anba Gabriel betonte, dass es bis zur Verbreitung des Islams Tausende von Klöstern gegeben hat. Heute gibt es allerdings nur mehr 50 Klöster in Ägypten.

Allerdings finden sich auch hier Spuren des heiligen Josef. In privaten Haushalten werden zudem Ikonen mit dem Bildnis des heiligen Josef verehrt, allerdings nur sehr wenige.

Seine Eminenz Bischof Anba Gabriel verwies auf eine bemerkenswerte, künstlerische Darstellung des heiligen Josef, auf ein Eisenkunstwerk, das im koptischen Kloster des Heiligen Antonius in Obersiebenbrunn zu sehen ist.



Abb. 3: Die Heilige Familie auf dem Weg nach Ägypten.<sup>104</sup>

Abbildung 3 zeigt ein Wandbild aus Eisen, das sich im Innenhof des Klosters Obersiebenbrunn befindet und noch der Fertigstellung bedarf. Auch Maria mit dem Jesuskind auf dem Esel wird nach der Lackierung mit schwarzer Farbe ebenso deutlich wie der heilige Josef betrachtet werden können. Der Künstler hat den Größenunterschied zwischen Maria und Josef bewusst herausgestellt, um Maria in ihrer Bedeutung als Gottesgebälerin herauszustreichen.

Nachstehende Ikone in Abbildung 4 wurde ebenso anlässlich des Besuches im koptischen Kloster in Obersiebenbrunn am 1. Mai 2014 aufgenommen.

Die Ikone wurde im ägyptischen Kloster St. Demiana hergestellt und in das koptische Kloster St. Antonius in Obersiebenbrunn gebracht. Sie hält die Abreise der Heiligen Familie aus Ägypten fest.

---

<sup>104</sup> Dieses Eisenkunstwerk wurde im Kloster Obersiebenbrunn mit Erlaubnis seiner Eminenz Bischof Anba Gabriel am 1. Mai 2014 aufgenommen.





Abb. 4: Rückruf der Heiligen Familie aus Ägypten.<sup>105</sup>

Im Gespräch mit seiner Eminenz Bischof Anba Gabriel wurde in einem nächsten Schritt die Verehrung der Heiligen Familie, die in der Koptisch-Orthodoxen Kirche einen sehr wichtigen Rang einnimmt, angesprochen.

Das wichtigste Fest, das in diesem Zusammenhang zu nennen ist, fällt auf den 1. Juni und wurde bereits im allgemeinen Teil der Arbeit genannt. An diesem Tag werden Ankunft und Aufenthalt der Heiligen Familie gefeiert.

Der 1. Juni entspricht laut koptischem Kalender, dem 24. Baschans. An diesem Tag gehen die Kopten auf die Straße, um diesem besonderen Ereignis zu gedenken. Das feierliche Begehen dieses großen Ehrentages wurde allerdings durch den Islam sehr eingeschränkt.

Ein großes Anliegen der Koptisch-Orthodoxen Kirche ist es, diesen besonderen Tag als Nationalfest zu feiern. Aus diesem Grund hat sie auch die Einführung dieses Tages als Nationalfeiertag verlangt.

Die besondere Bedeutung des 1. Juni für die ägyptischen Kopten drückt sich auch durch die Beteiligung der Politiker an diesem besonderen Tag der Freude aus.

---

<sup>105</sup> Diese Fotografie wurde am 1. Mai 2014 im Kloster Obersiebenbrunn aufgenommen.

In diesem Zusammenhang ist der Ort Ma'ādī, welcher 12 km südlich von Kairo liegt, besonders zu erwähnen, denn dieser lag nach traditionellem Verständnis auf der Reiseroute der Heiligen Familie in den Süden. Zu alten Zeiten stand dort eine Synagoge.

Dorthin kamen zuletzt fünf Minister, viele hohe Beamten, um diesen Tag in sehr ehrenvoller Weise im Gedenken an den Eintritt der Heiligen Familie und an deren verbrachte Zeit in Ägypten gemeinsam zu begehen.

Beachtenswert ist die Tatsache, dass in Mallawi, gelegen in Oberägypten und in Ma'ādī, der Eintritt der Heiligen Familie eine Woche lang gefeiert wird.

Wie wird dieses wichtige Ereignis nun gefeiert?

Es werden ausgewählte Worte über den Eintritt der Heiligen Familie gesprochen, insbesondere über die Wichtigkeit des Kommens Christi nach Ägypten.

Man kann nun die Heilige Familie nicht ohne den heiligen Josef, den Beschützer dieser Familie denken. Folglich wird auch ihm jährlich hohe Ehrerbietung in den ausgewählten Worten über die Heilige Familie entgegengebracht.

In Bezug auf die Spurensuche nach der Verehrung des heiligen Josef in der koptischen Tradition ist daher der 1. Juni als das wichtigste Datum festzuhalten.

Nun gilt es weitere Gedenktage bzw. Festtage zu betrachten, an denen dem heiligen Josef noch Verehrung zukommt.

Hier ist der Weihnachtsfestkreis, der aus sieben großen Weihnachtsfesttagen und sieben kleinen Herrenfesten besteht, zu nennen.

Nach Angaben Seiner Exzellenz Bischof Anba Gabriel wird in diesem festlichen Rahmen zumindest dreimal die ehrenvolle Stellung des heiligen Josef innerhalb der Heiligen Familie hervorgehoben.

Abbildung 5 zeigt die Doxologie für den Paramon des Weihnachtsfests.<sup>106</sup>

Abbildung 6 hält die Doxologie für Jesu Eintritt in den Tempel fest.

---

<sup>106</sup> Paramon ist ein griechisches Wort, das im koptischen Bereich eine besondere Vorbereitung auf das Fest bedeutet. Es handelt sich bei Abb. 5 um Gebete der Nachtwache vor Weihnachten.

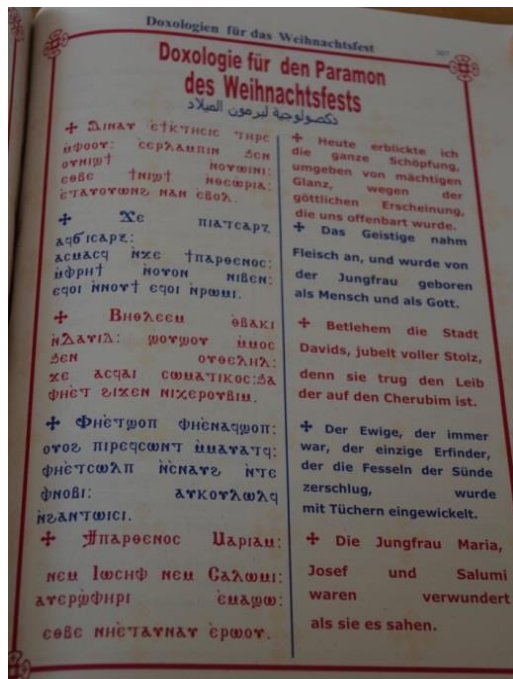


Abb. 5: Doxologie für das Weihnachtsfest.<sup>107</sup>

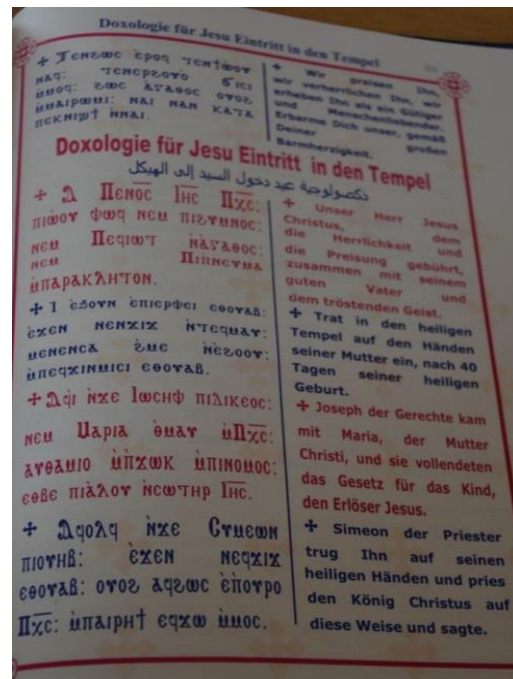


Abb. 6: Doxologie für Jesu Eintritt in den Tempel.<sup>108</sup>

Die Verwunderung Josefs über die Geburt Jesu, „geboren als Mensch und als Gott“<sup>109</sup> wird in Abbildung 5 ausgedrückt.

In Abbildung 6 findet sich ebenso eine Anmerkung über den heiligen Josef. Er wird hier als Gerechter bezeichnet und erzählt, dass die Gottesmutter Maria und Josef Jesus, den Erlöser, in den Tempel brachten, gemäß der Anordnung des Gesetzes.

Die Ikone in Abbildung 7, die das Kommen der drei Weisen anlässlich der Geburt Christi zeigt, hängt im koptischen Kloster des Heiligen Antonius in Obersiebenbrunn. Der heilige Josef kniet mit nachdenklich nach oben gerichtetem Blick neben der liegenden Gottesmutter Maria, die das Jesuskind in ihren Armen hält.

Dieses Kunstwerk wurde im ägyptischen Kloster St. Demiana im Jahr 2003 hergestellt. Sowohl im Kloster St. Demiana als auch im Kloster des Heiligen Antonius in Obersiebenbrunn kann es betrachtet werden.

<sup>107</sup> RIZH; Emad Y. – Diakon (Hg): Die Koptische Psalmodia, 307. Diese wurde vom Herausgeber bearbeitet und eingeführt.

<sup>108</sup> Ebd., 328.

<sup>109</sup> Ebd., 307.



Abb. 7: Besuch der drei Weisen aus dem Morgenland.<sup>110</sup>

Im koptischen Antiphonar, Nr. 156, wird ebenso die Geburt des Heilands geschildert und Josef sitzend neben Maria und dem Gotteskind beschrieben.

[...] Ein Ochs und ein Esel bewachen seinen Herrn, seine Mutter, Maria und Josef sitzen beim ihm. Ein Stern ging über ihm auf. Hirten sahen ihn, Magier brachten ihm Geschenke [...].<sup>111</sup>

Ein weiterer wichtiger Festtag, an dem besonders der Heiligkeit Josefs Ehre erwiesen wird, ist sein Sterbetag.

Das Synaxarium, in dem alle koptischen Heiligen verzeichnet sind, gibt als Sterbetag des heiligen Josef den 26. Abib an. Der im koptischen Kalender verzeichnete 26. Abib entspricht dem 2. August nach dem gregorianischen Kalender.

Aber nicht nur an den angeführten Tagen wird des heiligen Josef gedacht und er aufgrund seines Handelns für die Heilige Familie verehrt, sondern traditionell wird er

<sup>110</sup> Diese Ikone wurde im Kloster des Heiligen Antonius in Obersiebenbrunn am 1. Mai 2014 fotografiert.

<sup>111</sup> CRAMER, Maria/KRAUSE, Martin (Hg.): Das koptische Antiphonar, 177. Dieses wurde von den Herausgebern übersetzt.

zudem auch durch Hymnen und Gedichte gewürdigt. Diese sind allerdings in arabischer Sprache abgefasst und wurden noch nicht ins Deutsche übersetzt.

Die nächste Frage galt der Verehrung des heiligen Josef im Stundengebet. Diese wurde abschlägig beantwortet. Ebenso wenig gibt es Fasttage, die vor dem Gedenken an ihn eingehalten werden.

Interessant ist es, seiner Verehrung im Rahmen der Würdigung des Eintrittes und Aufenthaltes der Heiligen Familie im Ursprungsland der Koptisch-Orthodoxen Kirche, in Ägypten und im Vergleich dazu den diesbezüglichen Feierlichkeiten in Österreich, nachzugehen. Es lassen sich jedoch keine Unterschiede angeben. Die Feste werden sowohl in Ägypten als auch in Österreich in gleicher feierlicher Weise begangen. Es wird in beiden Ländern angesichts dieser wichtigen Ereignisse ein spezieller Gottesdienst gefeiert.

Aus den bereits erhaltenen Antworten lässt sich auf die Bedeutung der Verehrung des heiligen Josef für die gelebte Wirklichkeit der Gläubigen rückschließen. Der Schützer der Heiligen Familie genießt großes Ansehen. Dies erschließt sich aufgrund seiner Vorbildwirkung, die besonders in seinem schützenden Verhalten, das er der Gottesmutter Maria und dem Christuskind entgegenbrachte, zum Ausdruck kommt.

Aber nicht nur deshalb ist der heilige Josef ein Vorbild für die koptischen Gläubigen, sondern auch aufgrund seiner Fürsprache und seines Eintretens für die Sünder. Seine Rolle als Schützer und Fürsprecher ist neben seiner Vorbildwirkung von essentieller Bedeutung. Deshalb wird dem heiligen Josef außerordentliche Wertschätzung entgegengebracht. So darf festgehalten werden, dass er in der koptischen Tradition hohe Verehrung genießt.

Auch in der ägyptischen Literatur finden sich Zeugnisse seines nachahmenswerten Verhaltens. Über den heiligen Josef gibt es einige literarische Werke, doch wurden diese noch nicht in die deutsche Sprache übersetzt.

Eine Heiligenvita über ihn gibt es jedoch nicht. Allerdings ist in diesem Zusammenhang nochmals auf sein, von den Gläubigen sehr bewundertes Handeln im Auftrag Gottes, zu verweisen. Während der Weihnachtsfeiertage wird dies in Erinnerung gebracht.

Außerdem erfahren die Gläubigen in den Hymnen ebenso wie in der Poesie über seinen Einsatz zum Wohle der Heiligen Familie. Die koptische Tradition verweist eindringlich

auf sein hohes Alter und der sich daraus ergebenden, besonders schwierigen Herausforderung, den Befehlen Gottes nachzukommen und auf die nicht leicht zu erfüllende Aufgabe, seine Familie in einem fremden heidnischen Land vor Überfällen und noch Schlimmerem zu beschützen.

Als Verlobter Marias soll Josef schon hohen Alters gewesen sein. Das Ende seines Lebens wird noch vor dem Beginn der Verkündigung Jesu angenommen. Begründet wird dies unter Hinweis auf die biblischen Überlieferungen. Nachdem Jesus zwölf Jahre alt geworden war, wird in der Bibel nichts mehr von Josef berichtet. Die Koptische Orthodoxe Kirche betont, dass die LeserInnen danach nichts mehr über ihn hören.

Seine Exzellenz Bischof Anba Gabriel nennt zwei Beweise<sup>112</sup> für Josefs Ableben vor der öffentlichen Tätigkeit Jesu:

Erstens, wie bereits oben erwähnt, finden sich im biblischen Bericht keine Angaben mehr über das Leben Josefs.

Zweitens übergibt Jesus am Kreuz seine Mutter dem geliebten Jünger<sup>113</sup> zur Fürsorge. Dies wäre bei Lebzeiten Josefs oder wenn Jesus noch Geschwister gehabt hätte, undenkbar gewesen.

In diesem Zusammenhang erklärte der Interviewpartner anhand folgender Geschichte, warum nach koptischer Tradition Josef niemals als Mann Marias bezeichnet wird.

Maria konnte mit zwölf Jahren nicht mehr im Kloster bleiben. Die Priester und Josef betraten den Tempel. Sie alle trugen Stäbe mit sich, aber nur der Stab Josefs begann Früchte zu tragen. Es wird auch von einer Taube erzählt. Aufgrund dieses wunderbaren Geschehens wurde Maria Josef als Verlobte übergeben.

Auch die Reliquienverehrung wurde in der Begegnung mit Seiner Exzellenz Bischof Anba Gabriel angesprochen. In der koptischen Tradition nimmt diese einen hohen Stellenwert ein. Dies kommt besonders durch den Einsatz von Duftgewürzen und durch die dargebrachten Hymnen zum Ausdruck. Hymnen spielen in der angeführten Tradition eine sehr große und auch bedeutende Rolle. Über die Grablegung des heiligen Josef gibt es allerdings in der Koptisch-Orthodoxen Kirche keine Quellen und von einer Reliquienverehrung ist in der koptischen Tradition zudem nichts bekannt. Der

---

<sup>112</sup> S.E. Bischof Anba Gabriel sprach ausdrücklich von Beweisen.

<sup>113</sup> Nur das Johannesevangelium berichtet vom geliebten Jünger.

Interviewpartner betonte, dass die koptische Kirche sich sehr wünschen würde Josefs Reliquien verehren zu können.

Anschließend wurde die ikonographische Darstellung des heiligen Josef näher erörtert. Ikonographische Darstellungen des heiligen Josef zeigen ihn in erster Linie in seiner Stellung und Rolle innerhalb der Heiligen Familie und in zweiter Linie mit dem Jesuskind auf dem Arm. Eine Ikone, die den Tod des heiligen Josef darstellt, gibt es nicht. In der koptischen Kunst finden sich neben den ikonographischen Darstellungen Josefs auch jene der Eisen- und Holzkunst.

Was gibt es über den heiligen Josef in Bezug auf die Poetik zu berichten?

Koptische Poesie hält die wichtigsten Zuordnungen, die dem heiligen Josef verehrend dargebracht werden, in zahlreichen Formulierungen fest. Erwähnenswert ist dessen herausragende Stellung in der Poesie dieser Tradition.

Anschließend wurde seine Bedeutung in den Legenden angesprochen.

Es gibt zwar zahlreiche Legenden über die Heilige Familie, aber eine eigene Legende über den heiligen Josef ist nicht bekannt. Sehr wohl existieren aber Bücher über ihn in arabischer Sprache. Eine Übersetzung der Legenden ins Deutsche ist noch nicht erfolgt. Vorrangig sind in der koptisch-orthodoxen Tradition jedoch die Legenden über die Heilige Familie, wo zumeist auch der Esel nicht fehlt. So finden sich Darstellungen des heiligen Josef vor allem im Kontext der Hervorhebung und Verehrung der angesprochenen Familie. Somit lässt sich sagen, dass alles damit Ausgesagte ausschließlich Maria, Jesus und Josef zusammen betrifft.

Die Liturgie betreffend, können folgende erhaltene Informationen festgehalten werden:

Das Fest der Heiligen Familie ist durch einen ganz besonders feierlichen Gottesdienst gekennzeichnet. Eine spezielle Messe zur alleinigen Verehrung des heiligen Josef wird allerdings nicht gehalten. Es gibt auch keine Anaphora, die nach ihm benannt ist. Dennoch ist seine Bedeutung, die in den Fürbitten ausgedrückt wird, nicht außer Acht zu lassen.

Der heilige Josef als Fürsprecher hat eine lange Tradition. Zudem wird er, wie schon zuvor berichtet, im Synaxarium zweimal erwähnt: Anlässlich des Einzugs der Heiligen Familie in Ägypten und anlässlich seines Todestages.

Die Koptisch-Orthodoxe Kirche verfügt über viele Liturgiebücher. Die Aufzeichnung der Psalmen geht bis ins vierte Jahrhundert zurück.

Im Rahmen der Liturgik dürfen in der koptischen Tradition keinesfalls die Hymnen vergessen werden, denn die koptische Kirche kennt Hymnen besonderer Art, die den Eintritt Christi in Begleitung seiner Familie in Ägypten preisen.

In den Festhymnen an die Erzengel St. Michael und St. Gabriel findet Josef Erwähnung.

[...] Wer vermag zu sprechen über die Ehre Gabriels [...] Der Josef dem Gerechten erschien im nächtlichen Traum Und sprach, Fürchte dich nicht Josef, Deine Frau zu dir zu nehmen, jener, den sie gebären wird, Geht hervor aus dem Heiligen Geiste. [...]

[...] Er war es auch (Gabriel), der erschien den Magiern,  
Er sandte sie in ihr Land, so daß sie nicht zu Herodes gingen,  
Auch erschien er dem Josef im Traume, und sagte, stehe auf,  
Nimm das Kind und seine Mutter, und fliehe nach Ägypten,  
Und wiederum sprach er zu Josef in Ägypten,  
Steh auf, nimm das Kind und seine Mutter,  
Und gehe fort in das Land Israel, denn die,  
Die sich gegen das Leben des Kindes wandten, sind gestorben [...].<sup>114</sup>

Auch in den Homilien finden sich Spuren des heiligen Josef. Der Interviewpartner verwies auf Bischof Serafim in Ägypten, der über die Kenntnis spezieller Homilien verfügt, welche auf die Bedeutung des Verlobten der Gottesmutter Maria eingehen und sich an die gläubigen Kopten richten.

Die Doxologie nimmt einen breiten Raum in der koptischen Tradition ein. So sehr die Heilige Familie einen unumstößlichen wichtigen Punkt in dieser einnimmt, ist jedoch keine eigene spezielle Doxologie des heiligen Josef auffindbar, die mit jener der Heiligen Familie vergleichbar wäre. Ebenso wenig kann ein kultischer Vollzug, der mit dem heiligen Josef in Verbindung stünde, nachgewiesen werden.

Die nächste Frage galt der Aktualität der Namensgebung Josef in der koptischen Tradition.

---

<sup>114</sup> CRAMER, Maria: Koptische Hymnologie in deutscher Übersetzung. Eine Auswahl aus saidischen und bohairischen Antiphonarien vom 9. Jahrhundert bis zur Gegenwart, 96-97.



Es wurden und werden auch in der gegenwärtigen Zeit Knaben auf den Namen Josef getauft. Dies gilt sowohl für die ältere, mittlere und jüngere Generation. Der Name ist über Jahrzehnte hindurch sehr beliebt und wird sehr oft ausgewählt.

Gegen Ende des Gespräches wurde noch auf die Bedeutung des heiligen Josef in der Sakramententheologie eingegangen. Fragen und Antworten sollen nachstehend gleichermaßen einen Einblick in diese Thematik geben.

Wird der heilige Josef in den Gebeten zur Spendung der heiligen Sakramente genannt?

Er wird besonders in der Fürsprache genannt. Ansonsten spielt er im Leben der Gläubigen in den Feierlichkeiten der Weihnachtsfesttage und in den für die Kopten sehr wichtigen Hymnen eine äußerst wichtige und besondere Rolle.

Findet der heilige Josef Erwähnung in der Trauungsmesse?

Nein, in dieser sakramentalen Handlung findet sich keine Spur von ihm, denn die Gläubigen würden bei der Erwähnung des Verlobten Marias in diesem Geschehen nicht glauben, dass er Maria „nie berührt hat“<sup>115</sup>. Für die koptische Tradition ist es sehr wesentlich, dass der heilige Josef immer als alter Mann mit weißem Haar, weißem Bart und kinderlos gedacht wird. Der Interviewpartner gibt hierfür folgende Erklärung: Bei der Nennung seines Namens in der Trauungsliturgie würden die Gläubigen daran zweifeln, dass er keine Kinder mit Maria hatte.

So kann resümierend festgehalten werden, dass dem heiligen Josef im sakramentalen Geschehen nur eine besondere Rolle als Fürsprecher zukommt.

Um der Bedeutung des hoch verehrten Schützers der Heiligen Familie für die koptischen Gläubigen nachzugehen, wurde auch die Frage nach seiner Wichtigkeit in der Seelsorge gestellt.

Der heilige Josef hat insofern auch seinen Ort in der Seelsorge, weil er ein großes Vorbild für die Gläubigen darstellt, das nicht ohne Wirkung für das Glaubensleben bleiben soll. Besonders beispielgebend ist seine Frömmigkeit, die jedoch ohne Gerechtigkeit nicht gedacht werden kann. Er ist würdig Gottes Aufträge im Traum durch Botschaften eines Engels zu empfangen. Besonders vorbildhaft sind seine Sorge, sein Schutz für Maria und das Jesuskind.

---

<sup>115</sup> Dieser Begriff wurde vom Interviewpartner verwendet.

Nach Meinung des Interviewpartners gilt es hervorzuheben, dass Josef die Worte Gottes gehorsam befolgt hat und als Folge dessen befähigt gewesen ist, die ihm anvertrauten Menschen sicher durch die auf dem Weg liegenden Gefahren zu führen. Die oben aufgezählten Attribute verweisen bereits auf sein vorbildliches Handeln. Aufgrund seiner Biographie ist er lebensweisend für die koptischen Gläubigen und deren Lebensweg.

In einem weiteren Schritt wurde nach der Bedeutung des heiligen Josef in der koptisch-orthodoxen Frömmigkeitsgeschichte gefragt. Die nachstehend angeführten Informationen geben ein Bild seiner Stellung innerhalb der koptischen Frömmigkeit.

Der heilige Josef wird als einer der größten Heiligen verehrt, denn er war bereit, wie die Bibel sagt, das Christuskind zu beschützen. Er wird deshalb fromm genannt, wobei fromm und gerecht, wie bereits erwähnt, in der koptischen Sprache synonym verwendet werden. Besonders wird er für das Achten auf die schwangere Maria, die nicht sein Kind trägt, geschätzt. Seine Fürsorge für sie spielt in der Volksfrömmigkeit der Kopten eine bedeutende Rolle. Nicht minder hoch bewertet wird, dass er seine Verlobte vor dem Gesetz verteidigt hat, denn nach diesem wäre Maria aufgrund des vermuteten Vergehens des Ehebruchs entweder getötet oder verstoßen worden. Aufgrund dieses aufgezeigten Bildes des heiligen Josef, das ein sehr wichtiges in der koptischen Volksfrömmigkeit darstellt, genießt er unter den Gläubigen seine sehr hohe Verehrung. Ein sehr wichtiger Aspekt seines vorbildlichen und wegweisenden Handelns ist zudem, dass er die vermeintlich sündig gewordenen Menschen und jene, die tatsächlich gesündigt haben, beschützt. Die koptischen Gläubigen verehren ihn aufgrund seiner gehorsamen Handlungen mindestens dreimal während des großen Weihnachtsfestkreises und auch an einem der kleinen Herrenfeste.

Darüber hinaus wurde erörtert, ob der heilige Josef als Pflegevater Jesu beispielhaften Charakter für die Gläubigen, insbesondere für die Väter, hat.

Dazu ist nach den Aussagen des Interviewpartners Folgendes zu sagen: Heilige nehmen in der koptischen Tradition generell einen hohen Stellenwert aufgrund ihrer Lebensgeschichte, ihres beispielhaften Handelns im Glaubensleben der Kopten ein. Die Gläubigen sind aufgefordert deren Lebenswandel nachzuahmen. Die vielen Heiligen in der Koptisch-Orthodoxen Kirche verweisen auf diesen Aspekt. Dies lässt sich zudem auch biblisch mit dem Hebräerbrief begründen.

Dort heißt es im Kapitel 13, Vers 7:

Denkt an eure Vorsteher, die euch das Wort Gottes verkündet haben; schaut auf das Ende ihres Lebens, und ahmt ihren Glauben nach.<sup>116</sup>

Von Gott auserwählt, ist der heilige Josef ein herausragender Glaubenszeuge und als Beschützer der Heiligen Familie ist er aus der koptischen Glaubenstradition keinesfalls wegzudenken. Ausgedrückt wird dies besonders durch die ehrenvollen Bezeichnungen: Josef, der Reine, der adelige Heilige und Schützer der Familie, der Stolz der Menschen, der Freund Gottes. Demgemäß nimmt er einen sehr wichtigen Rang unter den Heiligen der koptischen Tradition ein.

Das Bild des heiligen Josef, das in der Beschreibung der Seelsorge und in der koptisch-orthodoxen Frömmigkeit beeindruckende Konturen seiner Gestalt gezeigt hat, verweist auch auf seine bedeutende Rolle für die Spiritualität der gläubigen Kopten. So wird der heilige Josef, der Maria vor den Steinigungsversuchen bewahrt und sie unter seinen Schutz gestellt hat, auch als Schützer der Geschichte der Erlösung geachtet und dafür in besonderem Maße verehrt.

Seine Wichtigkeit für die Spiritualität der Gläubigen der Koptisch-Orthodoxen Kirche liegt schon in der Bedeutung seines Namens. Josef heißt "wächst, vermehrt". Als Tischler war er arm und dennoch auserkoren verantwortlich für den Höchsten zu sein. Der Aspekt der Würde darf zudem nicht vergessen werden. Hohes Ansehen kommt ihm aufgrund der Erwählung als Verlobter Marias im Tempel durch die Ältesten Israels zu. Die Erzählung macht dies durch seinen Früchte tragenden Stab deutlich. Ausgezeichnet wird er außerdem durch die an ihn im Traum ergangenen Botschaften Gottes durch den Engel. Allerdings übertrifft die Verehrung, die dem heiligen Josef entgegengebracht wird, niemals die der Gottesmutter Maria, denn sie gilt als die höchste Heilige.

Anschließend wurde nach den Verbindungslinien zwischen dem heiligen Josef und dem alttestamentlichen Josef gefragt.

Das verbindende Element ergibt sich aus der Bedeutung des Namens Josef und dem erfolgreichen Tragen der Verantwortung. Der Tischler Josef, Verlobter Marias, ist Schützer der Heiligen Familie, wogegen der alttestamentliche Josef zunächst Verantwortung für seine Not leidende Familie übernimmt. Im weiteren Verlauf der

---

<sup>116</sup> Hebr 13,7.

Erzählung jedoch wird die Verantwortung des Patriarchen Josef auf ganz Ägypten ausgedehnt.

Beide Träger gleichen Namens sind gesegnet, da sie würdig und fähig sind, im Traum Gottes Botschaften zu empfangen. Während jedoch der alttestamentliche Josef seine Träume deutet, setzt der heilige Josef ohne Deutung der Botschaften um, was ihm aufgetragen wird.

Wie deutet nun die Koptisch-Orthodoxe Kirche, dass der Verlobte Marias gemäß den Erzählungen der Evangelien kein Wort spricht?

Die koptische Tradition beruft sich diesbezüglich auf die vermutlich zwischen Maria und ihrem Verlobten stattgefundenen Gespräche, z.B. anlässlich des raschen Aufbruches nach Ägypten. Man geht von einer indirekten Rede aus.

Zum heiligen Josef als Patron der Familie oder des guten Sterbens gab der Interviewpartner folgende Informationen.

Als sehr geachteter Zeuge des Glaubens ist Josefs hoch geachtetes Verhalten wegweisend.

Die wichtigsten Aussagen über den heiligen Josef sind:

Er gilt als Schützer der Heiligen Familie, Stolz der Menschen und nicht zuletzt aufgrund seines Handelns, welches bei der Beantwortung vorhergehender Fragen schon deutlich wurde, ist er für die Familie an sich von wichtiger Bedeutung. Zudem ist er als Fürsprecher, der Menschen, die im Alter sterben, bekannt und geschätzt.

Am Ende des Gespräches mit Seiner Eminenz Bischof Gabriel verwies dieser auf einige Aspekte, die in der koptischen Tradition bezüglich der Verehrung des heiligen Josef von großer Wichtigkeit sind. Dem soll im nachstehenden Resümee Rechnung getragen werden. Zugunsten des Gesamteindrucks wurden die abschließenden Informationen Seiner Eminenz Bischof Anba Gabriel nicht gekürzt, sodass einige Elemente der Darstellung der Verehrung des heiligen Josef möglicher Weise bereits vertraut erscheinen mögen.

Die höchste Verehrung kommt der Gottesmutter Maria zu. Danach folgen die großen Heiligen, die zwölf Apostel und die Märtyrer. Der heilige Josef nimmt den Rang eines Propheten und Gerechten ein. Leider ist die Koptisch-Orthodoxe Kirche nicht im Besitz von Reliquien des heiligen Josef. Nach koptischer Tradition wird festgehalten, dass

Josef bereits vor der Verkündigung Jesu verstorben ist. Die Gründe hierfür wurden bereits zuvor angeführt. Besondere Bedeutung wird auch den Bildern der Heiligen in dieser Kirche zugemessen, da sie die Gläubigen zur Nachahmung anregen.

Zusammenfassend soll betont werden, welche Aspekte den heiligen Josef besonders auszeichnen.

Er bewahrte Maria vor der Steinigung. Sein beherztes Eintreten vor dem Gesetz für seine Verlobte, macht ihn so besonders liebevoll in den Augen der koptischen Gläubigen. Es gilt zu bedenken, dass seine gesellschaftliche Position ins Wanken hätte geraten können. Josef wird als jener hochgeachtet, der als alter Mann eine so beschwerliche Reise mit Maria und dem Jesuskind aufnimmt. Aufgrund der ihm durch Gott geschenkten Befähigung ist er in der Lage die Gottesmutter von den Gefahren, die auf der Reiseroute lauerten, zu beschützen. Zudem gestattete er seiner Verlobten Maria, nachdem sie von der Schwangerschaft ihrer Cousine gehörte hatte, diese zu besuchen und drei Monate bei ihr zu bleiben. Es wird in der koptischen Tradition sehr betont, dass Josefs Verhalten in dieser Sache keine Selbstverständlichkeit darstellt. Es wird ihm hoch angerechnet, dass er Maria diese Freiheit gewährt hat. Ebenso seine Mühe, die er trotz seines hohen Alters aufgebracht hat, mit seiner Verlobten zur Volkszählung zu gehen und einen Ort für die Geburt des Christuskindes zu suchen, beschert dem heiligen Josef hohe Verehrung seitens der koptischen Gläubigen. Die Entbehrungen, die Josef als Mann hohen Alters auf sich genommen hat, werden zudem sehr gewürdigt.

Außerordentlich erwähnenswert ist, dass auch Maria Josef verehrte. Dies wird ersichtlich durch die Perikope, welche die Suche nach dem zwölfjährigen Jesus schildert. Gemeinsam suchten Maria und Josef nach ihm und als sie ihn im Tempel gefunden hatten, ehrt und würdigt Maria Josef, indem sie ihn an dieser Stelle bevorzugt erwähnt. Josef wird hier einerseits als Ehrenvater betitelt und andererseits auch in den Augen der Gesellschaft als Vater von Jesus angesehen.

In Bezug auf die Heilige Familie kann festgehalten werden, dass bereits im 19. Kapitel des Buches Jesaja das Kommen der Heiligen Familie nach Ägypten angekündigt wird. In der koptischen Tradition wird den Orten, an denen die Heilige Familie verweilte, hohe Verehrung erwiesen.

Abschließend verwies der Interviewpartner nochmals auf das fromme, gerechte, vorbildhafte und nachahmenswerte Handeln des heiligen Josef und führte dazu aus:

Er hätte sich scheiden lassen oder seine Verlobte verstoßen können. Josef aber setzte eine entscheidende Handlung, die eine Parallele zum Verhalten Jesu in der Perikope über die Ehebrecherin aufweist. Der verlobte Josef rettete die ihm versprochene, unschuldige, schwangere Frau aus einer möglicher Weise den Tod bringenden Lage der Rechtlosigkeit. Die zu Recht des Ehebruchs überführte Ehefrau wurde von Jesus trotz ihrer Schuldhaftigkeit gerettet. Es besteht eine Verbindung zwischen der Reaktion Josefs und dem vergebenden Handeln Jesu, auch wenn auf die Gottesmutter die ehebrecherische Handlung nicht zutrifft.

Die koptische Tradition würdigt erstens das tatkräftige Tun des alten Josef als besondere Leistung. Hoch angerechnet wird ihm auch, dass er den Zustand seiner Verlobten Maria akzeptiert hat.

Zweitens wird er hochgeachtet, weil er die Gottesmutter mit dem Christuskind nach Ägypten, in ein heidnisches Land gebracht hat. Der heilige Josef hat diese Aufgabe trotz vielfacher Gefahren hervorragend gemeistert. Heute noch werden die in der Tradition benannten Orte des Aufenthalts der Heiligen Familie in Ehren gehalten.

Drittens wird dem Verlobten Marias, dem Schützer der Heiligen Familie, dem Reinen zugesagt, dass er würdig war Gottes Aufträge durch den Engel im Traumgeschehen zu empfangen und willig die erhaltene Botschaft gehorsam ohne großen Widerspruch auszuführen. So hat er einen ganz speziellen Ort in der Verehrung der gläubigen Kopten erhalten. Aufgrund seiner vorbildlichen Handlung Vergebung zu leisten, zählt er zu den höchst verehrten Heiligen der Kopten.<sup>117</sup>

Nach der Wiedergabe der im Interview erhaltenen Antworten soll anhand des reichen Bildermaterials der koptischen Tradition versucht werden, ein anschauliches Bild über den heiligen Josef zu geben.

In dieser Tradition finden sich Ikonen, worauf der heilige Josef in verschiedenen Situationen und in unterschiedlicher Weise zu sehen ist. Abbildung 8 zeigt eine Ikone, die sich in der Barbara-Kirche in Kairo befindet. Sie wurde im 18. Jahrhundert hergestellt.

Neben Maria, Josef und dem Christuskind sind auf der Ikone auch Simeon und Anna zu abgebildet. Josef ist am linken Bildrand zu sehen.

---

<sup>117</sup> Es handelt sich um Angaben des Gesprächspartners zum vorbildlichen Handeln des heiligen Josef.

Die Ostkirchen begehen diesen Tag feierlich als Begegnung Christi mit der Schöpfung, die der Erlösung bedarf. Am 15. Februar, nach koptischem Kalender der 8. Amschir, also 40 Tage nach dem Weihnachtsfest wird diese Begegnung gefeiert.

Es findet sich hier bereits ein Hinweis auf das Geheimnis von Kreuz und Auferstehung.<sup>118</sup>



Abb. 8: Die Darstellung Jesu im Tempel.<sup>119</sup>

Josef nimmt eine ähnliche Handhaltung wie Maria ein, allerdings sieht man nicht nur eine Hand wie bei Maria, sondern seine beiden Hände.

Auffällig ist zudem, dass Maria und Josef gleich groß dargestellt werden.

Abbildung 9 zeigt zweimal die Heilige Familie. Die malerische Darstellung befindet sich in der Markus-Kathedrale in der Stadt Kairo in Ägypten.

---

<sup>118</sup> Vgl. HEISER, Lothar: Ägypten sei gesegnet! (Jesaja 19,25); Koptisches Christentum in Bildern und Gebeten, in: Schriftenreihe des Patristischen Zentrums Koinonia – Oriens, hg von Wilhelm Nyssen und Michael Schneider, 242.

<sup>119</sup> .Ebd., 242.

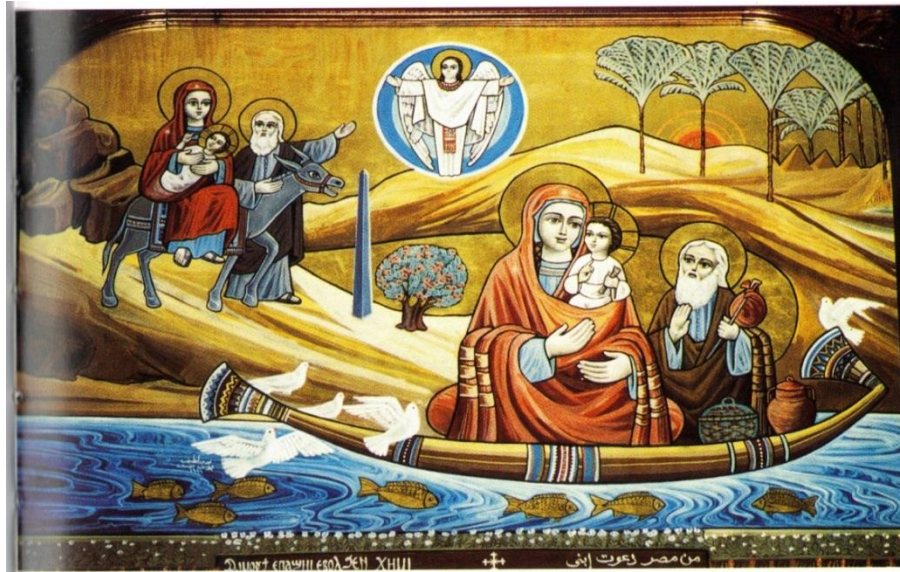


Abb. 9: Die Flucht zum Segen für Ägypten.<sup>120</sup>

Auf diesem Bild wird sowohl der Eintritt in das Land Ägypten als auch der Aufenthalt der Heiligen Familie als Segen für die am Nil lebenden Menschen gewürdigt. Vom Eintritt derselben geben die Apologeten der frühen Christenheit Zeugnis. Die segensreichen Auswirkungen der Reise durch Ägypten wird anhand von Legenden erzählt.

In Bezug auf den heiligen Josef ist anzumerken, dass in diesen von seiner Arbeit erzählt wird. Aber auch das wunderträchtige Handeln Christi und seiner Mutter wird festgehalten. Die Malerei zeigt das Erreichen Ägyptens der Heiligen Familie, geschützt durch einen Engel. In einem Boot aus Papyrus treten sie diese Reise in Begleitung von Tauben und Fischen an.<sup>121</sup>

Auf obiger Abbildung wird der heilige Josef in zwei verschiedenen Handhaltungen gezeigt. Neben dem Esel stehend, artikuliert er wegweisend und beschützend mit seiner linken, nach innen geöffneten Handfläche. Auf dem Nil kann die Heilige Familie aufwärts reisen, weil sie willkommen geheißen wurde. Im Boot sitzend dreht Josef die rechte Handfläche seiner Hand nach außen und blickt auf Maria und Jesus.

Er wird der Tradition entsprechend mit weißem Bart dargestellt. Auf seiner linken Schulter ist sein Stab mit Proviant zu sehen. Er sorgt dafür, dass auf der Reise das Lebensnotwendige vorhanden ist.

<sup>120</sup> Ebd., 246.

<sup>121</sup> Vgl. Ebd., 246.



Auffällig ist hier der abgebildete Größenunterschied zwischen ihm und der Gottesmutter Maria. Er ist wesentlich kleiner und zudem schmaler als Maria dargestellt. Die Wichtigkeit dieses Größenunterschiedes, der auf dieser Ikone zum Ausdruck kommt, betont das höhere Maß der Verehrung der Gottesmutter. Dieses beabsichtigte Merkmal der unterschiedlichen Verehrung wurde schon im Gespräch mit seiner Eminenz Bischof Anba Gabriel herausgestrichen.

Nachstehende Ikonen halten die Verehrung der Gottesmutter fest.

Auf beiden Ikonen wird der heilige Josef in unterschiedlicher Weise dargestellt. Abbildung 10 stammt von einem oberägyptischen Maler. Besonderes Augenmerk wird auf die Heiligenscheine gerichtet. Ikonen eines solchen Typus richten sich bewusst an die Kirchenbesucher. Durch die Betrachtung sollen sie befähigt werden, sich der entscheidenden Episoden der Christenheit in ihrem Land zu erinnern.<sup>122</sup>



Abb. 10: The Worship of the Holy Virgin in Egypt.<sup>123</sup>

Der heilige Josef hat auf diesem Bild den Stab nicht auf seine Schulter gelegt, sondern hält ihn locker in seiner rechten Hand. Mit der linken Hand greift er auf seinen weißen Bart. Sein Haar ist ebenfalls weiß und schon schütter. Sein höheres Alter kommt hier

---

<sup>122</sup> Vgl. KAMIL, Jill: Christianity in the Land of the Pharaohs, 20.

<sup>123</sup> Ebd., 20.

deutlich zum Ausdruck. Er nimmt eine nachdenkliche, besinnliche Haltung ein. Obwohl Maria und Josef beinahe gleich groß dargestellt werden, wird der Blick des Betrachters dieser Ikone aufgrund des klaren, ausdrucksvollen Blickes der Gottesmutter auf sie und das Christuskind gelenkt.

Während Maria die BetrachterInnen direkt anblickt, sieht Josef sie und das Jesuskind an.

Obige ikonographische Darstellung hält die Stellung des heiligen Josef mit der Gottesmutter und dem Christuskind im Kontext der Heiligen Familie fest. Klar in sich ruhend stellt der Künstler die Gestalt des heiligen Josef dar.

Auch nachfolgende Ikone in Abbildung 11 wurde zur Verehrung der Gottesmutter in Ägypten gemalt.



Abb. 11: Worship of the Holy Virgin in Egypt.<sup>124</sup>

Diese Ikone befindet sich im Kloster von Deir el-Muharraq. Ein Engel überbringt der Heiligen Familie die Botschaft, dass einer sicheren Rückreise nach Jerusalem nichts mehr im Wege steht. Diese Darstellung der Heiligen Familie zeigt Christus

---

<sup>124</sup> Ebd., 30.

erstaunlicher Weise nicht auf den Armen seiner Mutter, sondern Maria hält seine rechte Hand. In der rechten Ecke ist der Falke des Horus zu sehen.<sup>125</sup>

Bemerkenswert ist, dass der heilige Josef hier nicht kleiner als die Gottesmutter dargestellt wird. Er gibt auf den Esel Acht, hält seinen Stab in der rechten Hand und deckt fürsorglich den Rücken Marias. Am Ende der Kette der reisenden Familie stehend, sorgt er für den Schutz der ihm Anvertrauten.

Ein weiteres Bildbeispiel soll dazu dienen, die unterschiedlichen Formen der Darstellungsweisen des heiligen Josef aufzuzeigen. Besonders beachtenswert an folgendem Beispiel ist, dass Josef allein das Christuskind auf seinen Armen hält.



Abb. 12: Das Christuskind auf den Armen des heiligen Josef.<sup>126</sup>

Abbildung 12 zeigt Josef als alten Mann, bedeckt mit einem Schal, wie es der ägyptischen Weise entspricht. Es wurde von Anastasie el-Rumi el-Qudsi im 19. Jahrhundert angefertigt.

---

<sup>125</sup> Vgl. Ebd., 30.

<sup>126</sup> Ebd., 24.

Der Künstler wurde durch die lokale Umgebung inspiriert. Zu sehen ist dieses Bild in der Kirche zur Heiligen Maria in Haret Zuwaila, in Kairo.<sup>127</sup>

Abbildung 13 zeigt ein Szene, die im 12./13. Jahrhundert festgehalten wurde.

Es zeigt die Geburt Christi mit dem heiligen Josef.



Abb. 13: The Nativity of Christ, with Saint Joseph.<sup>128</sup>

Auf dieser Darstellung ist das Motiv der Höhle eindrucksvoll dargestellt.

Oberhalb der liegenden Gottesmutter Maria sind die Engel und unterhalb Josef, als sehr kleine, gebeugte Gestalt zu sehen.

Nachstehende Abbildung 14 zeigt die Heilige Familie auf der Flucht vor Herodes.

---

<sup>127</sup> Vgl. Ebd., 24.

<sup>128</sup> MEINARDUS, Otto F.A.: Coptic Saints and Pilgrimages, 40-41.

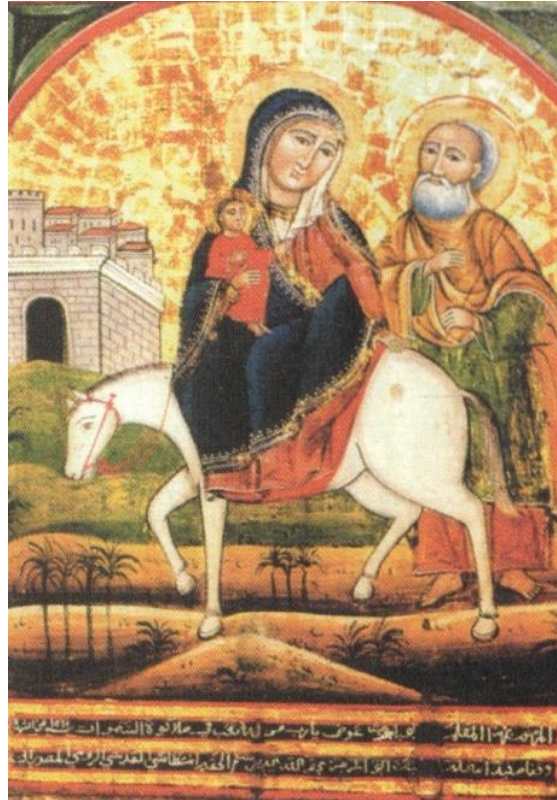


Abb. 14: The Flight of the Holy Family, by Astai al-Rumi, Church of Saints Sergius and Bacchus, Old Cairo.<sup>129</sup>

Auch hier ist der Größenunterschied zwischen Maria und Josef auffällig, allerdings ist dieser nur ein geringer.

Traditionell tragen beide einen Heiligenschein und Josef wird stehend mit geneigtem Kopf als alter Mann mit weißem Haar und weißem Bart dargestellt. Mit seinem Körper schützt er den Rücken Marias. Auch sein Stab in seiner linken Hand darf nicht fehlen.

Im Anschluss an die empirische Recherche und das aufgezeigte Bildermaterial der koptischen Tradition soll nachstehend die koptische „Geschichte Josephs des Zimmermanns“<sup>130</sup> näher betrachtet werden.

Der Autor Joseph Seitz<sup>131</sup> hält fest, dass diese Erzählung des sechsten oder siebenten Jahrhunderts das Bild über den heiligen Josef sowohl angereichert als auch ausgebaut hat. Die erzählte Geschichte wird den in Ägypten lebenden Kopten zugeschrieben.

<sup>129</sup> Ebd., 40-41.

<sup>130</sup> SEITZ, Joseph: Die Verehrung des hl. Joseph in ihrer geschichtlichen Entwicklung bis zum Konzil von Trient dargestellt, 15.

<sup>131</sup> Vgl. Ebd., 15.

Auffallend ist nach Seitz, dass in den angeführten Jahrhunderten der Todestag des heiligen Josef besonders hervorgehoben und auch die Einführung eines Festes angeraten bzw. forciert wurde.

Aus dem geschilderten Bestreben lässt sich auch ableiten, dass seiner Verehrung bereits in den oben genannten Jahrhunderten eine höhere Bedeutung zugemessen wurde.

Diese Erzählung befasst sich inhaltlich ausschließlich mit dem Leben des heiligen Josef und überliefert wesentliche Ereignisse seines Lebens. Demnach soll Jesus selbst diese Erzählung an die Aposteln weitergegeben haben. Diese wiederum hätten daraufhin Aufzeichnungen gemacht und in der Bibliothek der Stadt Jerusalem deponiert.

Die Geschichte schöpft aus den Evangelien und den Apokryphen älteren Datums. Bethlehem wird als Josefs Herkunftsort angegeben, Josef als der Wissenschaft kundig, als Tempelpriester und auch als Zimmermann geschildert und sein Lebensalter von 111 Jahren festgehalten. Als Vierzigjähriger soll er geheiratet, nach 49 Ehejahren seine Ehefrau verloren haben und als sechsfacher Vater zurückgeblieben sein. Zudem erfahren die LeserInnen, dass Josef Maria durch Losentscheid zur Fürsorge übergeben worden sei. Er wird als einer der zwölf greisen Männer aus den verschiedenen Stämmen Israels dargestellt, die bei diesem Verfahren durch die Priester zusammengerufen worden waren. Auch von einem einjährigen Aufenthalt mit der Gottesmutter Maria, dem Jesuskind in Ägypten wird berichtet. Ebenso ist von einer Hebamme, namens Salome die Rede. Im elften Kapitel des ersten Teils wird erzählt, dass Josef seine letzten Lebensjahre in völliger Gesundheit verbracht hat.

Im zweiten Teil dieser ägyptischen Erzählung wird Josef von einem Engel sein Tod angekündigt. Als Folge dessen geht er zum Tempel, um Gott um Hilfe für den Sterbeprozess zu bitten. In Nazareth verbringt er seine letzten Tage, wird nun doch schwer krank und klagt über sein Schicksal. In diese Situation kommt nun Christus und Josef bittet um Verzeihung. An seinem Sterbebett sind nach dieser Erzählung Christus, Maria und seine Kinder anwesend. Christus vertreibt den Tod samt Gefolge und die Seele Josefs wird von den Erzengeln Gabriel und Michael zum Himmel emporgetragen, um Wohnstatt bei den Gerechten zu nehmen. Aufgrund der Segnung Jesu verwesete der Leichnam Josefs nicht. Der alttestamentliche Josef wurde neben seinem Vater Jakob bestattet. Die Jünger hätten gemäß dieser alten ägyptischen Schrift erwartet, dass der



heilige Josef nicht sterben würde. Als Begründung, dass alle Menschen sterben müssen, selbst Henoch und Elias, wird die Sünde Adams angegeben.<sup>132</sup>

Abbildung 15 zeigt Josef auf dem Sterbebett.

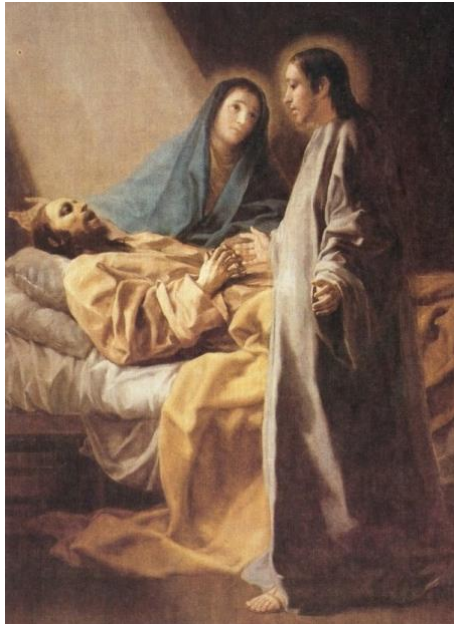


Abb. 15: Francisco José de Goya, Tod Josefs', 1787.<sup>133</sup>

1787 wurde die Geschichte der Kopten über Josef, den Zimmermann, bildlich dargestellt. Das Bild hält das Sterben Josefs im Kreise seiner Familie fest. Der Tod wird im 18. Jahrhundert als Person gedacht, wobei auch die Vorstellung einer Kommunikation zwischen Gott Vater und dem Tod, vorherrschend ist.<sup>134</sup>

Der Autor Joseph Seitz verweist auf die Weiterentwicklungen dieser apokryphen Erzählung und auch auf so manche unklare Darstellung.

Er betont, dass die kanonischen Evangelien über Josef nur in wenigen Worten berichten, ohne die Neugier der Menschen zu berücksichtigen.

Zudem hält er fest, dass das in den Evangelien dargestellte Bild Josefs trotz fehlender Ausschmückungen eine besondere Bedeutung gewonnen hat.<sup>135</sup>

Auch im Gespräch mit Seiner Eminenz Bischof Anba Gabriel wurde deutlich, dass einerseits dem Begriff Apokryphen wenig Wertschätzung zukommt und wie er

---

<sup>132</sup> Vgl. Ebd., 15-16.

<sup>133</sup> LÄPPLE, Alfred: Verborgene Schätze der Apokryphen, 149.

<sup>134</sup> Vgl. Ebd. 149.

<sup>135</sup> Vgl. SEITZ, Joseph: Die Verehrung des hl. Joseph in ihrer geschichtlichen Entwicklung bis zum Konzil von Trient dargestellt, 16.

mehrmals betonte, Josef niemals als Zimmermann in der koptisch-orthodoxen Tradition bezeichnet wird, sondern als Tischler.

Der Autor Otto F.A. Meinardus<sup>136</sup> gibt Informationen zur Reliquienverehrung, die auch Thema der empirischen Recherche gewesen ist.

Gegenteilig zu den Aussagen seiner Eminenz Bischof Anba Gabriel schreibt er, dass röhrenförmige Reliquien des heiligen Josef in Kirchen einiger koptischen Gemeinden ihren Platz gefunden haben.

Als Orte der Aufbewahrung gibt er Oberägypten, Alexandrien und Kairo an. Röhren-Reliquare gibt es laut der Aussage des Autors Meinardus von Personen des Neuen Testaments, wie der heiligen Anna, dem schon erwähnten heiligen Josef, von Johannes dem Täufer und der Geschwister Bethaniens. Auch von den zwölf Aposteln seien Reliquien erhalten.

Allerdings hat die Koptisch-Orthodoxe Kirche in den Jahrzehnten des letzten Jahrtausends und in der Gegenwart nur wenige Heilige zu Ehren der Altäre ernannt. Obwohl es wenig neue Heilige gibt, haben diese einen hohen Stellenwert in der Volksfrömmigkeit.

Dies gibt das Bild der aktuellen Situation in der Gesellschaft, Politik und Kirche wieder. In den neuen Heiligen, wie auch in Heilungen, Erscheinungen wird die Allmacht Gottes, ein Zeugnis für sein Wirken in seinem Sohn Jesus Christus, eine erfahrbare Wirklichkeit für die gläubigen, frommen Kopten.

## **2.2 Recherche in der syrisch-orthodoxen Gemeinde**

Das zweite Gespräch fand in der St. Petrus und Paulus Pfarre, 1210 Wien, Galvanigasse 1-3 am 5. Mai statt.

Pfarrer Mag. Abuna Sami Ucel hatte vor der persönlichen Begegnung am 5. Mai nach Durchsicht der übermittelten Frageliste telefonisch mitgeteilt, dass einige der ausgearbeiteten Fragen in der syrischen Tradition keine Relevanz haben, er aber anhand einiger liturgischer Bücher Auskunft über die Stellung Josefs in der Tradition seiner Kirche geben kann. Deshalb bezog er sich zunächst auf den Liturgischen Kalender, der

---

<sup>136</sup> Vgl. MEINDARDUS, Otto F.A.: Über die koptische Volksfrömmigkeit, in: Geschichte und Geist der koptischen Kirche, hg. von Wolfgang Boochs, 25-26.



die Gedenktage der Heiligen der Syrisch-Orthodoxen Kirche anführt. Josef findet an folgenden Tagen Erwähnung.

Am zweiten Sonntag vor Weihnachten wird der Offenbarung an Josef gedacht. Am letzten Sonntag vor Weihnachten werden die Vorfahren Jesu geehrt, zu denen auch Josef gehört. Am Geburtsfest des Herrn, dem dritten Fest dieses Monats, wird Josef zudem genannt. Die entsprechenden biblischen Quellen sind Mt 2,1-12 und Lk 2,1-20.

Über Josef wird auch am Fest der Beschneidung des Herrn berichtet. Dieses Fest wird am 1. Jänner begangen. Am 2. Februar feiert die Syrisch-Orthodoxe Kirche die Darstellung des Herrn im Tempel (Lk 2,21-52) und auch anlässlich dieser Feier wird Josef erwähnt.

Auch am zweiten Sonntag vor Weihnachten ist im Stundengebet für Samstag und Sonntag von ihm die Rede. Dieses findet sich im Stundenbuch Hosoyo<sup>137</sup>, welches über Jahrhunderte hindurch abgeschrieben wurde und einen langen Text anlässlich des Weihnachtsfestes überliefert. Der Titel dieses Buches bedeutet Vergebung.

Die Wiedergabe der alten Texte wird Pfarrer Josef, „Sohn der von Saume“, zugeschrieben.

Der dort angeführte Text handelt von der Offenbarung an Josef und auch vom Traum, der an Josef ergeht. Der gesamte Text wird vom Diakon oder vom Ministrant zur Vertiefung über den Anlass der feiernden Gemeinde vorgelesen. Die Fei ergemeinde bittet im Rahmen dieser liturgischen Feier um Vergebung.

Pfarrer Mag. Abuna Ucel übersetzte einige Zeilen, die nachstehend inhaltlich wiedergegeben werden.

Josef wird als gerecht, aber auch als verzweifelt über Marias Schwangerschaft beschrieben. Die von Gott gewirkte Schwangerschaft wird ihm durch den Erzengel bestätigt. Danach folgt die Bitte an Gott um Bekräftigung der Gedanken durch die Aufbewahrung der heiligen Gebote. Als hervorragende Eigenschaften werden Josefs Treue und Gerechtigkeit genannt.

---

<sup>137</sup> Vgl. PFARRER JOSEF, (Hg.): Hosoyo, Stundengebete der Syrisch-Orthodoxen Kirche, 63-67.

Im liturgischen Buch Fanquitho<sup>138</sup> sind Hymnen, Lobgebete und Fürbittgebete für die Stundengebete an Samstagen und Sonntagen überliefert. Als Beispiel sei ein Fürbittgebet angeführt, dessen Inhalt ebenso von Pfarrer Mag. Abuna Sami Ucel ins Deutsche übersetzt und erläutert wurde. In der Fürbitte wird die Bitte ausgesprochen, dass die Gebete mit den Gläubigen sein mögen. Josef wird als Gerechter angerufen. Seine Gebete mögen auch von Gott erhört werden, sodass die Betenden Vergebung erhalten.

In diesem Buch ist auch ein Hymnus aufgezeichnet, in dem Josef dafür gelobt wird, dass er seine Verzweiflung überwunden hat. Ebenso wird vom Dialog zwischen ihm und dem Engel berichtet. Auch seine Stellungnahme anlässlich der Vorwürfe des Ehebruchs wird lobend erwähnt. Besungen wird insbesondere seine Verteidigung Marias gegenüber der erwähnten Anklage und dass er an die von Gott gewirkte Schwangerschaft geglaubt hat.

Allerdings wird ihm in einer weiteren Passage seine anfängliche Verzweiflung vorgeworfen und gefragt, warum er denn die biblische Tradition vergessen habe. Er soll doch das Buch Jesaja zur Hand nehmen, wo geschrieben steht, dass die Jungfrau ein Kind gebären werde<sup>139</sup>.

Es handelt sich in diesem liturgischen Buch um theologische Texte, die den Gläubigen die Heilsgeschichte vor Augen führen und zur Erinnerung derselben dienen.

Im weiteren Verlauf des Gespräches wurde auch die Rolle Josefs in der Heiligen Familie angesprochen.

Die Syrisch-Orthodoxe Kirche bringt der Heiligen Familie keine Verehrung entgegen, daher lässt sich in diesem Zusammenhang kein Bezug zu einer etwaigen Verehrung Josefs herstellen.

Auf die Frage, ob Josef auf Darstellungen der Kunst zu sehen ist, antwortete Pfarrer Mag. Abuna Sami Ucel, dass es sehr wohl festgehaltene Vorstellungen über Josef in der syrischen Tradition gibt, allerdings nur in der alten Bibel in der Heimat.

---

<sup>138</sup> Vgl. DEMIR, Isa (Hg.): Fanquitho: Stundengebet der Syrisch-Orthodoxen Kirche, 112-130. Dieses wurde von Diakon Isa Demir am Computer neu geschrieben.

<sup>139</sup> Vgl. Jes 7,14.

Die Syrisch-Orthodoxe Kirche kennt zwar die Ikonenverehrung, jedoch finden sich keine ikonographischen Darstellungen Josefs.

Dazu lässt sich nach den Aussagen des Interviewpartners festhalten:

Josef hat nicht den Grad an Verehrung erreicht, den man Heiligen üblicher Weise in der syrischen Tradition entgegenbringt. Es wird betont, dass er noch nicht in den Rang der Heiligen aufgestiegen sei. Josef hat demnach bloß eine „Funktion“ erfüllt. Hervorgehoben wird zwar seine Treue zu Maria und Jesus, jedoch sei ihm nach Erfüllung der ihm erteilten Aufträge keine Beachtung mehr geschenkt worden. Es lässt sich somit keine Verehrung Josefs als Heiliger in dieser Tradition festhalten. Dennoch wird die Treue Josefs berücksichtigt, indem er in den Stundengebeten erwähnt und dort für sein treues Verhalten gelobt wird. Seine Bedeutung ergibt sich aufgrund seiner Stellung im Heilsplan.

Allerdings kann man von einer Vorbildfunktion Josefs für die Gläubigen sprechen. Diese besteht darin, seinem Verhalten nachzueifern. Die Gläubigen sollen ebenso treu und gerecht sein wie er. Sie werden aufgefordert sich ein Beispiel an seinem vorbildlichen Verhalten zu nehmen und bei auftretenden Schwierigkeiten nicht sogleich alles preiszugeben, sondern eine bewahrende Haltung einzunehmen.

Da Josef aber nicht in den Stand der Heiligen aufgenommen wurde, spricht man jedoch nicht vom „heiligen“ Josef. Demzufolge gibt es auch keine Heiligenvita über ihn. So wird er nur als ein gerechter Mann wie viele andere Männer auch dargestellt.

Anlässlich des Festes der Darstellung des Herrn am 2. Februar wird Josef zwar erwähnt, aber eine wichtige Rolle wird ihm nicht zugeordnet.

In der syrischen Tradition gibt es daher auch keine Fasttage in Bezug auf Josef, die vor den Festtagen eingehalten werden.

Über das Sterben Josefs und seine Grablegung gibt es auch keine Quellen. Demgemäß gibt es auch keine Reliquien, die verehrt werden könnten.

Josef kommt, da er nicht zu den Heiligen zählt, nur eine nebengeordnete Rolle in der Verehrung zu. Beachtenswert ist lediglich sein vorbildliches Verhalten im Rahmen des göttlichen Heilsplanes, worauf der Gesprächspartner mehrmals ausdrücklich hinwies.

In der Glaubensverkündigung kommt Josef ebenso wenig Bedeutung zu. In der Dogmatik spielt er gar keine Rolle. Im profanen Leben hinterlässt er auch wenig

Spuren. Eventuell aber ist er nach der Aussage des Interviewpartners bedeutender im Leben der Mönche.

Aufgrund des fehlenden Ranges eines Heiligen, wurden auch keine Klöster und Kirchen nach Josef benannt, denn dieses Vorrecht kommt nur den Heiligen zu.

Wenn Josef zur Stufe der Heiligen aufgestiegen wäre, dann würde ihm ein höheres Maß an Verehrung zukommen. So wird er nur „gerecht“ genannt. Aber es ist in diesem Zusammenhang zu betonen, dass jeder Gläubige gerecht sein kann.

Josef gehört aber dennoch zum syrischen Kirchenjahr und ist innerhalb dessen im kultischen Vollzug nicht wegzudenken. Die Liturgie wird in Österreich und im Ursprungsland in gleicher Weise vollzogen. Aufgrund seiner dortigen Stellung haben die Kirchenväter Gedichte über ihn geschrieben. Solche wurden auch vom berühmten Jakob von Sarug gereimt. Über Josef gibt es einen Bestand von theologischen Texten in der Gestalt von Reimen, die Nimre genannt werden.

An Sonntagen werden spezielle Hymnen gesungen, z.B. am zweiten Sonntag vor Weihnachten, anlässlich des Festes der Offenbarung an Josef. Diese werden vor und nach dem Evangelium gesungen und sind für die Ministranten gedacht. Die Texte finden sich im liturgischen Buch Teksodqorobo.<sup>140</sup> Als Beispiel soll der Inhalt eines Hymnus wiedergegeben werden, der nach dem Evangelium gesungen wird.<sup>141</sup>

Während Josef im Bett schlief und verzweifelt über die Schwangerschaft Marias nachdachte und plante sie heimlich zu verlassen, da offenbarte sich ihm der Vater im Traum. Er wurde als gerechter Sohn Davids angesprochen und aufgefordert sich nicht zu fürchten seine Verlobte zu sich zu nehmen.

Josef erhält folgende Informationen: Die Schwangerschaft Marias erfolgte durch den Heiligen Geist und der Retter der Welt wird von seiner Verlobten geboren werden.

Im Buch Teksodqorobo finden sich auch verschiedene Texte mit je eigenen Melodien, die die Messe verschönern und begleiten.

Inhaltlich wird Josef insbesondere dafür gelobt, dass er vor seinem Traum an die Scheidung von Maria dachte. Nach orientalischem Recht ist es sein gutes Recht dies zu tun, deshalb wird seine Entscheidung begrüßt. Zudem wird betont, dass Josef plante

---

<sup>140</sup> Vgl. DEMIR, Isa (Hg.): Teksodqorobo: Hymnenbuch der Syrisch-Orthodoxen Kirche, 105-107.

<sup>141</sup> Vgl. Ebd., 105-107. Der syrische Text wurde vom Interviewpartner ins Deutsche übersetzt.

seine Entscheidung heimlich umzusetzen, um Maria nicht zu schaden und er für dieses Verhalten belohnt wird. Diese Inhalte sollen durch eine Exegese, die das Verhalten Josefs in den Blick nimmt, vermittelt werden.

Auch der Aspekt des Schutzes wird hervorgehoben, den Josef Maria und Jesus zu teil werden ließ. Schon vor der Traumvision, also vor der, ihm durch den Engel vermittelten Botschaft Gottes, erwies er sich als treu und handelte vom rein menschlichen Standpunkt aus betrachtet, gerecht und fromm.<sup>142</sup>

Der Interviewpartner verwies auf dieses äußerst vorbildhafte Verhalten Josefs, dass diesen in besonderer Weise auszeichnet. Er führte dazu näher aus: Die Botschaft Gottes an Josef unterstreicht dessen Treue, Güte, schützende Haltung, Gerechtigkeit und Frömmigkeit. All die aufgezählten Auszeichnungen werden durch die erhaltene himmlische Nachricht nochmals bestätigt.

Dennoch sind alle Heiligen der syrischen Tradition bedeutender und wegweisender für die Volksfrömmigkeit als der gerechte Josef. Begründet wird dies einerseits durch seine Nichterhebung in den Rang eines Heiligen und andererseits mit der mangelnden Kenntnis über ihn. Über die Reise nach Ägypten wird in der Tradition nichts berichtet. Zudem fehlt auch jegliche Überlieferung über seinen Tod.

Pfarrer Mag. Abuna Sami Ucel betonte mehrmals ausdrücklich, dass Josef erstens kein Heiliger der Syrisch-Orthodoxen Kirche ist und zweitens, dass sich seine Verehrung ausschließlich auf dessen Visionen beziehen. Dazu gab er folgende Anmerkungen.

Weil Gott mit Josef gesprochen hat, deshalb wird im Laufe des Kirchenjahres seiner gedacht. Seine Bedeutung wird vor allem in der Adventszeit, der Wegvorbereitung auf Weihnachten, deutlich. Er ist wichtig, damit die Geschichte über die Geburt Jesu vervollkommen wird.

Weil Josef zum Kirchenjahr gehört, gibt es im Ursprungsland auch viele Darstellungen von ihm. Es ist nicht verboten Bildnisse über Josef herzustellen, weil jeder, der in der Bibel vorkommt, bildlich betrachtet werden darf.

Es gibt jedoch in der Tradition keine fixierten Vorstellungen über Josef. Dennoch wird in Gedanken bildlich ein Profil von ihm erstellt, das ihn aufgrund seiner Vaterschaft aus seiner ersten Ehe als einen alten Mann von hohem Alter darstellt. Aufgrund dieses

---

<sup>142</sup> Vgl. Ebd., 105-107.

Bildes soll eine etwaige Zeugungsfähigkeit Josefs zurückgewiesen werden. Diese Darstellungsweise soll insbesondere unterstreichen, dass Josef nur die Rolle als Beschützer zukommt. Die Verantwortung für die junge Frau, die ihm gemäß einer Legende übergeben wurde, steht im Hintergrund dieser Annahme.

Der Interviewpartner berichtete über die Tradierung zahlreicher Legenden, in denen auch über Josef erzählt wird.

Er verwies auf ein Legendenbuch<sup>143</sup> über die heilige Maria, in welchem von ihrer Geburt bis zu ihrem Tod erzählt wird. Aus diesem übersetzte er eine Legende, deren Inhalt nachstehend wiedergegeben wird.

Die Legende berichtet über Marias und Josefs Rechenschaftslegung vor den Oberpriestern. Sie werden aufgefordert wegen Marias Schwangerschaft Rede und Antwort zu stehen.

Die Gläubigen können hier über den Vertrauensbruch Josefs lesen und es werden zudem die Gründe für die Beleidigung Gottes dargelegt. Demnach habe Josef auf die ihm übergebene, junge Frau nicht ausreichend aufgepasst. Sie wurde ihm ohne Trauung anvertraut und erst später sollte er sie zur Frau nehmen. Es steht „der Vorwurf der Beschmutzung“ im Raum.

In dieser legendenhaften Erzählung macht Josef auch Maria Vorwürfe und fragt sie, warum sie Gott aufgrund ihres Tuns beleidigt und vergessen habe. Sie sei doch ein Mädchen, das im Allerheiligsten groß geworden ist. Daraufhin verteidigt sich Maria, indem sie erklärt, dass sie keinen Mann kennt.<sup>144</sup> Das Erzählte ereignete sich noch vor der Vision Josefs.

Weiterhin wird beschrieben: Der Oberpriester kommt zu Josef und befragt ihn, warum er nicht in der Synagoge sei. Man habe ihn dort nicht gesehen und der Angesprochene rechtfertigt sich mit seiner Müdigkeit aufgrund eines langen Weges. Aber der Oberpriester Hannah hat gesehen, dass Maria schwanger ist. Daraufhin geht Hannah zu den anderen Oberpriestern und teilt ihnen mit, dass Josef Verrat begangen hat. Soldaten werden ausgeschickt, Maria und Josef werden zum Tempel gebracht und es wird ihnen der Prozess gemacht. Maria wird befragt und besonders darauf hingewiesen, dass sie

---

<sup>143</sup> Vgl. KLOSTER MOR-EPHRAEM (Hg.): Legende von der Mutter Maria, von ihrer Geburt bis zu ihrem Entschlafen, 10-11.

<sup>144</sup> Biblisch bedeutet „erkennen“ Geschlechtsverkehr.

doch im Tempel aufgewachsen sei und Nahrung von den Engeln erhalten habe. Daraufhin beginnt Maria zu weinen und schwört beim lebendigen Gott, dass sie rein ist und keinen Mann kennt. Auch Josef schwört unschuldig zu sein. Als Prüfung müssen beide auf Anweisung des Oberpriesters Wasser trinken. Dies werde alles ans Licht bringen. Beide folgen dieser Aufforderung, legen eine gewisse Strecke bis zu einem Berg zurück, treten die Rückreise an und sie kommen gesund wieder an. Sie haben die Wahrheitsprobe ihrer Aussagen bestanden. Alle sind darüber verwundert, dass ihnen nichts geschehen ist. Aufgrund dieses Wunders entscheiden die Priester, dass sie Maria und Josef nicht verurteilen wollen. Josef darf seine Verlobte nun nach Hause mitnehmen. Dieses Legendenbuch wurde von einem ägyptischen Patriarch 1576 in der Türkei, Adyaman geschrieben und danach ins Syrische übersetzt.<sup>145</sup>

In der Folge wurde nach der Wichtigkeit Josefs in der Spiritualität der Syrischen Orthodoxen Kirche gefragt. Josef spielt in dieser allerdings keine Rolle. Es ist in der syrischen Tradition auch keine Verehrung Josefs als Schutzpatron bekannt. Ebenso wenig spielt Josef in der Symbolik eine Rolle.

Einen Bezug zwischen dem alttestamentlichen Josef, dem Patriarchen und dem Josef des Neuen Testaments wird nicht hergestellt. Die Träume und Visionen Josefs werden nicht gedeutet, aber in den Hymnen haben sie ihren Ort und werden von den Gläubigen erinnert. Der Tatsache, dass Josef gemäß den Evangelien kein Wort spricht, wird in der syrischen Tradition nicht nachgegangen.

Die Syrer haben nach Angabe des Interviewpartners bedauerlicher Weise im Laufe der Geschichte viel Literatur verloren, sodass man den Bestand literarischer Werke über Josef nicht eindeutig erheben kann. Es besteht ein großer Wunsch der Syrisch-Orthodoxen Kirche, dass die gesamte vorhandene Literatur an einem zentralen Platz gesammelt wird. Dies würde auch zur Klärung eventuell noch vorhandener Literatur über Josef beitragen.

Es gibt Darstellungen über Josef, die vor allem in Syrien zu finden sind. In der Ikonenverehrung spielt er, wie oben erwähnt wurde, allerdings aufgrund seines mangelnden Heiligenstatus keine Rolle.

---

<sup>145</sup> Vgl. KLOSTER MOR-EPHRAEM (Hg.): Legende von der Mutter Maria, von ihrer Geburt bis zu ihrem Entschlafen, 10-11.

Daher spricht nach Angaben des Interviewpartners die Syrisch-Orthodoxe Kirche auch niemals vom „heiligen“ Josef, sondern nur über Josef, den Verlobten und späteren Mann Marias.



Abb. 16: Geburt Christi.<sup>146</sup>

Das Fresko der Geburt Christi, Abbildung 16, ist im Syrer Kloster der Jungfrauenkirche, gelegen im Wadi Natrun, zu sehen.

Es zeigt eine Krippe, die sich in einer Höhle befindet. In der Dunkelheit der Höhle ruht das Christuskind. Maria ist außerordentlich groß und vor der Höhle liegend dargestellt. Diese Darstellung verweist auf ihre Erwählung als Gottesmutter und ihre einladende und auffordernde Haltung den Menschen gegenüber, das göttliche Kind anzubeten. Am oberen Rand des Freskos sind die himmlischen Chöre zu sehen, die in das neugeborene Kind anbeten.

Josef wird im Kontrast zur Gottesmutter Maria als eine Gestalt von geringer Größe gezeigt. Er nimmt eine verinnerlichte stille, in sich gekehrte Haltung ein. Neben den lobpreisenden himmlischen Chören zeigt das Fresko auf der rechten Seite auch die drei Weisen aus dem Morgenland samt ihren Geschenken, auf der linken Seite die Hirten und rings um die Höhle jene Menschen, die das Wunder der Menschwerdung bezeugen.

---

<sup>146</sup> HEISER, Lothar: Ägypten sei gesegnet! (Jesaja 19,25); Koptisches Christentum in Bildern und Gebeten, in: Schriftenreihe des Patristischen Zentrums Koinonia – Oriens, hg. von Wilhelm Nyssen und Michael Schneider, 238.



Der mysterienhafte Charakter dieses Freskos wird anhand der gekreuzt gewickelten Windeln, ein Hinweis auf die Tücher, in die Jesus nach seinem Tod gewickelt wird und durch das Mauerwerk, das auf Jesus als eucharistische Gabe auf dem Altar verweist, ersichtlich.

Anhand syrischer Inschriften, kann angenommen werden, dass dieser Ort ein Lebens- und Glaubenszentrum syrischer Mönche gewesen ist.<sup>147</sup>

Gegen Ende des Gespräches betonte Pfarrer Mag. Abuna Sami Ucel nochmals ausdrücklich, dass Josef in der syrischen Tradition lediglich als gerechter Gläubiger ohne jeglichen Heiligenstatus gilt. Er verglich danach Josef mit dem Priester Zacharias, der in der Tradition nur als guter Priester angesehen wird. Die Botschaft an Zacharias wird ebenso wie die Offenbarung an Josef im Kirchenjahr gefeiert. Auch Zacharias wurde nicht in den Rang eines Heiligen erhoben. Seit der frühen Christenheit stehen die Heiligen der syrischen Tradition fest aufgrund der Wunder, die sie bewirkt haben. Von Josef werden aber keine Wunder überliefert, daher kann er auch nicht als Heiliger betrachtet werden.

In der syrischen Tradition gibt es viele Legenden über Heilige und deren besondere Hilfeleistungen, z. B. bei Plagen. Der Gesprächspartner betonte die Wichtigkeit der Schriften der ersten Jahrhunderte, da diese wichtige theologische Aussagen enthalten.

Zusammenfassend kann festgehalten werden:

In der syrischen Tradition wird die Heilige Familie nicht verehrt. Josef hat einerseits als Pflegevater Jesu Bedeutung und andererseits wird ihm seine Treue zu Maria und Jesus angerechnet. Infolge seines treuen und gerechten Verhaltens erfüllt er eine Vorbildfunktion. Er ist ein gerechter Gläubiger, allerdings wird hier darauf hingewiesen, dass auch Gläubige gerecht sein können. Diese Einschränkung relativiert Josefs Bedeutung aufgrund seiner Gerechtigkeit. Er nimmt damit im Vergleich mit anderen gerechten Männern nicht unbedingt einen höheren Rang ein.

Betont wurde im Gespräch, dass Josefs Verehrung sich vor allem auf seine empfangene Vision bezieht. Gottes Ansprache an ihn, zeichnet ihn aus. Josef wird bloß eine „funktionale“ Rolle im Heilsplan zugeschrieben, sodass man durchaus auch sagen

---

<sup>147</sup> Vgl.: Ebd., 238.

könnte, er sei Mittel zum Zweck gewesen. In der syrischen Tradition hat er seinen Platz im Stundengebet und in den Hymnen gefunden. Josef ist ein gerechter Sohn Davids, aber er wurde dennoch nicht in den Rang der Heiligen erhoben.

In den Hymnen vor und nach dem Evangelium wird sein Handeln besonders im Weihnachtsfestkreis besungen. Hier ist vor allem der zweite Sonntag vor Weihnachten zu nennen, an dem die Offenbarung an Josef gefeiert wird. Auch am Sonntag vor Weihnachten wird er in der Aufzählung der Vorfahren erwähnt, ebenso bei der Herbergssuche und am Tag der Ermordung der Unschuldigen Kinder.

Im Buch Hosoyo findet sich ein langer Text über Josef und im Buch Fanqitho sind neben Hymnen, auch Lobgebete und Fürbittgebete verzeichnet. Das Buch Teskodqorobo enthält nicht nur Texte, sondern auch je eigene Melodien zur Verschönerung der Messe.

Drei ausgewählte orientalischem-orthodoxe Ostkirchen wurden für die empirische Recherche über die Verehrung des Heiligen Josef in den Ostkirchen herangezogen. Zwei dieser Forschungsorte und die dort erhaltenen Ergebnisse wurden bereits vorgestellt.

Die dritte und letzte Begegnung im Rahmen dieser Arbeit führte in die Armenisch-Apostolische Kirche. Nachstehend wird von den empirischen Forschungsergebnissen in der armenischen Tradition berichtet.

### **2.3 Recherche in der armenisch-apostolischen Gemeinde**

Das Gespräch über die Verehrung des heiligen Josef fand mit Archimandrit Dr. Tiran Petrosyan, Patriarchaldelegat in der Armenisch-Apostolischen Kirche St. Hripsime, Kolonitzgasse 11, 1030 Wien, am 7. Mai 2014 statt.

Archimandrit Dr. Tiran Petrosyan erklärte zunächst, dass der heilige Josef in der armenischen Tradition vernachlässigt worden sei. Seine Aussagen werden nachstehend wiedergegeben.

Josef wird in der armenischen Tradition als Ziehvater Jesu anerkannt.

Die unbefleckte Empfängnis Marias ist ein Dogma der Armenisch-Apostolischen Orthodoxen Heiligen Kirche. Aus dieser dogmatischen Festlegung ergibt sich schlüssig die Vernachlässigung der Verehrung des heiligen Josef.

Somit kann festgehalten werden, dass dem heiligen Josef in der Dogmatik eine kaum erwähnenswerte Bedeutung zukommt.

Ein wichtiger Hinweis ist ein fehlender, eigener Gedenktag des heiligen Josef im armenischen Kirchenjahr, denn er wird ausschließlich innerhalb eine Gruppe von Heiligen verehrt.

An erster Stelle dieser Gruppe steht der heilige Centurio Lungianus, welcher bei der Kreuzigung Jesu anwesend gewesen sei und sich danach bekehrt haben soll. Erst an zweiter Stelle wird der heilige Josef erwähnt. Danach folgt der heilige Josef von Arimathäa. Als vierter Heiliger folgt Lazarus mit seinen Schwestern Martha und Maria.

Die heiligen Gedenktage in der armenischen Tradition sind nicht fixiert, daher variabel. Das Fest der oben genannten Heiligen ist in der siebenten Woche nach dem Kreuzerhöhungsfest festgelegt. Das heißt, dass das Fest des Heiligen Kreuzes innerhalb einer Woche beweglich ist. Es wird traditionell immer am Sonntag gefeiert, in der Regel zwischen 11. und 18. September.

Wenn auf einen Tag mehrere Heilige fallen, dann wird allerdings nur der bedeutendste Heilige gefeiert. Es gibt in der armenischen Tradition für jeden Heiligen bzw. Märtyrer, der für den eigenen Glauben gestorben ist, einen eigenen Kanon, ebenso Hymnen und Gebete. In den Hymnen für den variablen Festtag der genannten Heiligen findet sich jedoch kein einziges Wort über den heiligen Josef, der an der zweiten Stelle innerhalb der Gruppe dieser Heiligen steht.

Dies ist besonders erwähnenswert, da es zum Beispiel für die Makkabäer einen eigenen Gedenktag im armenischen Kirchenjahr gibt. Sie werden als Kämpfer Gottes bezeichnet und es existiert auch ein eigener Kanon. Umso erstaunlicher ist es, dass es für den heiligen Josef keinen Kanon gibt.

Archimandrit Dr. Tiran Petrosyan verwies im Rahmen der Darlegung der Stellung des heiligen Josef in der armenischen Tradition ausdrücklich auf das Lektionar aus dem fünften Jahrhundert, das ein armenisches ist. Es ist das älteste aus allen Traditionen überlieferte Lektionar. In diesem gibt es ein Sanktorale, das die im Kirchenjahr verehrten Heiligen auflistet.

Das heutige Kalendarium der Armenisch-Apostolischen Orthodoxen Heiligen Kirche basiert auf diesem Sanktorale, sodass man sagen kann, dass alle Heiligengedenktage aus dem fünften Jahrhundert unverändert tradiert wurden.

Interessant ist, dass die im Sanktorale angeführten Heiligen überwiegend in der Bibel erwähnt sind. Sie wurden demnach entweder aus dem Alten Testament oder aus dem Neuen Testament genommen. Im armenischen Lektionar aus dem fünften Jahrhundert sind Datum, Name, Heiligentyp und Ort der Feier verzeichnet. Es ist sogar ein Bundesladenfest, das am 2. Juli gefeiert wird, angeführt. Heute wird die Kirche als Bundeslade interpretiert und die Armenier verweisen darauf, dass die Bundeslade in Äthiopien aufbewahrt wird.

Allerdings findet sich im ältesten, aus allen Traditionen überlieferten Sanktorale kein einziger Hinweis auf den heiligen Josef.

Anhand nachstehender Auflistung des Sanktorale in Abbildung 17 kann deutlich werden, welchen Heiligen im fünften Jahrhundert Bedeutung zukam.

| [DATUM]    | [NAME]                 | [HEILIGENTYP] | [ORT DER FEIER]         |
|------------|------------------------|---------------|-------------------------|
| 11. Januar | Petrus und Abisalom    | Märtyrer      |                         |
| 17. Januar | Antonius               | Eremit        |                         |
| 19. Januar | Theodosius             | Kaiser        |                         |
| 9. März    | die Vierzig            | Märtyrer      | Martyrium des Stephanus |
| 18. März   | Cyrill von Jerusalem   | Bischof       |                         |
| 29. März   | Johannes von Jerusalem | Bischof       |                         |
| 1. Mai     | Jeremia                | Prophet       | Anathot                 |
| 9. Mai     | Ermordete Kinder       |               | Bethlehem               |
| 22. Mai    | Konstantin             | Kaiser        | Martyrium der Stadt     |
| 10. Juni   | Zacharias              | Prophet       |                         |
| 14. Juni   | Elischa                | Prophet       |                         |
| 2. Juli    | Bundeslade             |               | Karyatharim             |
| 6. Juli    | Jesaja                 | Prophet       | (Jerusalem)             |
| 1. August  | Makkabäer              | Märtyrer      |                         |
| 15. August | Maria Astuacacin       |               | 2 Meilen von            |

|                    |                                        |                    |           |
|--------------------|----------------------------------------|--------------------|-----------|
|                    | (Theotokos)                            |                    | Bethlehem |
| 23. (24.) August   | Apostel Thomas<br>und andere Heilige   | Apostel            | Bethpage  |
| 29. August         | Johannes der<br>Täufer                 |                    |           |
| 13. September      | Dedicatio der hl.<br>Orte in Jerusalem |                    | Jerusalem |
| 15. November       | Philippus                              | Apostel            |           |
| 30. November       | Andreas                                | Apostel            |           |
| 25. Dezember       | Jakob und David                        | Patriarch/Prophet  |           |
| 27. (26.) Dezember | Stephanus                              | Märtyrer           |           |
| 28. Dezember       | Paulus und Petrus                      | Apostel            |           |
| 29. Dezember       | Jakobus und<br>Johannes                | Apostel/Evangelist |           |

Abb. 17: Sanktorale der Jerusalemer Kirche im Armenischen Lektionar der Kirche von Jerusalem (zw. 417–439).<sup>148</sup>

Wie konnte Josef aber dennoch als Heiliger Eingang in die armenische Tradition finden?

Der heilige Josef, der zwar traditionell nicht als alleiniger Heiliger verehrt wird, kam erst im 8. Jahrhundert zu dieser Ehre. Es wird vermutet, dass die Armenier das Gruppenfest der oben angeführten Heiligen aus der byzantinischen Tradition übernommen haben.

Es findet sich in der gesamten armenischen Tradition kein einziges Wort über den heiligen Josef.

Dies ist eine sehr bemerkenswerte Tatsache, die sich nicht eindeutig erklären lässt.

Es gibt über den heiligen Josef von Arimathäa, der wie der heilige Josef auch nicht an der ersten Stelle innerhalb der Gruppenheiligen steht, dennoch eine Vielzahl von Hymnen, z.B. „der, du an Christus geglaubt hast“. Er wird durch diese Worte explizit verehrt.

Umso auffallender erscheint es, dass kein einziges Wort über den heiligen Josef gesprochen wird. Die Hymnen, die an o.e. Heiligengedenktag gefeiert werden, sind

---

<sup>148</sup> Tabelle siehe in: AUF DER MAUR, Feste und Gedenktage der Heiligen, 133. RENOUX, Le Codex Arménien Jerusalem 121 (PO 168/2), 354. PO = Patrologia Orientalis.

hauptsächlich dem anderen heiligen Josef, Josef von Arimathäa gewidmet. Worin dieses Phänomen begründet ist, lässt sich nicht stringent nachzuvollziehen.

Die nächste Frage galt der bildlichen Darstellung des heiligen Josef in der armenischen Tradition.

Nach Angaben des Interviewpartners finden sich in dieser keine ikonographischen Darstellungen. Er führte dazu näher aus:

Die Armenier grenzen sich von den Orthodoxen durch ein unterschiedliches Ikonenverständnis ab. Sie können weder den Ikonoklasten<sup>149</sup> noch den Ikonodulen<sup>150</sup> zugeordnet werden. Sie teilen die Meinung der Orthodoxen bezüglich der göttlichen Kraft der Ikonen nicht. Auf dem Altar befinden sich keine Ikonen, da diese nicht akzeptiert werden.

Ikonen haben für sie demnach nur symbolischen Wert.

Dennoch finden sich in der armenischen Kunst Spuren des heiligen Josef.

Er wird als Mitglied der Heiligen Familie, jedoch nie allein, abgebildet.

Josef findet sich insbesondere auf Bildern, die die Geburt Christi und die Flucht nach Ägypten festhalten.

Nachstehend ein exemplarisches Beispiel, das dem Internet entnommen wurde.<sup>151</sup>

Im Zentrum der Abbildung 18 sind die Gottesmutter Maria mit dem Christuskind, der heilige Josef und ein Engel in einer Höhle zu sehen.

---

<sup>149</sup> Die Ikonoklasten bekämpften die Bilderverehrung.

<sup>150</sup> Die Ikonodulen traten für die Bilderverehrung ein.

<sup>151</sup> Die aus dem Internet genommenen Bilder tragen den Vermerk zur freien Verwendung.



Abb. 18: Besuch der drei Weisen aus dem Morgenland.<sup>152</sup>

Auf der linken Seite des Bildes ist der heilige Josef mit weißem Haar und weißem Bart zu sehen, der stehend und mit ernstem Blick das Geschehen betrachtet.

Die drei Weisen machen durch ihre Gesten und Huldigungen deutlich, wem ihre Verehrung gilt.

Der Künstler platziert den heiligen Josef am linken Rand des Bildes und drückt dadurch die Nebenrolle, die Josef anlässlich des Besuches der drei Weisen aus dem Morgenland zukommt, aus.

In Abbildung 19 wird die Wichtigkeit der Familie Jesu hervorgehoben. Sie hat Vorbildwirkung für die Gemeinschaft innerhalb der Urkirche, die in der Gemeinschaft Christi wurzelt.

<sup>152</sup> <http://www.armenica.org/cgi-bin/armenica.cgi?449150821733386=2=lc=1====lc=0037>, 18.05.2014.



Abb. 19: Die Familie Jesu, irdischer Wurzelgrund seiner Opferbereitschaft und Vorbild der kirchlichen Gemeinschaft (Ausschnitt aus Tafel XXVIII).<sup>153</sup>

Der Künstler hat zwei Szenen festgehalten, die die liebevolle Atmosphäre im Elternhaus Jesu nachzeichnen wollen.

Auf der linken Seite ist die Gottesmutter Maria zu sehen, die ihrem Kind unter dem Schutz der Engel Wiegenlieder vorsingt. Begleitet wird sie von Flöten spielenden Hirten.

Im rechten Teil des Bildes können wir Josef erkennen, der gemeinsam mit Maria mit Jesus spielt. Das Jesuskind wird zwischen Maria und Josef hin- und hergereicht. Das fröhliche Spiel mit dem Christuskind soll die Freude der Menschen ausdrücken, aber auch das außerordentliche Geschehen der Menschwerdung Gottes und die daraus resultierende Gemeinschaft Gottes mit den Menschen hervorheben.

Diese Steinmetzarbeit stammt aus dem 15./16. Jahrhundert und steht in Etschmiadzin, neben der Kathedrale. In beiden Szenen werden die Betrachter in das Geschehen mit hineingenommen und vor allem von der dargestellten Gemeinschaft berührt.<sup>154</sup>

Interessant ist insbesondere die rechte Darstellung, weil hier Josef nicht wie üblich als passiver Beobachter dargestellt wird, sondern den Betrachtern aktiv spielend in einer häuslichen und familiären Atmosphäre begegnet.

<sup>153</sup> HEISER, Lothar: Das Glaubenszeugnis der armenischen Kirche, 32-33.

<sup>154</sup> Vgl. Ebd., 259-260.



Er scheint ebenso wie die Gottesmutter Maria völlig entspannt und vertieft im Spiel mit dem göttlichen Kind aufzugehen.

Abbildung 20 zeigt die Geburt Christi.

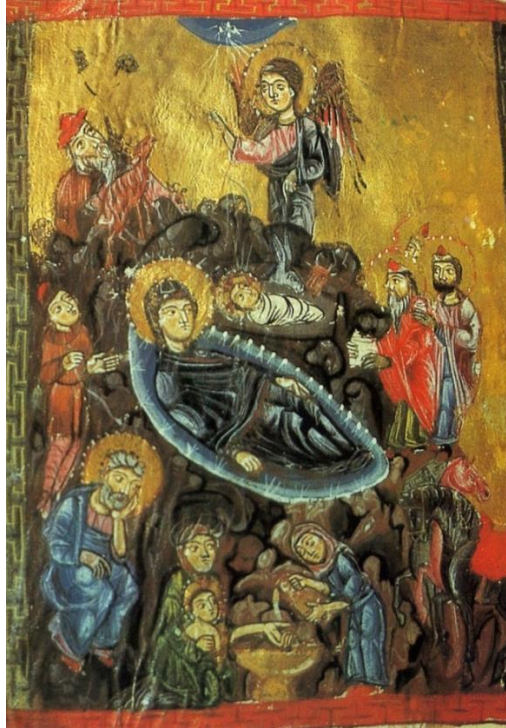


Abb. 20: Geburt Christi (Evangelienhandschrift des Boghos, 1307, Mechitaristenkloster, San Lazzaro, Venedig), Tafel X.<sup>155</sup>

Durch den blauen Kreis am oberen Ende dieser Abbildung wird die himmlische Welt im Gegensatz zur irdischen Welt dargestellt. Die Handhaltung des Engels verweist auf das herausragende Geschehen. Der Engel zeigt auf das Christuskind und die Hirten. Maria wird außerordentlich groß dargestellt und fordert zur Huldigung des göttlichen Kindes auf. Die Menschwerdung Gottes, dieses überaus bedeutende Geheimnis wird von Josef, der am linken unteren Rand des Bildes zu sehen ist, in nachsinnender Haltung bedacht. Seinen Kopf hat er in seine linke Hand gestützt und scheint völlig unbeeindruckt von der neben ihm stattfindenden Badeszene zu sein. Diese Szene zeigt Salome, eine weitere Hebamme und bezieht sich auf eine Erzählung, die sich im Evangelium des Jakobus, das den Apokryphen zugerechnet wird, findet.

Obige Darstellung möchte demzufolge nicht nur die Göttlichkeit Jesu betonen, sondern auch seine Menschlichkeit in den Blick der BetrachterInnen stellen. Das Badebecken

---

<sup>155</sup> Ebd., 32-33

erinnert an ein Taufbecken. Es soll sowohl ein Bezug zur Ekklesiologie hergestellt als auch das Sakrament der Taufe angedeutet werden.<sup>156</sup>

In Abbildung 21 wird der heilige Josef in einer völlig anderen Position als in den bisherigen exemplarischen Bildbeispielen dargestellt.



Abb. 21: Geburt Christi.<sup>157</sup>

Üblicher Weise findet man den heiligen Josef am linken bzw. rechten Rand der bildlichen Darstellung der Heiligen Familie oder sehr klein unter der heiligen Maria mit dem Christuskind abgebildet.

Die Gottesmutter, die üblicher Weise zentral hervorgehoben wird, ist auf obiger Darstellung rechts liegend neben dem Christuskind, im unteren Teil des Bildes zu sehen.

Umso erstaunlicher ist hier die Platzierung des heiligen Josef.

Obwohl ihm in der armenischen Tradition kein eigener Heiligengedenktag zukommt, hat ihn der armenische Künstler auf obiger Darstellung zentral ins Bild gerückt. Der

---

<sup>156</sup> Vgl. Ebd., 92-93.

<sup>157</sup> <http://www.armenica.org/cgi/bin/armenica.cgi?449150821733386=2=le=1====lez0000>, 10.5.2014.

heilige Josef wacht mit Ochs und Esel in höchster Konzentration über die Gottesmutter Maria und das Christuskind.

Einen starken Kontrast zu der äußerst ungewöhnlichen Darstellung des heiligen Josef in Abbildung 21, zeigt das nächste Bild, das ebenso die Geburt Christi festhält.



Abb. 22: Geburt Christi.<sup>158</sup>

In Abbildung 22 wird der heilige Josef traditionell am linken Rand des Bildes, ziemlich weit unten sitzend, dargestellt.

Auffällig ist, dass er hier ganz und gar abwesend wirkt und sein Blick nicht auf die Badeszene gerichtet ist, sondern der Künstler zeigt ihn äußerst nachdenklich, fern von allem Geschehen. Er erscheint hier als absolute Randfigur. Die drei Weisen, die sich gewöhnlich auf der rechten Seite einer Darstellung befinden, sind hier auf der linken Seite zu sehen. Auf der rechten Seite können die Gottesmutter, über ihr das göttliche Kind und über diesem die göttliche Welt, betrachtet werden.

Der heilige Josef ist nach Aussagen von Archimandrit Dr. Tiran Petrosyan in der armenischen Kunst auch auf einer Darstellung der Höllenfahrt Christi nach seiner Kreuzigung zu sehen. Bevor Jesus auferstanden ist, ist er mit einem Hammer in die

---

<sup>158</sup> <http://www.armenica.org/cgi/bin/armenica.cgi?449150821733386=2=la=1====laz0001>, 10.05.2014.

Hölle hinabgestiegen, hat mit Hilfe des Hammers die Pforten der Hölle aufgebrochen und Adam, Eva und viele Heilige emporgezogen. Unter diesen Heiligen ist auch der heilige Josef abgebildet. Ein Bildexemplar konnte Archimandrit Dr. Tiran Petrosyan nicht zeigen.

Im Internet gibt es zwar zahlreiche Darstellungen dieses Geschehens, allerdings sind diese nicht frei verfügbar, sodass an dieser Stelle kein Bildexemplar vorgestellt werden kann. Auf den vorhandenen Bildmaterialien ist der heilige Josef zudem unter den aus der Hölle gezogenen Heiligen nicht ausgewiesen.

Abbildung 23 zeigt den heiligen Josef mit tief gesenktem, verinnerlichtem Blick.



Abb. 23: Die Heilige Familie.<sup>159</sup>

Gestützt auf seinen Stab steht er hinter der Gottesmutter Maria und dem schlafenden Jesuskind, währenddessen Maria auf ihren Sohn Jesus, das göttliche Kind zeigt.

Es gilt festzuhalten, dass nach Aussagen des Interviewpartners bis heute in der armenischen Tradition keine einzige künstlerische Darstellung des heiligen Josef aufzufinden ist, die ihn allein zeigt. Als mögliche Erklärung für diese Tatsache hat Archimandrit Dr. Tiran Petrosyan folgende Erklärung gegeben.

---

<sup>159</sup> Dieses Bild wurde in der Armenisch Apostolischen Kirche St. Hripsime, 1030 Wien, am 7. Mai 2014 aufgenommen.

Es ist durchaus möglich, dass die Armenier ausdrücklich die göttliche Natur Christi, des einziggeborenen Sohn Gottes, des Vaters, betonen wollten.

Wie schon oben festgehalten, wird Josef nicht als Heiliger im ältesten Sanktorale aus dem 5. Jahrhundert erwähnt. Der Interviewpartner wies daraufhin, dass Josef aber dennoch im 5. Jahrhundert schon den Status eines Heiligen hatte, obwohl sich sein Name in der Auflistung der Heiligen des Kirchenjahres nicht findet. Demzufolge konnte Josef auch im 8. Jahrhundert als Heiliger mit einem eigenen Heiligengedenktag nicht übernommen werden.

Im Folgenden sollen weitere Angaben des Gesprächspartners wiedergegeben werden.

Der fehlende alleinige Gedenktag des heiligen Josef ist umso erstaunlicher, da zum Beispiel Lazarus sogar zwei Gedenktage zukommen. Erstens innerhalb der Gruppe der Heiligen, der auch der heilige Josef angehört und zweitens am Festtag seiner Auferweckung, am Samstag vor dem Palmsonntag, 8 Tage vor dem Osterfest.

Immer wieder stößt man auf das Phänomen, dass Josef im Kirchenjahr zwar als Heiliger gilt, allerdings nur unter mehreren Heiligen einer Gruppe angeführt ist. Zudem wird nur dem erstgenannten Heiligen einer Gruppe am festgelegten Festtag besondere Verehrung entgegengebracht.

Auch in der Doxologie und in den Gebeten wird er während des ganzen Kirchenjahres mit keinem einzigen Wort erwähnt.

Die geringe Aufmerksamkeit, die dem heiligen Josef in der armenischen Tradition entgegengebracht wurde, ist auffällig und bedenkenswert. Die Armenier waren schon im ersten Jahrhundert in Jerusalem anwesend und haben dort Klöster errichtet. Sie befanden sich am Ort der ältesten Tradition und dennoch fehlt aus dieser Zeit jeglicher schriftliche Hinweis auf den Ziehvater Jesu.

Obwohl von der Heiligen Familie bildliche Darstellungen, z.B. von der Geburt Christi und der Flucht nach Ägypten existieren, kommt dem heiligen Josef keine außerordentliche Rolle zu, die zu einem eigenen Heiligkeitag im Kirchenjahr geführt hätte.

Die Heilige Familie wird in der Armenisch-Apostolischen Orthodoxen Heiligen Kirche am 6. Jänner und am 7. April verehrt. Hochfeste sind für diese Tage allerdings nicht vorgesehen.

Am 6. Jänner, dem Tag des armenischen Weihnachtsfestes, werden alle neu getrauten Familien und Jungmütter gesegnet. Der 6. Jänner gilt daher auch als Familiensegnungstag.

In der armenischen Tradition wird am 7. April (entspricht dem 25. März in der lateinischen Tradition) die Verkündigung an Maria gefeiert und an diesem Tag wird auch die Heilige Familie verehrt.

Diese Tradition hält die sechsfache Vaterschaft Josefs, des Zimmermanns, aus seiner ersten Ehe fest. Es gilt als sicher überliefert, dass der heilige Josef schon vor der Kreuzigung Jesu gestorben ist, auch wenn sich in den Evangelien darüber keine Anhaltspunkte finden lassen.

Die Apokryphen spielen laut Aussage des Interviewpartners überhaupt keine Rolle. Käme diesen eine wichtige Bedeutung zu, so könnte man auch auf Hymnen über den heiligen Josef zurückgreifen. Das Fehlen der Hymnen gilt als sicherer Beweis, dass die Apokryphen in der armenischen Tradition keine Rolle gespielt haben.

Ausschließlich die Bibel dient als Quelle für die Aussagen über den heiligen Josef. Demgemäß ist auch keine ausgedehnte Legendenbildung über ihn feststellbar.

Der Interviewpartner verwies jedoch darauf, dass es im armenischen Kirchenjahr Feste gibt, die in der Bibel nicht angeführt sind. Als Beispiel kann das Fest Maria Himmelfahrt genannt werden. Die armenischen Gläubigen bereiten sich auf dieses Fest durch eine Woche Fastenzeit vor. Danach gibt es auch noch eine Woche der Nachbereitung. Der heiligen Mutter Maria wird in der armenischen Kirche äußerst hohe Wertschätzung entgegengebracht. Jeder Altar hat ein Marienbild. Es ist ausgeschlossen, dass es keine künstlerische Darstellung von der Gottesmutter mit dem Christuskind gibt. Tausende von Kirchen sind ihr gewidmet.

Aber es existiert keine einzige armenische Kirche auf der Welt, die den Namen des heiligen Josef trägt.

Ihm kommt auch keinerlei Bedeutung in den Sakramenten und in den Sakramentalien zu. Dies lässt sich generell mit dem Fehlen der Worte über ihn begründen. Das trifft auch für das jeweilige Stundengebet zu. Im gesamten kultischen Vollzug spielt er zudem ebenso keine Rolle.



Nach der Betrachtung des Ausmaßes der Verehrung des heiligen Josef während des Kirchenjahres soll nun seiner Bedeutung für die Wirklichkeit der Gläubigen nachgegangen werden.

Der heilige Josef<sup>160</sup> wird als gerecht erachtet, hat aber für die gläubigen Armenier nur in Bezug auf die Familie einen Realitätsbezug. So wird geachtet, dass er der erhaltenen göttlichen Botschaft, Maria aufgrund ihrer Schwangerschaft durch den Heiligen Geist nicht zu entlassen, gefolgt ist. Allerdings wird er in der Wirklichkeit der Gläubigen nicht explizit als Vorbild wahrgenommen.

Seine Bedeutung als Heiliger erhält er nur über seine Stellung in der Heiligen Familie. Er wird immer in Rückschluss auf diese betrachtet. Da jeder Heilige Fürsprecher ist, wenden sich die Gläubigen in Gebeten bittend an sie.

Es gibt aber keine Gebete, die an den heiligen Josef gerichtet werden könnten.

In der Glaubensverkündigung spielt der heilige Josef allein keine Rolle. Es gibt auch keine Heiligenvita über ihn, die über seine hervorragenden Taten in seinem Leben berichtet und wegweisend für die Gläubigen sein könnte.

Aus kirchlicher Überlieferung stammen die Informationen über sein Alter beim Eingehen der Ehe mit der Jungfrau Maria. Demnach soll er mit 80 Jahren das zweite Mal geheiratet haben. Über sein Sterben wird überliefert, dass er vor der Kreuzigung Christi gestorben sei.

In der Armenisch-Apostolischen Orthodoxen Heiligen Kirche findet Reliquienverehrung statt. Es könnte sein, dass die Reliquien des heiligen Josef in Jerusalem verehrt werden. Das ist aber nicht sicher nachweisbar.

Es sind zudem keine Spuren des heiligen Josef in der Poesie, in der Frömmigkeitsgeschichte zu verorten und auch in den seelsorglichen Belangen hat er keine Bedeutung erlangt.

Dennoch werden viele Knaben auf den Namen Josef getauft. Die koptische Bedeutung dieses Namens, nämlich „wachsen und vermehren“, ist der armenischen Tradition fremd. Der Name ist sehr beliebt und wird auch von vielen Kirchenoberhäuptern

---

<sup>160</sup> Die nachstehenden Ergebnisse beziehen sich auf die Antworten des Interviewpartners.

getragen. Als Beispiele können viele Bischöfe genannt werden, die den Namen Josef tragen.

Allerdings lässt sich aus dieser Praxis nicht schließen, ob diese nach dem heiligen Josef oder nach dem heiligen Josef von Arimathäa benannt sind. Wer als Namenspatron dient, kann folglich nicht eindeutig festgestellt werden.

Anschließend hielt Archimandrit Dr. Tiran Petrosyan fest, was über den heiligen Josef noch gesagt werden kann.

In der Spiritualität und in der Symbolik kommt dem heiligen Josef keinerlei Bedeutung zu.

In der Armenisch-Apostolischen Kirche spricht man nicht von einer Anaphora, sondern vom Hochgebet. Aber auch in diesem finden sich keine Hinweise auf den heiligen Josef.

Josef, der Ziehvater gilt zwar als armenischer Heiliger, dennoch liegt klar auf der Hand, dass er schon am Beginn der Tradition zugunsten der heiligen Maria deutlich weniger Aufmerksamkeit erfuhr. Die herausragende Position der Gottesgebälerin, (griech. „theotokos“) ist mit hoher Verehrung verbunden.

Die auffällige Situation, dass der heilige Josef in den Evangelien kein einziges Wort spricht, wurde in der armenischen Tradition nie reflektiert.

Im Evangelium finden wir zwei Stammbäume, einen nach Matthäus und einen nach Lukas.

Das Matthäusevangelium schildert den Stammbaum von Abraham bis zu Josef.

Der Evangelist Lukas hingegen setzt bei der Auflistung der Ahnen Jesu am untersten Ende an und schildert die Ahnenkette nach oben hin bis Adam. Lukas orientiert sich an der römischen Tradition, Matthäus hingegen an der hellenistischen.

Nachstehend wird zu den Angaben des Interviewpartners der Stammbaum Jesu gezeigt, wie er sich gemäß der Darstellung nach dem Evangelisten Matthäus in den Gladzor Gospels findet.





Abb. 24: Evangelist Painter an T'oros of Taron, The Genealogy of Christ. Plate 12.<sup>161</sup>

In Abbildung 24 sieht man den heiligen Josef, dargestellt mit weißem Haar und weißem Bart. Allerdings ist festzuhalten, dass ihm auch an dieser Stelle nur Beachtung innerhalb einer Gruppe zukommt, nämlich in der Abfolge des gesamten Stammbaumes Jesu.

Die Bedeutung des heiligen Josef wurde vom Interviewpartner anhand der Rangfolge der Festtage im armenischen Kirchenjahr anschaulich dargestellt. Mittwoch und Freitag sind immer Fasttage in der armenischen Tradition. Alle Sonntage weisen einen Bezug zur Dreifaltigkeit und zur Gottesmutter Maria auf. Sonntage sind entweder der Heiligen Dreifaltigkeit, Christus, der Gottesmutter oder dem Heiligen Kreuz vorbehalten. Die Heiligengedenktage fallen auf Dienstag, Donnerstag und Samstag. Die am wenigsten bedeutenden Heiligen werden an einem Montag gefeiert.

Eine einzige Ausnahme nehmen ausnahmslos nur die vor Weihnachten liegenden Feste bzw. zwei Wochen der Adventszeit ein.

<sup>161</sup> MATHEWS, Thomas F. and TAYLOR, Alice: The Armenian Gospels of Gladzor. The life of Christ illuminated, 35.

Der Gesprächspartner betonte, dass die größten und bedeutendsten Heiligen ausnahmslos an Samstagen je nach Rang gefeiert werden. Zweitrangige Heilige werden am Donnerstag, Mittwoch oder Dienstag verehrt.

Heuer wird der heilige Josef als zweiter der Heiligen einer Gruppe am 20. Oktober gefeiert. Dieser Tag fällt auf einen Montag.

Wie bereits oben erwähnt, ist dieser Tag den am wenigsten bedeutenden Heiligen vorbehalten.

Der heilige Josef wird immer nur an einem Montag innerhalb seiner Gruppe gefeiert. Es ist demnach ausgeschlossen, dass der heilige Josef je an einem Dienstag gefeiert wird.

Je nach Rang gibt es demnach eine Reihung der Heiligen von hinten nach vorne und auch innerhalb einer Gruppe ist die Rangfolge aussagekräftig. Es ist üblich, dass die bedeutenden Heiligen einzeln gefeiert werden. Kaiser Konstantin kommt z.B. nicht mit anderen Heiligen vor, auch Johannes der Täufer nicht.

Auch Stephanus, Erzmärtyrer und Protodiakon wird allein gefeiert.

Erst spät im 8. Jahrhundert kommt der heilige Josef in der Verehrung der Heiligen vor.

Nach diesen Ausführungen hielt Archimandrit Dr. Tiran Petrosyan noch fest, dass die Verfolgung der Spuren der Aufnahme Josefs in den Stand der Heiligen in der armenischen Tradition eine weitere Forschungsfrage wäre, der man nachgehen könnte.

Bemerkenswert ist, dass es im Sanktorale (von lat. sanctus) zwar ein Fest der Bundeslade und auch Feste anlässlich der Einweihung heiliger Orte gibt, jedoch der heilige Josef in diesem nicht angeführt wird.

Allerdings wurde er im 5. Jahrhundert schon als Heiliger akzeptiert, obwohl das Sanktorale seinen Namen nicht erwähnt. Im Kalendarium des Kirchenjahres wurde er aber erst im achten Jahrhundert aufgenommen.

Es gilt jedoch nach Ansicht des Gesprächspartners festzuhalten, dass die Makkabäer, die im ältesten Lektionar der Welt verzeichnet sind, nicht wichtiger sein können als Josef.

Umso unverständlicher ist, dass er im Sanktorale des fünften Jahrhundert nicht aufscheint.

Resümierend kann festgehalten werden, dass es aufgrund der erhaltenen Antworten sehr merkwürdig ist, dass sich in der armenischen Tradition kein einziges Wort über den heiligen Josef findet.

Dies ist umso bedenkenswerter, da traditionell jedem Heiligen ein Kanon, Hymnen und Gebete zugeordnet sind.

Dem heiligen Josef wird im armenischen Kirchenjahr kein eigener Gedenktag zugeordnet. Ohne Ausnahme wird seiner immer nur am Montag in der Gruppe anderer Heiliger gedacht.

Montag ist aber der Tag, an dem die rangmäßig niedrigsten Heiligen ihren Ort der Verehrung haben und es lässt sich auf der Suche nach Spuren des heiligen Josef in der armenischen Tradition festhalten, dass er bereits in frühester armenischer Tradition keinen besonderen Stellenwert hat.

Worin liegt nun die Bedeutung des heiligen Josef oder anders gefragt, warum wurde er schließlich im achten Jahrhundert doch in den Heiligenkalender aufgenommen?

Folgende Erklärung kann nachstehend angeführt werden:

Die Armenier betonen die Ziehvaterschaft Josefs.

In der Einheitsübersetzung heißt es:

Jesus war etwa dreißig Jahre alt, als er zum ersten Mal öffentlich auftrat. Man hielt ihn für den Sohn Josefs. [...] <sup>162</sup>

In der aramäischen Bibel findet sich jedoch in Lk 3,23 der Vermerk – wie die Menschen glaubten – in einer Klammer.

Dies ist laut Archimandrit Dr. Tiran Petrosyan sehr bemerkenswert, da dadurch ausgesagt wird, dass die Annahme der Vaterschaft Josefs in der armenischen Tradition keineswegs eine Tatsache gewesen ist. In der Einheitsübersetzung scheint diese Klammer allerdings nicht auf.

Abschließend soll ein Vergleich zwischen dem heiligen Josef und dem heiligen Josef von Arimathäa gezogen werden.

---

<sup>162</sup> Lk 3,23.

Weswegen der heilige Josef von Arimathäa, der den dritten Rang innerhalb der Heiligengruppe einnimmt, mit sehr vielen Hymnen bedacht wird und der heilige Josef, obwohl an zweiter Stelle angeführt, mit keiner einzigen, bleibt rätselhaft.

Seine Aufnahme als Heiliger im achten Jahrhundert lässt lediglich vermuten, dass die Armenier das Fest aus der byzantinischen Tradition aufgenommen haben.

Festgehalten werden kann:

Nur im Rahmen der Heiligen Familie erfährt der heilige Josef Beachtung. Die Gläubigen nehmen ihn als Zimmermann, der gerecht ist, wahr. Diese Wahrnehmung hat jedoch keinerlei Vorbildwirkung in der Wirklichkeit der Gläubigen. Dies ist nicht weiter verwunderlich, wird er doch in der gesamten armenischen Tradition mit keinem Wort erwähnt.

Es gibt auch keine einzige armenische Kirche, die ihm geweiht wurde.

### **3 Resümee der Forschungsergebnisse**

Diese Diplomarbeit widmete sich der Spurensuche nach dem Ausmaß der Verehrung des heiligen Josef in ausgewählten orientalisch-orthodoxen Traditionen der Ostkirche.

Im allgemeinen Teil der Arbeit wurden jene Grundlagen aufgezeigt, die für die Erstellung der Fragenliste zur Forschungsfrage von wesentlicher Bedeutung sind.

Nach der Verehrung des heiligen Josef zu fragen, ohne seine Stellung in der Heiligen Familie heranzuziehen, ist schwer möglich. Daher wurde diese in einem Exkurs, insbesondere im Rahmen der Koptischen Orthodoxen Kirche, aufgezeigt.

Diese Arbeit wollte auch anhand von Bildern die Verehrung des heiligen Josef in den jeweiligen Traditionen deutlich machen, daher findet sich im allgemeinen und im empirischen Teil Bildmaterial, das den heiligen Josef im Rahmen der Heiligen Familie und nur auf Abbildung 12 allein mit dem Christuskind zeigt.

Abgeschlossen wurde der allgemeine Teil schließlich durch einen Abschnitt, der wichtige Aspekte der exegetischen Untersuchung des Autors Ansgar Wucherpfennig<sup>163</sup> aufgegriffen hat. Die Darstellung des heiligen Josef erfolgte unter Bezug auf die neutestamentlichen Evangelien, unter Berücksichtigung einzelner frühjüdischer Schriften und frühchristlicher Apokryphen.

Im empirischen Teil der Arbeit wurde der Bedeutung der Verehrung des heiligen Josef in der Koptisch-Orthodoxen Kirche, der Syrisch-Orthodoxen Kirche und der Armenisch-Apostolischen Kirche vor Ort in den jeweiligen Gemeinden nachgegangen.

Den Vertretern der oben genannten Kirchen wurde vor der Begegnung eine Fragenliste elektronisch übermittelt, auf welcher sich die wichtigsten Themen hinsichtlich einer etwaigen Verehrung des heiligen Josef finden. Diese diente bei den Interviews als wichtiger Gesprächsleitfaden.

Manche Fragen wurden ausführlicher behandelt, einige konnten dagegen aufgrund der unterschiedlichen Bedeutung des heiligen Josef in der jeweiligen Tradition nur angerissen werden. So lässt sich keine vollkommene idente Fragelinie festhalten.

---

<sup>163</sup> Die Ausführungen beziehen sich auf das Werk des Autors Ansgar Wucherpfennig: Josef der Gerechte: Eine exegetische Untersuchung zu Matthäus 1-2, Freiburg im Breisgau 2008.

### **3.1 Ergebnisse der Recherche in der Koptisch-Orthodoxen Kirche**

- Zur Dogmatik und Exegese:

In der Dogmatik spielt der heilige Josef nur eine geringe Rolle. Allerdings kommt dem heiligen Josef in der Exegese eine sehr bedeutende Stellung zu.

- Zur Rolle des heiligen Josef im Leben der Gläubigen:

Zu erwähnen ist insbesondere die Wichtigkeit seines Handelns für die koptischen Gläubigen, die sein beispielhaftes Verhalten nachzuahmen trachten.

Der heilige Josef wird außerdem in seiner Rolle als Schützer und Fürsorger besonders geschätzt. Der Name Josef ist im Heimatland über alle Generationen hinweg ein sehr beliebter.

- Zur Frage der Verehrung der Heiligen Familie:

Ankunft und Aufenthalt derselben bilden einen wichtigen Mittelpunkt im Leben der gläubigen Kopten und werden am 1. Juni mit einem eigenen Fest begangen.

Die höchste Form von Verehrung wird aber der Gottesmutter Maria und dem Christuskind entgegengebracht.

- Zur Verehrung des heiligen Josef im Rahmen der Heiligen Familie:

Durch die außerordentliche Verehrung, die der Heiligen Familie in dieser Tradition zukommt, wird der heilige Josef als Beschützer und Fürsprecher der Heiligen Familie in hohem Maße verehrt.

Synaxarium, Hymnen und Psalmen geben Zeugnis seiner Verehrung.

- Zur Grablegung des heiligen Josef, zur Reliquienverehrung und zur Frage der ihm geweihten Kirchen:

Berichte über seine Grablegung lassen sich ebenso wenig wie eine Reliquienverehrung aufweisen. Eine eigene Heiligenvita findet sich in der Koptisch-Orthodoxen Kirche nicht. Dennoch existieren in Ägypten Kirchen, die dem heiligen Josef geweiht sind.

- Zur Frage der künstlerischen Darstellung des heiligen Josef:

Künstlerische Darstellungen des heiligen Josef finden sich in der Ikonographie, aber auch in der Eisen- und Holzkunst. Die unterschiedlichen Darstellungen Josefs in der Ikonographie geben ein beeindruckendes Bild seiner Verehrung

Am häufigsten wird er zusammen mit der Heiligen Familie dargestellt.

Allerdings zeigt die außergewöhnliche Abbildung 12 den heiligen Josef auch allein mit dem Christuskind auf seinen Armen und ist in der Kirche zur Heiligen Maria in Haret Zuwaita in Kairo zu sehen.

- Zur Frage der Spuren des heiligen Josef in der Liturgie:

Die auffälligsten Spuren finden sich in dieser Tradition neben seiner bedeutenden Stellung innerhalb der Heiligen Familie, vor allem in den Hymnen. Aber auch spezielle Homilien sind im Ursprungsland der Kopten nachweisbar.

- Zur Rolle des heiligen Josef in der Poesie:

Auch in der koptischen Poesie wird ihm Beachtung geschenkt, indem er sogar als leuchtender Engel bezeichnet wird. Seine wertvolle Stellung in der Tradition soll dadurch unterstrichen werden. Es existieren auch arabische Bücher über ihn. Im Synaxarium, dem Heiligenkalender der Kopten wird er anlässlich des Einzugs der Heiligen Familie in Ägypten und zudem sein Todestag erwähnt.

- Zur Frage nach der Bedeutung des heiligen Josef in der Volksfrömmigkeit:

In der koptischen Tradition gilt Josef aufgrund seiner Bereitschaft das Christuskind zu schützen als einer der verehrtesten Heiligen.

Sein Schutz und seine Fürsorge werden in der koptischen Volksfrömmigkeit hoch geschätzt. Schützend tritt er zudem für die Sünder bzw. für die vermeintlich sündig gewordenen Menschen ein.

- Zur Frage des heiligen Josef als Glaubenszeuge bzw. als Patron, nach seiner Bedeutung in der Seelsorge und in der Spiritualität:

Vorrangig gilt es ihn als herausragenden Glaubenszeugen und als Beschützer der Heiligen Familie aufzuzeigen. Als einer der größten Heiligen in der koptischen Tradition kommt ihm besondere Würde zu. Dies hat Auswirkungen in der Seelsorge und auch in der Spiritualität.

- Zu den Verbindungslinien zwischen den beiden Namensträgern Josef in der Heiligen Schrift:

Die Verbindungslinie zwischen dem heiligen Josef und Josef, dem Patriarchen aus dem Alten Testament ist ein zusätzlich interessanter Aspekt.

Beide tragen den gleichen Vornamen und sind durch ihr aufrechtes und gehorsames Tragen der Verantwortung ausgezeichnet, jedoch in unterschiedlicher Weise.

Beide Träger des Namens Josef sind würdig und gesegnet Gottes Botschaften im Traum zu empfangen.

Der Patriarch Josef deutet die Träume, währenddessen der heilige Josef gehorsam die Botschaften Gottes unmittelbar umsetzt. Dieses tatkräftige Tun des heiligen Josef, der in der koptischen Tradition stets alt mit weißem Haar und weißem Bart gedacht wird, erfährt besondere Wertschätzung.

Zudem wird der heilige Josef aufgrund seiner vergebenden Haltung von den koptischen Gläubigen sehr verehrt. In der koptischen Tradition lassen sich insgesamt wie oben beschrieben viele Spuren der hohen Verehrung des heiligen Josef ausmachen. Dies verdankt sich insbesondere seiner herausragenden Stellung in der Heiligen Familie.



### **3.2 Ergebnisse der Recherche in der Syrisch-Orthodoxen Kirche**

Nun soll ein Blick auf die Verehrung des heiligen Josef in der Syrisch-Orthodoxen Kirche geworfen werden.

- Zur Frage der Rolle Josefs in der göttlichen Heilsgeschichte:

Als gerechter Mensch hat er eine besondere Rolle im Rahmen der göttlichen Heilsgeschichte erfüllt und nur aus diesem Grund werden im syrischen Kirchenjahr seine Handlungen an den berichteten Orten erinnert und besungen. Erwähnenswert sind jedoch neben seiner großen Bedeutung in den Hymnen auch die Schilderungen seines Handelns in den zahlreichen Legenden, die von der Heilsgeschichte berichten.

- Zur Frage der Bedeutung der Heiligen Familie und der Rolle Josefs:

Die Heilige Familie spielt in der syrischen Tradition keine Rolle. Daher findet sich hier auch keine Spur der Verehrung Josefs als Heiliger, denn dieser wurde nie in den Rang eines Heiligen erhoben.

Begründet wird dies mit dem Hinweis auf die Wichtigkeit der Schriften der ersten Jahrhunderte, die alle wichtigen Heiligen anführen. Die Heiligen sind demnach seit Jahrhunderten festgelegt. Ein wichtiges Kriterium für die Aufnahme in den Heiligenstand bildet deren Wirken von Wundern. Von Josef werden jedoch keine Wunder berichtet, deshalb gilt er lediglich als gerechter Gläubiger.

Als überraschendes Forschungsergebnis kann festgehalten werden, dass einerseits die Heilige Familie nach Aussagen des Interviewpartners in der syrischen Tradition nicht verehrt wird und andererseits Josef trotz langer Texte über ihn, z.B. im Fest der Offenbarung an Josef, seiner eindrucksvollen Verehrung in den Hymnen, in den Stundengebeten, der Erinnerung seines Handelns in der Liturgie und seiner Erwähnung in vielen Legenden über die heilige Maria, paradoxer Weise nicht als Heiliger Eingang in das syrische Kirchenjahr gefunden hat.

- Zur Frage der Spuren der Verehrung Josefs unter Berücksichtigung seiner Stellung im Kirchenjahr:

Es finden sich zahlreiche Spuren seiner Verehrung.

Besonders wird dies anhand des syrischen Kirchenjahres deutlich. Josef wird aufgrund der empfangenen Visionen verehrt. Weil Gott ihn angesprochen hat, wird sein Handeln in zahlreichen Hymnen besungen.

Dies rechtfertigt seinen Platz im Stundengebet und besonders seine Erwähnung in den Hymnen anlässlich des Weihnachtsfestkreises, in den Lobgebeten und Fürbittgebeten.

Hymnen, in denen das Verhalten Josefs geschildert wird, werden nach dem Evangelium gesungen. Am zweiten Sonntag vor Weihnachten, zum Fest der Offenbarung Josefs werden Hymnen vor und nach dem Evangelium dargebracht.

Im Kirchenjahr werden demnach viele Texte, die ihn erwähnen, gelesen oder gesungen. Auch theologische Texte in der Form von Reimen erzählen über ihn. Josef hat einen festen Platz im kultischen Vollzug.

- Zur Frage der Verehrung Josefs in der Ikonographie:

In der Ikonenverehrung finden sich keinerlei Spuren Josefs. Obwohl er nicht in den Rang eines Heiligen erhoben wurde, existieren jedoch Darstellungen in der Heimat, die ihn zeigen.

Abbildung 16 zeigt ihn anlässlich der Geburt Christi und ist im Syrer Kloster der Jungfrauenkirche in Wadi Natrun in Ägypten zu sehen.

- Zur Frage der Verehrung Josefs in der Liturgie:

Als wichtige Quellen sind hier die liturgischen Bücher Hosoyo, Fanquitho und Teksoqorobo zu nennen. Allerdings wird Josef in diesen nur als Verlobter und späterer Mann Marias bezeichnet.

- Zur Frage der Verehrung Josefs in der Tradition:

Aspekte, die zur Verehrung Josefs beitragen, sind seine Treue und Gerechtigkeit, die ihn in besonderer Weise auszeichnen. Eine seiner Fähigkeiten besteht darin seine Verzweiflung über die Schwangerschaft Marias abzulegen. Sein Mut, seine Verlobte vor dem Synedrion zu verteidigen, wird besonders hervorgehoben.

Innerhalb der Heilsgeschichte wird ihm aufgrund seiner „funktionalen“ Rolle besondere Beachtung geschenkt. Auch seine Treue zur Gottesmutter und dem Christuskind werden hervorgehoben.

Dennoch kommt Josef in der Tradition nur eine nebengeordnete Rolle in der Verehrung zu.

Der Interviewpartner verwies mehrmals auf den fehlenden Heiligenstatus Josefs und daher konnten einige der vorbereiteten Fragen nicht oder nur abschlägig beantwortet werden.

### **3.3 Ergebnisse der Recherche in der Armenisch-Apostolischen Kirche**

- Zur Bedeutung der Heiligen Familie:

Trotz der Wichtigkeit der Familie Jesu, die die Armenier dieser zuzuschreiben, sind keine Hymnen, Gebete, kein Kanon in Bezug auf den heiligen Josef nachweisbar.

Das ist umso erstaunlicher, da es diese üblicher Weise für jeden Heiligen gibt.

In der Glaubensverkündigung spielt der heilige Josef keine Rolle und es gibt zudem keine Gebete, die an ihn gerichtet werden.

- Zur Stellung des Heiligen Josef im armenischen Kirchenjahr:

Die Armenier anerkennen Josef als Ziehvater Jesu.

Herauszustreichen ist, dass Josef als Heiliger gilt, jedoch kein eigener Gedenktag des heiligen Josef im armenischen Kirchenjahr zu finden ist. Er wird innerhalb einer Gruppe von Heiligen verehrt und nimmt die zweite Stelle innerhalb derselben ein.

Das fehlende Interesse am heiligen Josef geht bis in die ersten Jahrhunderte zurück und lässt sich anhand des ältesten Lektionars der Welt nachvollziehen. In diesem sind alle

Heiligen, die während des Kirchenjahres gefeiert werden, angeführt. Es weist jedoch keinen Eintrag des heiligen Josef auf. Im fünften Jahrhundert findet sich also keinerlei Hinweis auf ihn, obwohl ihm in der Tradition schon in den ersten Jahrhunderten bereits Bedeutung zugekommen ist.

Den Heiligenstatus innerhalb seiner Gruppe an zweiter Stelle, nach dem heiligen Centurio Lungianus, dem heiligen Josef von Arimathäa an dritter Stelle, dem heiligen Lazarus und seinen Schwestern Martha und Maria an vierter Stelle, verdankt er vermutlich der Übernahme dieses Heiligenfestes aus der byzantinischen Tradition.

- Zur künstlerischen Darstellung des heiligen Josef:

Die armenische Tradition kennt gegenüber der koptischen und syrischen Tradition keine Ikonenverehrung. Als Mitglied der Heiligen Familie finden sich jedoch Spuren des heiligen Josef in der armenischen Kunst.

- Zur Bedeutung des heiligen Josef in der armenischen Tradition:

Wie ist die bemerkenswerte „Vernachlässigung“ des heiligen Josef in der armenischen Tradition zu begründen?

Die unbefleckte Empfängnis Marias, ein Dogma der Armenisch-Apostolischen Orthodoxen Heiligen Kirche kann als Grund angeführt werden.

Der heilige Josef wurde von Anfang an zugunsten der Gottesmutter zurückgestellt.

Es findet sich nicht nur keine einzige alleinige Darstellung des heiligen Josef, sondern auch kein einziges Wort über ihn in den armenischen Texten.

Zwar wird Josef als Heiliger im armenischen Kirchenjahr festgehalten, es lässt sich jedoch dennoch kein Hinweis auf irgendeine Art der Verehrung des heiligen Josef anführen.

Die Kenntnisse über ihn sind der Bibel entnommen, was zur Folge hat, dass es kaum legendenhafte Berichte in dieser Tradition gibt.

### 3.4 Vergleich der Forschungsergebnisse

Welche Gemeinsamkeiten finden sich in den drei untersuchten Traditionen bzw. welche Unterschiede sind auszumachen?

In allen drei Traditionen wird nach Aussagen der Interviewpartner Josef stets als alter Mann mit weißem Haar und Bart gezeigt und seine Gerechtigkeit gewürdigt, wenn auch in unterschiedlicher Weise.

Angerechnet wird ihm in der armenischen Tradition, dass er Maria trotz ihrer Schwangerschaft nicht entlassen hat. Allerdings ergibt sich aus seinem vorbildlichen Handeln keinerlei Vorbildfunktion für die armenischen Gläubigen. Dies wird durch das Fehlen jeglichen Wortes über den heiligen Josef deutlich. All sein Wirken und Tun wird immer in Bezug zur Heiligen Familie gesehen.

In der syrischen Tradition werden seine Treue und Gerechtigkeit gewürdigt, allerdings lässt sich daraus keine wichtige Vorbildwirkung für die Gläubigen ableiten.

In der koptischen Tradition wird sein gerechtes Handeln in Bezug auf Marias „wunderbare“ Schwangerschaft sehr gewürdigt. Sein vorbildliches Verhalten wird außerordentlich geschätzt.

Josef als Fürsprecher spielt in der koptischen Tradition zudem eine große Rolle, in der syrischen nicht, da er nicht als Heiliger gilt und in der armenischen Tradition füllt er diese Rolle aufgrund einer fehlenden Heiligenvita nicht aus.

Im Vergleich zu den Aussagen des koptischen Interviewpartners zur Tradition seiner Kirche, in welcher Josef als einer der höchsten Heiligen gilt und dem im Rahmen der Heiligen Familie, aber auch in Fragen der Dogmatik, Exegese, Ikonographie, Liturgie, innerhalb der Feier der Heiligen Familie, Poesie, Spiritualität, Volksfrömmigkeit eine bedeutende Rolle zukommt, wird Josef laut Aussagen des syrischen Vertreters lediglich als ein gerechter Gläubiger gesehen.

Die syrische Tradition kann zahlreiche Hymnen, Gedichte und Legenden aufweisen, in denen Josef Lob entgegengebracht wird. Trotz seiner Präsenz während des Kirchenjahres wurde er nie in den Rang eines Heiligen erhoben. Alle Heiligen der syrischen Tradition sind für die Volksfrömmigkeit bedeutender als Josef.

Als auffallendes Forschungsergebnis kann jedoch angeführt werden, dass Josef im syrischen Kirchenjahr trotz seines fehlenden Heiligenstatus sehr oft erwähnt und insbesondere seine Rolle im Heilsplan in zahlreichen Hymnen besungen wird.

Demgegenüber wird Josef im armenischen Kirchenjahr trotz seines Heiligenstatus mit keinem Wort bedacht.

Als Gemeinsamkeit zwischen der koptischen und armenischen Tradition lässt sich die Bedeutung der Heiligen Familie anführen. Jedoch lässt sich daraus nur in der koptischen Tradition die hohe Verehrung des heiligen Josef ableiten, währenddessen ihm in der armenischen Tradition aufgrund seines zweiten Ranges innerhalb der Gruppe der Heiligen keinerlei Verehrung zukommt.

In der armenischen Tradition erhält er seine Stellung nur im Rückschluss auf die Heilige Familie.

Dies trifft auch für die koptische Tradition zu, in der syrischen jedoch nicht, da dort der Heiligen Familie keinerlei Verehrung entgegengebracht wird.

Das höchste Ausmaß an Verehrung wird dem heiligen Josef in der koptischen Tradition entgegengebracht.

Die hohe Verehrung, die ihm in der koptischen Tradition zukommt, wird besonders durch das reiche Bildermaterial deutlich.

Sowohl die koptische als auch die armenische Tradition nehmen an, dass Josef vor der Kreuzigung Jesu gestorben ist.

In der syrischen Tradition finden sich diesbezüglich jedoch keine Angaben.

Die aufgelisteten Forschungsergebnisse beruhen zum großen Teil auf den Aussagen der drei Interviewpartner der ausgewählten Kirchen. In den Interviews verwiesen die Gesprächspartner bisweilen auf eine etwaige unterschiedliche Lage in den Ursprungsländern ihrer Kirche.

Diese Arbeit möchte keinen Anspruch auf Gültigkeit für die Gesamtheit der Koptisch-Orthodoxen Kirche, der Armenisch-Apostolischen Kirche und der Syrisch-Orthodoxen Kirche erheben, sondern hatte zum Ziel den Spuren des heiligen Josef in den ausgewählten Traditionen nachzugehen.

## Bibliographie

AUF DER MAUR, Feste und Gedenktage der Heiligen, in: Renoux, Le Codex Arménien Jerusalem 121 (PO 168/2), 354. PO= Patrologia Orientalis.

CRAMER, Maria: Koptische Hymnologie in deutscher Übersetzung. Eine Auswahl aus saidischen und bohairischen Antiphonarien vom 9. Jahrhundert bis zur Gegenwart, Wiesbaden 1969.

CRAMER, Maria/KRAUSE, Martin (Hg.): Das koptische Antiphonar. Jerusalem Theologisches Forum (JThF), Bd. 12, 2008 Münster.

DALMAIS o.p., Irénée-Henri: Die Liturgie der Ostkirchen , in: der Christ in der Welt, eine Enzyklopädie, IX. Reihe, 5. Band, hg. von P. Johannes Hirschmann S.J., Paris 1960.

DALMAIS o.p., Irénée-Henri: Die nichtbyzantinischen orientalischen Liturgien, in: Handbuch der Ostkirchenkunde, Band II, hg. von Wilhelm Nyssen, Hans-Joachim Schulz und Irenäus Totzke, Düsseldorf 1989.

DEMIR, Isa (Hg.): Fanqitho, Stundengebetsbuch der Syrisch-Orthodoxen Kirche, Wien 2008.

DEMIR, Isa (Hg.): Teksodqorobo, Hymnenbuch der Syrisch- Orthodoxen Kirche, Wien 2007.

DÖPMANN, Hans-Dieter: Die orthodoxen Kirchen in Geschichte und Gegenwart, Frankfurt am Main 2010.

FISCHER, Helmut: Die Ikone, Freiburg i.Br. 2005.

GABRA, Gawdat (Ed.): Be Thou There. The Holy Family's Journey in Egypt, Cairo-New York 2001.

GAHBAUER, Ferdinand R. OSB: Der heilige Josef nach den Apokryphen und den Kirchenvätern, in: Der heilige Josef: Theologie . Kunst . Volksfrömmigkeit, hg. von Hans-Otto Mühleisen, Hans Pörnbacher, Karl Pörnbacher, Bozen 2008.

HAMMERSCHMIDT, Ernst: Kultsymbolik der koptischen und äthiopischen Kirche, in: Symbolik der Religionen: Symbolik des Orthodoxen und Orientalischen Christentums, hg. von Ferdinand Hermann, Peter Hauptmann, Paul Krüger, Léonide Ouspensky, Hans-Joachim Schulz, Bd. X., Stuttgart 1962.

- HAMMERSCHMIDT, Ernst/ASSFALG, Julius: Abriss der armenischen Kultsymbolik, in: Symbolik der Religionen: Symbolik des Orthodoxen und Orientalischen Christentums, hg. von Ferdinand Herrmann, Peter Hauptmann, Paul Krüger, Léonide Ouspensky, Hans-Joachim Schulz, Bd. X, Stuttgart 1962.
- HEISER, Lothar: Ägypten sei gesegnet! (Jesaja 19,25). Koptisches Christentum in Bildern und Gebeten, in: Schriftenreihe des Patristischen Zentrums Koinonia – Oriens, hg. von Wilhelm Nyssen und Michael Schneider, Bd. LI, St. Ottilien 2001.
- HEISER, Lothar: Das Glaubenszeugnis der Armenischen Kirche. Sophia Quellen östlicher Theologie, hg. von Julius Tyciak und Wilhelm Nyssen, Bd. 22, Trier 1983.
- KLOSTER MOR-EPHRAEM (Hg.): Legende von der Mutter Maria, von ihrer Geburt bis zu ihrem Entschlafen, Holland 2001.
- KOPTISCH-ORTHODOXES PATRIARCHAT (Hg.): Das Synaxarium. Das Koptische Heiligenbuch mit den Heiligen zu jedem Tag des Jahres, übersetzt von Robert und Lilly Suter, Waldsolms-Kröffelbach, 1994.
- KRIKORIAN, Mesrob K.: Die Armenische Kirche, Materialien zur armenischen Geschichte, Theologie und Kultur, Frankfurt am Main 2002.
- LANGE, Christian; PINGGÉRA, Karl (Hg.): Die altorientalischen Kirchen. Glaube und Geschichte, Darmstadt 2010.
- LÄPPLE, Alfred: Verborgene Schätze der Apokryphen, München 2002.
- LEHMANN, Michael: Leitfaden der Ostkirchen: Das Geistliche Profil der Ostkirchen, Wien 1969.
- LEHNERT – LANDROCK (Eds.): The Escape to Egypt: According to Coptic Tradition, Cairo 1993.
- MATHEWS, Thomas F. and TAYLOR, Alice: The Armenian Gospels of Gladzor. The life of Christ illuminated, Los Angeles 2001.
- MEINARDUS, Otto F.A.: Die Heilige Familie in Ägypten, Kairo 1988.
- MEINARDUS, Otto F.A.: Über die koptische Volksfrömmigkeit, in: Geschichte und Geist der koptischen Kirche, hg. von Wolfgang Boochs, Aachen 2009.
- MEINARDUS, Otto F.A.: Coptic Saints and Pilgrims, Cairo 2002.
- OELDEMANN, Johannes: Die Kirchen des christlichen Ostens: Orthodoxe, orientalische und mit Rom unierte Ostkirchen, Regensburg 2008.



PFARRER JOSEF, „Sohn der von Saume“ (Hg.): Hosoyo, Stundengebet der Syrisch-Orthodoxen Kirche, Tur Abdin, 1985.

RIZH, Emad Y. - Diakon (Hg.): Die koptische Psalmodia, Koptisch-Deutsch, Wien 2013.

SCHNEIDER, Michael SJ: Die Verehrung des heiligen Josef in der Ostkirche, in: Der heilige Josef: Theologie . Kunst . Volksfrömmigkeit, hg. von Hans-Otto Mühleisen, Hans Pörnbacher, Karl Pörnbacher, Bozen 2008.

SCHULZ, Hans-Joachim/WIERTZ, Paul: Die Altorientalischen Kirchen, in: Handbuch der Ostkirchenkunde, Band I, hg. von Wilhelm Nyssen, Hans-Joachim Schulz und Paul Wiertz, Düsseldorf 1984.

SEITZ, Joseph: Die Verehrung des hl. Joseph in ihrer geschichtlichen Entwicklung bis zum Konzil von Trient dargestellt, Freiburg im Breisgau 1908.

TOTZKE, Irenäus: Die Musik der nichtchalkedonischen Kirchen, in: Handbuch der Ostkirchenkunde, hg. von Endre von Ivánka, Julius Tyciak, Paul Wiertz, Düsseldorf 1971.

VEREIN DER KOPTISCHEN KIRCHE (Hg.): Soxologia, Kairo 2007.

WINKLER, Dietmar W./AUGUSTIN Klaus: Die Ostkirchen: Ein Leitfaden – mit Beiträgen von Grigorios Larentzakis und Philip Harnoncourt, Graz 1997.

WUCHERPFENNIG, Ansgar: Josef, der Gerechte: Eine exegetische Untersuchung zu Mt 1-2, Freiburg im Breisgau 2008.

### **Internetquellen:**

<http://www.armenica.org/cgi?bin/armenica.cgi?449150821733386=2=le=1====lez0000>,  
10.5.2014.

<http://www.armenica.org/cgi?bin/armenica.cgi?449150821733386=2=la=1====laz0001>,  
10.05.2014.

<http://www.armenica.org/cgi-bin/armenica.cgi?449150821733386=2=lc=1====lcz0037>,  
18.05.2014.

<http://www.univie.ac.at/ktf/content/site/ok/service/downloads>, 11.07.2014.

<http://www.univie.ac.at/ktf/content/site/ok/service/downloads/ARTICLE/1430.html>,  
11.07.2014.



## Abbildungsverzeichnis:

|                                                                                                                                                   |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Abb.1: A modern Egyptian icon of the Holy Family traveling on the Nile, by Yusif Girgis Ayad.                                                     | 24     |
| Abb. 2: Entry into Egypt.                                                                                                                         | 25     |
| Abb. 3: Die Heilige Familie auf dem Weg nach Ägypten.                                                                                             | 56     |
| Abb. 4: Rückruf der Heiligen Familie aus Ägypten.                                                                                                 | 57     |
| Abb. 5: Doxologie für das Weihnachtsfest.                                                                                                         | 59     |
| Abb. 6: Doxologie für Jesu Eintritt in den Tempel.                                                                                                | 59     |
| Abb. 7: Besuch der drei Weisen aus dem Morgenland.                                                                                                | 60     |
| Abb. 8: Die Darstellung Jesu im Tempel.                                                                                                           | 71     |
| Abb. 9: Die Flucht zum Segen für Ägypten.                                                                                                         | 72     |
| Abb. 10: The Worship of the Holy Virgin in Egypt.                                                                                                 | 73     |
| Abb. 11: Worship of the Holy Virgin in Egypt.                                                                                                     | 74     |
| Abb. 12: Das Christuskind auf den Armen des heiligen Josef.                                                                                       | 75     |
| Abb. 13: The Nativity of Christ, with Saint Joseph.                                                                                               | 76     |
| Abb. 14: The Flight of the Holy Family, by Astai al-Rumi, Church of Saints Sergius and Bacchus, Old Cairo.                                        | 77     |
| Abb. 15: Francisco José de Goya, Tod Josefs', 1787.                                                                                               | 79     |
| Abb. 16: Geburt Christi.                                                                                                                          | 88     |
| Abb. 17: Sanktorale der Jerusalemer Kirche im Armenischen Lektionar der Kirche von Jerusalem (zw. 417–439).                                       | 92, 93 |
| Abb. 18: Besuch der drei Weisen aus dem Morgenland.                                                                                               | 95     |
| Abb. 19: Die Familie Jesu, irdischer Wurzelgrund seiner Opferbereitschaft und Vorbild der kirchlichen Gemeinschaft (Ausschnitt aus Tafel XXVIII). | 96     |
| Abb. 20: Geburt Christi (Evangelienhandschrift des Boghos, 1307, Mechitaristenkloster, San Lazzaro, Venedig), Tafel X.                            | 97     |
| Abb. 21: Geburt Christi.                                                                                                                          | 98     |
| Abb. 22: Geburt Christi.                                                                                                                          | 99     |
| Abb. 23: Die Heilige Familie.                                                                                                                     | 100    |
| Abb. 24: Evangelist Painter an T'oros of Taron, The Genealogy of Christ. Plate 12.                                                                | 105    |

Ich habe mich bemüht, sämtliche Inhaber der Bildrechte ausfindig zu machen und ihre Zustimmung zur Verwendung der Bilder in dieser Arbeit eingeholt. Sollte dennoch eine Urheberrechtsverletzung bekannt werden, ersuche ich um Meldung bei mir.

## Lebenslauf

**Name:** Roswitha Josefa KAISLER

**Geburtsdatum:** 26. März 1959

**Geburtsort:** Ybbs a/d. Donau

**Staatsbürgerschaft:** Österreich

**Familienstand:** verheiratet seit 1982

**Ehemann:** Ing. Rudolf Gerhard KAISLER

**Kinder:** MMag. Rudolf Gerhard KAISLER (\*1983)  
Mag. Raphaela Elisabeth KAISLER, M.Sc (\*1984)

**Religionsbekenntnis:** röm. kath.

**Schul Ausbildung:** 1965-1969 4 Klassen Volksschule  
1969-1978 8 Klassen Neusprachliches Gymnasium  
1978 Reifeprüfung Wien 15, Possingergasse

**Hochschulausbildung:** 1978 Beginn Juristisches Studium  
1981 Rechtshistorische Staatsprüfung des ersten Abschnittes  
Seit 2010 Studium der Theologie (Kath. Fachtheologie).  
Erster Abschnitt: 2013 abgeschlossen  
Seit 2013 Studium der Kath. Religionspädagogik

**Berufliche Tätigkeiten:** Genossenschaftliche Zentralbank AG (1978-1983)  
Karenz (1983-1985)  
Genossenschaftliche Zentralbank AG (1985-1988)  
Raiffeisenbank Wien (1989)  
Technische Universität Wien (1990-1993)  
Verband Wiener Volksbildung (1993-1999)

**Sonstiges:** Pfarrpraktikum in der Pfarre Hetzendorf (seit 2013),  
Firmvorbereitung